大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千二百七十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五一八一七五七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

僅廿多年就跨進世界「空間俱樂部」
我研製新型火箭
CZ—3能發射近地軌道大型衛星
發射場在酒泉　地面控制中心在渭南

【新華社北京二十七日電】在第二次聯合國探索及和平利用外層空間大會召開前夕，新華社記者走訪了中國空間科學技術部門。他們提供的材料表明：中國主要依靠自己的力量發展空間科學技術，開發與和平利用外層空間，在短短二十多年時間裏，跨進所謂世界「空間俱樂部」，速度可以說是驚人的。

專家們說，中國空間探索活動，是從一九五八年開始研製、試驗探空火箭為起點的。一九七零年四月二十四日，中國成功地發射了第一顆人造地球衛星。從那以後，已先後發射了十一顆不同類型的科學和技術試驗衛星。其中，有三顆衛星在空間運行一段時間以後，按預定計劃返回地面，安全着陸，有三顆衛星是在一九八一年九月二十日用一枚運載火箭發射成功的。中國自行研製，並已成功地使用的運載火箭有兩種類型。目前正在研製CZ—3運載火箭，這是一種三級液體火箭，用於發射地球同步軌道衛星和近地軌道的大型衛星。

中國已經建立了相當規模的衛星發射場和地面觀測控制網。座落在中國西北部甘肅省的酒泉衛星發射場，在衛星入軌前有相應的跟蹤測量手段，可以及時地監測和控制運載火箭與衛星。中國建成的國內地面觀測網，經過不斷補充，逐步完善，現在已能適應發射不同類型衛星的要求。地面控制中心設在中國中部的陝西渭南。還新建了跟蹤測量船，可以根據需要擴大觀測區域和提高觀測能力。地面觀測網很好地完成了包括使衛星準確返回預定地區的測控任務。

中國研製並多次發放了高空科學氣球，進行大氣的平流層和中層的大氣物理、高空物理等方面的觀測、實驗。氣球的最大容積為一萬立方米，載重一百五十公斤。

「八一」建軍節前夕
楊得志談國防現代化建設
全軍將發展新型武器裝備
作戰部隊團以下幹部已基本實現年輕化

【據新華社北京七月二十七日電】中國人民解放軍總參謀長楊得志，「八一」前夕向新華社記者發表談話說，我軍幹部隊伍的建設取得了新的成績。經過軍事院校培訓的各級指揮幹部和專業技術人員一批批補充到部隊，有計劃地妥善地安排了一部分幹部轉業和一些老幹部離休退休，作戰部隊團以下幹部年輕化的問題基本解決，其他領導幹部的平均年齡比前有所下降。

今年八月一日，是中國人民解放軍建軍五十五週年。楊得志講述了中國人民解放軍成長的過程以及在軍隊建設方面所取得的偉大成就。他說，我軍從初創時期分散的各自為戰的游擊部隊，發展成為高度集中統一的正規部隊，從過去的單一兵種發展成為包括陸、海、空軍和各兵種組成的軍隊，從過去的小米加步槍，發展到擁有飛機、坦克、艦艇和原子彈、氫彈、導彈等比較現代化的武器裝備。我軍經過長期的革命戰爭，積累了豐富的實踐經驗，造就了一大批優秀幹部。

近幾年來，我們把教育訓練擺在戰略地位，全軍部隊和院校的訓練工作有了顯著進步。去年秋季在華北地區舉行的有陸軍各兵種、空軍航空兵、空降兵參加的大規模協同作戰演習，標誌着我軍現代化、正規化建設邁出了新的步伐。

楊得志說，在新的歷史時期中，作為我國武裝力量的最重要的組成部分人民解放軍，其根本任務就是鞏固國防，抵抗侵略，保衛祖國，保衛四化。他說，我軍必須保持高度警惕，加強戰備，加強教育訓練和軍事科學研究，改善武器裝備，不斷提高戰鬥力，逐步把自己建設成為一支強大的現代化、正規化革命軍隊。

他強調說，加強科研工作，發展新型武器裝備，不斷提高武器裝備的現代化水平，是實現中國國防現代化的一項重要任務。

他在談到用革命精神改革軍隊的編制體制時說，「逐步實現幹部隊伍的革命化、年輕化、知識化、專業化，把我軍建成一支機構精幹、指揮靈便、反應快速、效率很高、戰鬥力很強的精銳之師。這是我軍現代化、正規化建設的一個重要方面」。

趙紫陽在蘭州設宴
歡迎尼泊爾王訪華

【新華社蘭州七月二十七日電】國務院總理趙紫陽今晚在蘭州舉行宴會，熱烈歡迎尼泊爾國王比蘭德拉和王后艾什瓦爾雅以及隨同來訪的尼泊爾貴賓。

在洋溢着親切友好氣氛的宴會上，趙紫陽總理和比蘭德拉國王先後發表講話，熱情讚頌中尼友誼。趙紫陽說，中尼兩國人民之間存在着深厚的傳統友誼。中尼建交之後，在兩國政府和人民的共同努力下，中尼友好關係進入了一個新時期。中尼友誼符合兩國人民的根本利益，為雙方所珍視。在二十多年來複雜多變的國際風雲中，它經受住了時間的考驗。

專程來到蘭州的國務院總理趙紫陽、外交部副部長吳學謙，以及甘肅省省長李登瀛等到機場迎接尼泊爾貴賓。

【合眾國際社尼泊爾．加德滿都二十七日電】尼泊爾國王比蘭德拉和王后艾什瓦爾雅星期二動身前往中國，進行一星期「友好訪問」，此行還包括在西藏逗留。

尼泊爾官員說，在訪問期間，比蘭德拉國王將與中國總理趙紫陽舉行廣泛會談。

趙紫陽在蘭州機場歡迎尼泊爾國王（新華社傳真）

北京報紙談劫機
在中國無法得逞
上海劫機事件是建國以來首次

【法新社北京二十七日電】一份中國刊物星期二說，「在一些外國國家，劫機者往往能劫持成功，但在中國，他們卻沒有機會」。

兩日出版的《青年報》在第一版刊登一幅照片，顯示了中國民航的一架伊留辛一八型飛機。當飛機星期日從華北西安飛往華東上海時，五名青年企圖劫機，他們想前往台灣。

該報堅稱，這是「中國自一九四九年以來第一次空中騎劫企圖」。該報說——這次事件能迅速敉平，「因為中國不像那些外國國家」。

公告

福建省泉州市第一中學（原名晉江縣縣立中學）建校已四十周年，近接母校通知將於今年十一月九日熱烈慶祝，請各旅港校友踴躍參加籌備。

泉州市第一中學旅港校友
為慶祝母校四十週年校慶籌備小組謹啓

聯絡處電話
5-744286 [illegible]
5-431913 [illegible]
5-111141 陳武博
5-271912 [illegible]

白雲花苑　彩雲閣
建築期中　欲購從速
尚餘少量單位
廣州市豪華住宅
白雲賓館側　華僑新村
面積由493呎²餘起至919呎²餘
每呎²243元起全部工程在1982年完成
惠各地產發展有限公司
廣州市郊區城建局　聯合發展
香港售樓處：香港灣仔洛克道369號國家大廈209室
電話：5-8910855-6 5-739686
代售處：香港物業交易所有限公司
香港干諾道中111號永安中心十樓
電話：5-459811

神經衰弱・精神不振
多夢失眠・用腦過度
失憶健忘・安神補腦
靈腦參
補腦
經銷處：康年藥材有限公司
電話：5-489253-4

少林寺天王殿重建工程完成

【中國新聞社鄭州二十五日電】少林寺內重建天王殿工程即將全部竣工。

在中嶽嵩山腳下的少林寺內，天王殿、大雄寶殿、藏經閣並稱為三大殿，一九二八年全部被軍閥放火燒毀。近幾年來，對山門、千佛殿、達摩亭、白衣殿等原有建築進行了修葺。去年開始進行天王殿重建工程。到今年六月，工程已基本完工，目前正在進行門窗油漆、畫棟雕樑粉刷牆壁。四大天王的塑像即將開始製作。重建大雄寶殿的工程也即將動工。

陝西華清池發現唐代浴池等遺址
有木質水道及大量唐磚

【據新華社西安七月二十七日電】中國考古工作者，最近在陝西省著名風景區華清池發現了唐代建築和浴池的遺址。它們位於華清池溫泉水源北部只有十幾米的地方。

今年春季，修葺華清池時，修繕人員發現了唐磚二百多塊、詩石兩塊。陝西省文物局當即派出考古隊進行發掘清理，到七月中旬，共發掘面積一千一百多平方米。在溫泉水源正北處，發現用青石條鋪砌的古代浴池遺址一處，有木質水道和大量唐磚，四壁已遭毀棄；在浴池兩邊發現用方磚鋪砌地面的唐代建築遺址一處，在建築遺址東一點八米處，發現用唐代水磨方磚鋪砌的走廊，為南北走向，已發現部分長四點八米。與此同時，還出土了唐代蓮花方磚、帶字方磚、筒瓦、板瓦、瓦當等文物。

華清池在陝西臨潼縣驪山北麓，溫泉自山麓而出，周、秦、漢等朝的皇帝在此建宮遊樂，唐玄宗又環山修建宮殿樓閣，取名華清宮，安史之亂後，逐漸廢棄。

黃胄畫展在京舉行

【中國新聞社北京二十七日電】中國畫研究院副院長、著名國畫家黃胄首次在北京舉行畫展。今天在美術館預展，明天正式展出。這次展出集中他三十年來的力作一百多幅，其中有八十六幅速寫畫、五十一幅國畫和三十幅從畫冊上選出的精品。

旺角大南街33-37號
金唐大廈地下
旺舖廉售
相連舖位多間
面積由600呎-2800呎
另加石屎閣近地鐵太子站
適合紗布批發及其他批發行業
每呎只售壹千餘元起
翠盈 5-293174 5-270938

囍

結婚通告

謹詹一九八二年七月三十一日上午十時為長男耀文與知名會計師 JAMES E. HANLEY 之三女愛蓮小姐在美國科羅拉多州 LAKEWOOD, LADY OF FATIMA CHURCH 大教堂舉行結婚典禮並於十二時在 APPLEWOOD INN 設讌款待 謹此敬告

諸親友

余國英
余梁莎菲　敬約

深圳特區：光明華僑傢具廠
九龍旺角：中僑國貨公司　聯合主辦
第一屆傢俬展銷會
大批新型時髦傢俬首次在港展出
展銷期內・九折優待

旺角中僑・油麻地中僑同時舉行
一九八二年度
中國成藥介紹週
介紹週期內・成藥及藥材九折優待
兩間中僑同時舉行贈飲當歸紅棗湯（贈飲期間特廉發售）
出國學生優待週
出國學生用品・廉署衣物
九折優待學生
中僑國貨公司
旺角中僑：山東街47—51號（地鐵旺角站）
油麻地中僑：彌敦道534-538號（油麻地站）

中國成藥介紹周
國貨公司聯合舉辦　7月20日——8月15日
進補妙品
松樹牌人參精
人參精製品：
人參精滴劑
人參精膠丸
人參精粉劑
人參精口服液

經銷：華泰公司
地址：香港高陞街68-82號二樓
電話：5-490021

就國外抨擊日本篡改教科書史實問題
鈴木下令外務文部兩省擬出解決有關問題辦法
避免事態變成國際問題妨碍北京之行

【路透社東京二十七日電】日本首相鈴木善幸今天採取行動，阻止國外對日本改篡歷史教科書愈益嚴厲的抨擊。

由於中國已正式提出外交抗議，同時，南朝鮮代表團即將到達這裏交涉，鈴木已下令政府官員，擬出解決問題的措施。

政府官員對路透社記者說，鈴木擔心，假如讓爭論繼續下去，就可能妨礙他的北京之行。他已定於九月訪問北京，以紀念中日建交十周年。

他們說，日本並擔心，南朝鮮的不安，可能進一步損害雙方的全面關係。由於日本拒絕滿足南朝鮮的援助要求，雙方關係已陷入低潮。

在北京，中國外交部亞洲司長蕭向前昨天召見日本公使渡邊，就日本篡改侵華歷史一事提出抗議。

據日本外務省人士說，蕭向前說，這次篡改違反一九七二年兩國建交協定和一九七八年兩國和約。

南朝鮮議會代表團於今天稍後由漢城到達，討論篡改歷史教科書問題。

同時，蘇聯報紙抨擊日本篡改歷史，沖繩島也表示不滿。沖繩現屬日本，但直至一八七一年，它是個半獨立國，與日本和中國均有聯繫。

來自沖繩的在野黨國會議員喜屋說，這次篡改不提如下事實：八百名沖繩人遭日本軍屠殺。

首相鈴木今天說，不能讓這個爭端變成日本的一個國際問題，因而已下令外務省和文部省予以解決。

【法新社東京二十七日電】日本修改教科書某些段落所引起的爭論，本星期初擴展到外交上去，開始使東京政府感到尷尬。

首相鈴木星期二第一次插手這事件，以圖平息來自國外——日本兩個主要鄰國中國和南朝鮮的批評。

蕭向前約見渡邊 向日提正式抗議

【據新華社北京二十七日英文電】中國外交部第一亞洲司司長蕭向前，昨天約見了日本駐中國大使館公使渡邊，並向他提出了關於日本教科書事的正式抗議。

在會見中，蕭向前闡述了中國政府對日本文部省審查批准中小學教科書方面歪曲日本軍國主義侵華史的立場，並要求日方糾正文部省審檢教科書方面的錯誤。

約旦願接納部分巴游 先收留持約旦護照者
估計約兩千人 傳巴解不接納蘇丹建議
埃外長赴華盛頓促採取步驟解決黎局勢

【路透社安曼二十七日電】約旦消息靈通人士今天說，約旦將願意接納持有約旦護照並在此間無破壞治安紀錄的困在西貝魯特的巴勒斯坦游擊隊。

非正式估計，持有約旦護照的游擊隊的人數，約為兩千。其他人擁有巴勒斯坦身份證和敍利亞及其他國家護照。

蘇丹也曾提出要接納被以軍圍困的游擊隊，但是貝魯特巴勒斯坦人士說，這一建議不大可能被接受。

直到一九七一年，約旦曾是數千巴勒斯坦游擊隊的家鄉，那年，政府軍摧毀了他們的基地，並把他們驅逐出國。

【路透社倫敦二十七日電】蘇丹總統尼邁里說，目前被以色列圍困於貝魯特西部的巴勒斯坦游擊隊人員可以到蘇丹來，進行重新組織。這是蘇丹通訊社的報道。

【合衆國際社開羅二十七日電】埃及外長阿里今天啟程前往華盛頓。他攜有總統穆巴拉克的函件，敦促里根政府在巴勒斯坦解放組織接受一切聯合國有關巴勒斯坦問題決議後，對巴解採取「適當步驟」。

阿里經倫敦飛往華盛頓。他將與美國總統里根、國務卿舒爾茨和國防部長溫伯格舉行會談。

阿里對記者說，他由華盛頓返國途中，可能在巴黎停留，討論埃及和法國可能提出的有關黎巴嫩危機的倡議。

巴勒斯坦戰士向以機還擊

星期一在西貝魯特，一門巴勒斯坦游擊隊的高射炮，在連續向進襲的以色列噴氣機發射後，炮口冒煙。（美聯社）

貝京告知美參議員 不與阿拉法特談判
以軍猛轟貝魯特近百平民喪生

【美聯社貝魯特二十七日電】以色列噴氣機雷鳴般俯衝轟炸西貝魯特，而砲艇和砲兵同時向巴解的被圍駐地，傾瀉大量的迸發砲火。

巴解公告說，在它援命中的一處建築物中，八十四名平民喪生，一百四十二人負傷。「另外許多人仍被埋在瓦礫之中。」

美聯社記者安德遜看到雅甜區一座八層的公寓大樓倒塌到街上，現場目擊者告訴他說，它是被空中投下的兩顆炸彈擊中的。

【美聯社耶路撒冷二十七日電】美國參議員仲加斯今天說，他與以色列總理貝京舉行了「令人苦惱的會談」。貝京告訴他，絕不會在任何情況下與巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特談判。

馬薩諸塞州民主黨人仲加斯說，當他問貝京，如果阿拉法特承認以色列，是否會與他談判時，貝京回答說：「不，在任何情況下，絕不與阿拉法特接觸。」

以色列外長夏米爾則對美國國會另一批議員說，為了和平，阿拉法特及其同志應該退出中東政壇，讓新的巴勒斯坦溫和派領袖與以色列和談。

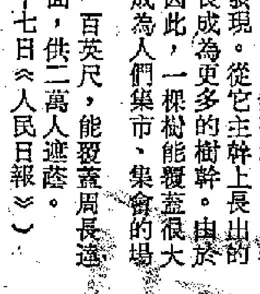
【路透社紐約二十七日電】美國衆議員麥克洛斯基今天說，他相信，貝魯特目前可能很快遭遇災難。前天，他曾會晤巴勒斯坦領袖阿拉法特。

特已接受有關巴勒斯坦問題的聯合國決議，從而使黎巴嫩問題產生解決希望。

他在衛星從中東發來的訪問記中說，以色列總理貝京相信，他的猶太國家有權摧毀貝魯特。

加利福尼亞州共和黨人麥克洛斯基在會晤貝京後說，除非美國特使哈比卜的和平任務成功，否則，貝魯特便要遭殃。哈比卜今天到以色列。

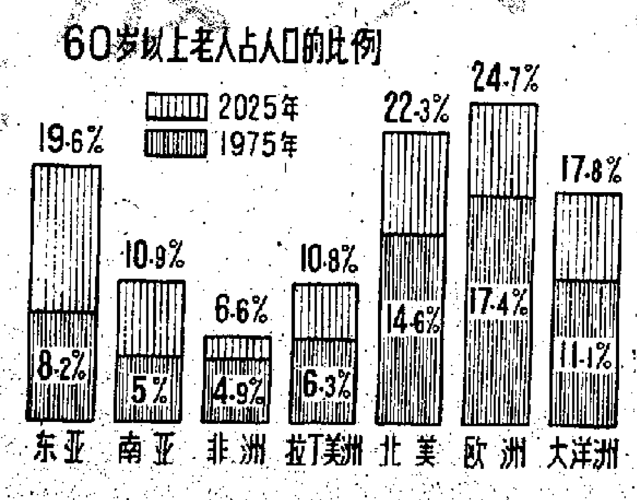
老齡問題世界大會會徽——榕樹



一九八二年聯合國老齡問題世界大會的標誌是圓圈裏一株根深葉茂的榕樹。它象徵着長壽、自立和生生不已。這個圖案是由八十歲的美國藝術家奧斯卡·伯杰設計的。

榕樹原來生長在亞洲的熱帶地區，在非洲和拉丁美洲也有發現。從它主幹上長出的氣生根垂到地面，長成為更多的樹幹。由於氣生根一再生長，因此，一棵樹能覆蓋很大的面積，樹下往往成為人們集市、集會的場所。

有些榕樹高達一百英尺，能覆蓋周長達二千英尺的一塊地面，供二萬人遮蔭。（原載二十七日《人民日報》）



中國代表團長在老齡問題世界大會上發言
于光漢談敬老愛老養老傳統

新華社

中國老人佔百分之八

出席聯合國老齡問題世界大會的中國代表團團長于光漢，今天下午在發言中指出，敬老、愛老、養老是中華民族的優良傳統。他談到中國在解決老齡問題方面所採取的各種措施，並表示願向其他國家吸取經驗。

他說，目前，中國人口結構還比較年輕。據不完全統計，中國六十歲和六十歲以上的老年人，一九五三年約有四千多萬人，佔總人口的百分之七，一九八零年根據部分地區調查推算，約有八千萬人，約佔百分之八。

老年人生活得到保障

他說，「中國是個具有幾千年文明歷史的國家，敬老、愛老、養老是中華民族的優良傳統。建國以來，隨着社會主義制度的建立，物質和精神文明的建設，這種優良傳統進一步得到發揚。在我國，今天的老年人，絕大多數就是昨天的勞動者。他們對社會的發展，都作出過自己的貢獻，也積累了豐富的經驗。通過他們對青年一代的『傳、幫、帶』，對現代以至將來的物質和精神文明建設，都將繼續發揮作用。而且，今天的青年，就是明天的老人。因此，敬老、愛老、養老，是完全應該的，也是我們應盡的義務。老年人在家庭裏和社會上受到尊敬、愛護和贍養，是受之無愧的也是他們應有的權利。」

他說，中國是個發展中的國家，儘管目前經濟技術比較落後，人民的平均生活水平還不高，但是，通過退休制度、社會福利、醫療保健和衞生體育，使老年人的生活和健康得到了保障。

他說，農村中的老年社員，一般在社或家中參加力所能及的勞動，基本上依靠勞動收入生活，或由其子女贍養。鰥寡無靠的年老社員，大都由社隊實行「五保」（保吃、穿、住、醫、葬），或由社隊舉辦的敬老院供養，他們的生活一般不低於當地社員的水平。

他說，國家機關和企業單位的年老職工，都實行了退休制度。一般按工齡長短每月領取相當於原工資百分之六十至百分之九十的養老金，有卓越貢獻的老英雄模範人物，享受優惠的養老待遇，最高的可達原工資的百分之百；建國前早期參加革命的老幹部，離休退休後的生活待遇更優厚一些。

中華針灸防治老年病

于光漢說：「我國老年醫學的研究，在五十年代中期已開始，六十年代中期後陷於停頓。七十年代末期逐步恢復發展，一九八一年成立了全國性的老年醫學學會。目前不少地區設立了老年醫學學會和研究機構。對老年學和老年醫學方面的流行病學調查、基礎研究和臨床防治，都做了很多工作。傳統的中醫、中藥和針灸等療法，對於防治一些老年病，取得了不少的療效。醫療保健結合體育鍛煉，特別是我國傳統的太極拳、氣功等鍛煉方法，對於增強老人體質，延緩衰老過程，防治老年病和慢性病，具有顯著的功效。」

中國人平均壽命六十九歲

于光漢說：「由於生活有保障，體質不斷增強，我國健康長壽的越來越多，人的平均壽命逐步提高。據統計，百歲以上的老人一九五三年有三千三百八十四人，一九七八年有七千人。據全國若干地區的調查，人的平均壽命，一九五七年為五十七歲，一九八零年六十九歲。」

他指出：「老齡問題是個重大的社會問題，它的涉及面廣，需要有關部門通力協作，共同努力，採取行動。配合今年老齡問題世界大會的召開，我國已建立了由二十個單位組成的全國委員會，由有關的政府部門、科研單位、羣衆團體和新聞宣傳機構的司局級以上領導幹部擔任委員，在全國範圍內組織協調有關活動。目前已制定出老齡問題的活動計劃要點，從行政措施、科學研究、宣傳教育和羣衆工作等方面，通過參加委員會的有關單位，分別制訂具體行動計劃，逐步開展活動。」

聯合國應多作技術援助

他說：「解決老齡問題，各國應從本國情況出發，以自力更生為主，同時，進行雙邊或多邊的技術援助，也是必要的。我們建議，聯合國有關機構在組織這些技術合作和技術援助時，特別對發展中國家給予更多的關注。」

這次大會是在七月二十六日在維也納開幕的，預計將在八月六日結束。

【新華社維也納二十六日電】

印尼石油部長談稱
世界石油需求量 九月起將再增長
石油供過於求情況將結束

【合衆國際社雅加達二十七日電】印尼石油部長蘇布羅托星期二說，世界石油需求很可能自九月開始再次增長，將結束石油供過於求情況而提高產量。

蘇布羅托同總統蘇哈托會談後出來對記者說：「除共產集團外，世界石油需求將自九月開始達到一天平均四千三百萬桶，而目前的產量卻限於四千一百二十萬桶一天。因此毫無疑問，工業國將需每天從它們的儲存中平均放出二百萬桶。」

蘇布羅托預測，石油輸出國組織成員國，將需提高現行的每天一千七百五十萬桶的產量限額，而油價可能再次上漲。

菲度假郵輪爆炸焚毀

排水量一千三百一十一噸的菲律賓度假郵輪「珊瑚島號」，星期日晚發生爆炸，着火焚燒。二十四小時後，被燒焦的船體星期一停泊在馬尼拉灣口附近時，仍在冒煙。其中七十四名船員獲救，但另二十一人被船主列為失蹤。（美聯社）

紐約州參院聽取會上透露
華盛頓一色情集團 供顧客情報給外國
情報買主是蘇聯英國及以色列

【合衆國際社紐約二十七日電】一名調查人員說，華盛頓一個應召男郎賣淫和色情集團，把有關其顧客的情報，賣給蘇聯、英國和以色列的特務機構。

上述披露，是星期一在一個聽取會上作出。另一名調查人員也在聽取會上說，這個華盛頓集團，是一個也在紐約、休斯敦、洛杉磯、舊金山和新奧爾良等地大肆活動的全國性系統的一部分。

聽證會由州參議院關於犯罪問題的小型特別委員會召開，委員會調查員戴維·史密斯與華盛頓警方一起展開工作，他星期一對小組說，應召男郎集團，把有關顧客的情報，賣給蘇聯、英國和以色列間諜機構。

史密斯說，他得悉，英國和以色列情報局向羅伯特·科勒購買情報。據指出，此人在華盛頓地區替多間賣淫架步擔當會計員。

史密斯沒有指出他的顧客是否政府官員，但據相信，這些情報，正是外國情報機構要搜集的。

華盛頓都會警局探員安妮·費希爾在聽證會上說，有若干名皮條客設立了一個全國性的男童童妓交易中心。

在「對華貿易」研討會上
星洲議會秘書指出 中國提供極好市場
因為中國經濟不受西方蕭條所影響

【合衆國際社新加坡二十七日電】新加坡高級議會秘書（貿易與工業）陳致生（譯音）星期二說，中國提供極好的新市場機會，因為中國經濟——在某種程度上——不受西方經濟所碰到的經濟蕭條所支配。

陳是在一個「對華貿易」研討會開幕時發表講話說，關於兩國貿易統計數字的研究，證實了「有擴大雙邊貿易的範圍」。

陳說：「雖然我們兩國過去已建立了有成果的貿易關係，但中國與新加坡之間雙邊貿易的價值，目前僅佔我們全球貿易的百分之二。」

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十七日電】星期二，各地黃金收市價格如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

倫敦：三五二·二五（三五三·八七五）
巴黎：三四九·六二（三五五·三九）
法蘭克福：三五二·五八（三五九·○○）
蘇黎世：三五一·一二五（三五一·一二）
香港：三五二·六○（三五五·九三）

預算辦公室主任稱
美國聯邦預算赤字 可能達一千三百億
比政府預算多出三百多億美元

【美聯社華盛頓二十七日電】美國國會預算辦公室主任艾麗絲·里夫林今天說，一九八三年度聯邦預算赤字可能達到一千三百億美元，比政府預算的近一千○四十億多得多。

里夫林夫人在參院預算委員會作證時並說，雖然美國經濟會在下半年復甦，但是，復甦看來將沒有去冬預測的那麼樂觀。

總的來說，國會預算辦公室的新估計認為，與去冬的預測比較，經濟增長率將較低，通貨膨脹率也較低，而失業率則較高。預料利率在下半年將繼續下降，不過，也許是不規律地下降。

至於赤字，她說，在十月一日開始的一九八三財政年度內，聯邦預算赤字可能增加二百五十億至三百五十億美元。

美國最先進水雷 讓日本模仿生產
以加強太平洋上航線防衛

【合衆國際社東京二十七日電】外務省星期二說，美國已同意，讓日本依照美國軍火庫中最先進的魚雷，生產日本本國模式的武器，此舉將加強太平洋海上航線的防衛。

外務省官員說，日本是第一個獲准生產尖端魚雷的美國盟國。這種魚雷由水面艦隻或反潛艦飛機攜帶。

這種魚雷，稱作「MK四六MOD—五型」，屬高速短程自動導航類，旨在用於潛艇或敵對艦隻巡邏，由霍尼韋爾公司在美國生產。

縱橫談

不能以「內政」來搪塞

中國外交部就日本篡改高中教科書事件，向日本當局提出了抗議。抗議是由外交部亞洲司負責人蕭向前向日本駐華大使館渡邊公使提出的。

一國教科書的內容如何，觀點如何，用語如何，固然屬於本國內部事宜，但由於日本教科書內所篡改的地方偏偏與中日兩國關係有關，處處涉及中國，日方如果再用「內政」來搪塞，強調「不得干涉內政」（負責篡改教科書的日本文部省有如此說法），無論如何也難以自圓其說了。

今年是中日兩國建交十周年紀念，商定兩國政府首腦互訪。趙紫陽總理已於六月初訪問日本，鈴木首相也將於九月訪華。兩國友好關係本來又進了一步，但偏偏當此時機出現了這宗事件，實在令人遺憾。

「深刻的反省」成自我諷刺

十年以前的中日兩國建交聯合聲明，白紙黑字寫着：「日本方面痛感日本國過去由於戰爭給中國人民造成的重大損害的責任，表示深刻的反省。」

十年後的今天，日本竟然出現了官方下令修改教科書事件。所謂「深刻的反省」，成為極大的自我諷刺。

掩飾屠殺，侵略改侵入

日本文部省下令篡改的教科書內容，最突出的地方是南京大屠殺事件。

教科書本來寫着，日軍進城之後殺人放火，殺人二十萬，受到國際非難。文部省卻下令修改為日軍因遭受抵抗，傷亡甚重，激憤之下，殺害了大量中國人，遭到國際非難。

除了這種顛倒黑白，轉嫁責任的敍述外，文部省還下令將課文題目《日本對中國侵略》改為《滿洲事變上海事變》、將文中「日本對中國的侵略」改為「日本對中國的侵入」。但在另一方面，書中《德意對外侵略》一章，題目仍用「侵略」兩字，並無改動，形成了明顯對比。

不容毒害日本青年意識

第二次世界大戰結束以後，日本始終對於軍國主義當年所發動的侵略戰爭遮遮掩掩，到了最近，又進一步在教科書上篡改歷史，這種情況實在隱藏着極大危險。

危險在於，日本現今已成為經濟大國、正走向政治大國。在軍事生產上也有潛在力量。日本青年們如果在學校時受到不良意識的長期灌輸，對於第二次世界大戰缺乏正確認識，則今後會不會走上當年老路，引起了疑問。

篡改教科書事件，在亞洲廣大地區同時引起十分強烈的反應，反映着二次大戰遺留下來的共同問題。亞洲人民絕對不希望當年歷史再告重演，因而要求日本當局及有識之士對於第二次世界大戰作出公正結論，絕不容某些方面在暗中毒害青年意識。

影片「大日本帝國」也應注意

影片「大日本帝國」

據東京傳來的消息說，日本鈴木首相已經下令外務省和文部省從速解決教科書問題，以免妨礙中日正常關係，妨礙九月訪華之行。這一措施值得歡迎，人們並希望能得到確實成果。

但在另一方面也應該指出，在日本具有同樣意識和同樣問題的並非只是教科書而已。

今年八月十五日，一部以《大日本帝國》為片名的影片將正式公映，上下兩集，一開始就是「昭南島陷落」（攻陷新加坡），東條英機也將出場。這部電影的意識形態如何，也值得密切注意。

施君玉

為羣島戰爭而舉行
教堂儀式祈和平 英首相大感憤怒

【美聯社倫敦二十七日電】據星期二報道，英國首相戴卓爾夫人的丈夫曾經說，戴卓爾夫人對於在聖保祿教堂為福克蘭羣島衝突而舉行的祈禱儀式的和平主題，大感憤怒。

有二千五百人參加儀式，其中包括伊麗莎白二世女王和王室其他成員、政界和軍事領導人，以及在戰爭中陣亡的二百五十五名英軍的其中一些遺屬。

《太陽報》引述丹尼斯·戴卓爾於儀式之後，在下議院吃午餐時對一批議員說，他的妻子「咯血」。

倫敦《泰晤士報》則說，他的妻子「很憤怒」。其他英國報紙也刊登類似報道。

與此同時，保守黨同僚抨擊英國聖公會首腦坎特伯雷大主教羅伯特·朗西以及參加儀式的其他宗教領袖，對那些六星期前從阿根廷手上奪回羣島的英軍，沒有給予應得的榮譽。

日本作家鹿地亘患癌症不治逝世

【本報訊】東京消息：日本作家鹿地亘（真名瀨口貢）因大腸癌於七月二十六日逝世，終年七十九歲。他在中國抗日戰爭時，曾在延安、重慶工作，主持日本人民反戰同盟。

阿根廷有萬人示威 轉為反軍政府行動

【美聯社布宜諾斯艾利斯二十七日電】約一萬名庇隆主義者，星期一晚擠滿一體育場，舉行六年多以來的首次合法羣衆大會，高呼反對軍政府的猛烈口號。

這次大會召集來紀念庇隆夫人逝世三十周年，但是很快地轉為反對武裝部隊的示威。武裝部隊在一九七六年政變中推翻了選出的庇隆主義政府。

民革中央主席王昆…… 國共如…… 更有利 在京台灣……

【據新華社北京二十七日電】中國國民黨革命委員會中央委員會主席王昆侖說，廖承志致蔣經國先生的信披肝瀝膽，情深理切，說出了每個熱愛祖國、渴望統一的中國人的心裏話。

今天下午，在京的民革中央常委舉行座談會，暢談他們對《廖承志致蔣經國先生信》的感想。

王昆侖在一份書面發言中說，縱覽我國數千年歷史，民族團結、國家統一，為不可抗拒之歷史潮流。他還

民建工商聯交流會閉幕 胡子昂談經濟諮詢工作
要探索新經驗適應國情以求得更大實效

【本報記者侯東海北京二十七日專電】中國民主建國會、中華全國工商業聯合會經濟諮詢服務工作經驗交流會歷時十四天，今天上午在北京閉幕。民建主任委員胡子昂致閉幕詞。中共中央統戰部部長楊靜仁、中央有關部委及各民主黨派、人民團體

是我們兩會和成員為祖國社會主義現代化建設服務的重要路子，是我們的報國之道，是我們各項工作的中心。現在擺在我們兩會各級組織和全體成員面前的任務是，要在已有成績和經驗的基礎上，乘勝前進，堅持不懈，重視新情況，研究新問題，探索新經驗，向適應國家需要的廣度和深

濟的新路子和十條方針辦事的。其次，參加諮詢服務的兩會成員，絕大多數是在中國土生土長的原工商業者。

紀要還指出，開展經濟諮詢服務的內容和範圍，在當前新形勢新情況下，有着廣闊的天地。過去，我們在對黨和國家的方針政策以及許多重大問題積極提供諮詢服務的同時，在改進生產技術和經營管理方面，企業的挖潛、革新、改造方面，調整商業網點，增加服務項目，提高服務質量方面，廣開門路，搞活經濟，擴大城鎮就業方面，厲行節約，反對浪費，綜合利用，變廢為寶，清理積壓，加強資金流轉方面，協助貫徹對外開放政策，開展外貿諮詢方面，支援少數民族地區發展經濟方

酒店，工程進度加快，質量良好。

泰軍副司令離穗訪昆明

【新華社廣州二十七日電】泰國武裝部隊最高第一副司令操·沙瓦滴頌堪上將一行今天上午乘飛機離開廣州前往昆明訪問。

泰國貴賓在廣州期間，訪問了中國人民解放軍廣州部隊某

環球小姐 加拿大小姐卡倫·戴安妮·鮑德溫，榮膺一九八二年環球小姐的時剎，綻露笑容。這位來自多倫多的十八歲美人兒，星期一晚在利馬被從七十七位女中選出。（美聯社）

八二年環球小姐 加拿大小姐當選
關島和意大利小姐分獲亞季軍

【美聯社秘魯利馬二十七日電】十八歲的加拿大小姐卡倫·戴安艷壓羣芳，星期一晚奪得一九八二年環球小姐寶座，參加選美的共有七十七名各國佳麗。

十五，而他們常常不是出於虛榮的動機。

一位年青的密蘇里歌唱家威傳，是一個極端的案例。他重整了他的口顎、鼻子和兩唇，以使他能和他所崇拜的普利斯來相像。

民革中央主席王昆侖發表談話
國共如長期互相監督 更有利振興中華大業
在京台灣同胞座談廖承志致蔣經國函

【據新華社北京二十七日電】中國國民黨革命委員會中央委員會主席王昆侖說，廖承志致蔣經國先生的信披肝瀝膽，情深理切，說出了每個熱愛祖國、渴望統一的中國人的心裏話。

今天下午，在京的民革中央常委舉行座談會，暢談他們對《廖承志致蔣經國先生信》的感想。

王昆侖在一份書面發言中說，縱覽我國數千年歷史，民族團結，國家統一，為不可抗拒之歷史潮流。他還說，國共合作與分裂交織貫穿着我國民族民主革命的進程。歷史已經反覆證明：國共合作，對國家民族有利，國共分裂，大傷民族元氣，於國民黨也有百害而無一利。

王昆侖指出，國共第二次合作破裂，台灣與祖國大陸隔離，這是我們民族的不幸。現在，是彌合這一民族裂痕的時候了！我們衷心期望國共兩黨重新攜手，實現第三次合作。在台灣回歸、國家統一之後，國共兩黨長期共存，互相監督，共同振興中華之大業，書寫中華民族歷史的新篇章。

但是，他說，台灣當局採取的所謂「不接觸，不談判，不妥協」的深閉固拒態度，使國共談判至今尚未開始，通郵、通航、通商也未取得應有的進展。這是海內外廣大愛國同胞所深感遺憾的。

民革中央副主席鄭洞國在發言中說，廖承志在信中向蔣經國先生指陳利害，十分透徹，情辭懇切，句句出自肺腑，感人至深。

民革中央副主席侯鏡如說，這封信以國家和民族利益為重，對客觀形勢進行了實事求是的分析，並指出：「三次合作，大貿難謝」。這就是說，第三次合作是唯一出路，拖延不決，必受其亂，依時順勢，決心和談，實現第三次國共合作，造成祖國統一，使兩黨長期共存，互相監督，共同振興中華，為子孫後代造福。

【中國新聞社北京二十七日電】在京部分台胞今天下午就廖承志致蔣經國先生的信進行座談，認為廖承志的信入情入理，蔣經國先生理應作出積極反應。

全國台灣同胞聯誼會會長林麗韞主持座談會。

她說，這封信寫得入情入理，十分懇切動人。和平統一祖國，符合全國人民的根本利益，實際上也是考慮到台灣人民的切身利益而定下的大政方針。廖承志在信中說，早日實現和平統一，「台灣同胞可安居樂業，兩岸各族人民可解骨肉分離之痛」。這說出了我們這些身居大陸台胞的心裏話。我們希望蔣經國先生從國家、民族利益出發，從國民黨的前途和本人的責任着想，認真「慎思」、「再思」、「三思」，早日作為抉擇。

早年在日本留學的台灣同胞、北京市積水潭醫院內科副主任陳木森說，去年葉劍英委員長提出實現和平統一的九條方針政策，今天廖承志又給蔣經國先生去了這封十分懇切的信件。這表明了中國共產黨和人民政府實現和平統一的誠意。蔣經國先生總不能老是無動於衷，堅持「三不」的做法是背離包括台灣同胞在內的全國各族人民的意願的。

這個座談會是由中華全國台灣同胞聯誼會召開的。

智擒劫機者

徒手同劫持飛機的歹徒進行機智勇敢搏鬥的中國民航二五〇五班機機組人員。左圖是在醫院養傷的副駕駛員閻文華。右圖自左至右：劉兆賢、蕊生閣、苗學仁、許克敏、楊繼海、賈志梅、黃振江。（新華社傳真）

廣州座談廖承志函 盼蔣經國作出反應
此信顯示北京和平解決台灣問題的誠意

【本報廣州二十七日專電】廣東省各民主黨派、人民團體負責人和無黨派知名人士四十餘人，今（二十七）日上午在省政協召開的座談會上紛紛發言，對廖承志致蔣經國先生信，一致表示熱烈擁護，並暢談讀後感想。

省政協副主席、省民革副主委吳仲禧說，廖承志和蔣經國是世交、同學，彼此相知。廖信可用八字為譜：言簡意賅、語重心長。全信凡一千多言，無一句空話，無論從文字或政策的角度來看，都是高水平的，而且肝膽相照，富有說服力。

省人大副主任、廣州九三學社主委黃友謀也讚此信情詞懇切、動人肺腑。省政協常委、省參事室副主任張伯樞認為，這封信情意誠摯、事理鮮明，縱使蔣經國不考慮，台灣的其他人也會考慮的。

市政協副主席、市民革副主委、市參事室副主任陳一林說，發表此信，對爭取台灣回歸祖國，實現和平統一，是一件大事，這封信充份說明中共和人民政府對和平解決台灣問題具有完全的誠意，這是符合海峽兩岸所有中國人的根本利益的，希望蔣先生以及台灣的親朋故舊作出積極的反應。

民建工商聯交流會閉幕 胡子昂談經濟諮詢工作
要探索新經驗適應國情以求得更大實效

【本報記者侯東海北京二十七日專電】中國民主建國會、中華全國工商業聯合會經濟諮詢服務工作經驗交流會歷時十四天，今天上午在北京閉幕。民建主任委員胡子昂致閉幕詞。中共中央統戰部部長楊靜仁、中央有關部委及各民主黨派、人民團體負責人出席了今天的會議。

胡子昂在閉幕詞中說，會議期間，兩會各地組織提供了二百二十三份典型經驗材料，二十份專題建議書，採取多種多樣形式，廣泛地進行了交流。他說，這次會議充分肯定了開展經濟諮詢服務工作，是我們兩會和成員為祖國社會主義現代化建設服務的重要路子，是我們的報國之道，是我們各項工作的中心。現在擺在我們兩會各級組織和全體成員面前的任務是，要在已有成績和經驗的基礎上，乘勝前進，堅持不懈，貫現新情況，研究新問題，探索新經驗，向適應國家需要的廣度和深度進軍，求得更大實效，作出更多貢獻。

在今天的會議上，通過了會議紀要。紀要指出，我們的經濟諮詢服務工作的性質，是社會主義的，中國式的。說它是中國式的，首先因為它是符合我國國情遵循趙總理提出的「實現中國式的發展國民經濟的新路子和十條方針辦事的。其次，參加諮詢服務的兩會成員，絕大多數是在中國土生土長的原工商業者。

紀要還指出，開展經濟諮詢服務的內容和範圍，在當前新形勢新情況下，有着廣闊的天地。過去，我們在對黨和國家的方針政策以及許多重大問題積極提供諮詢服務的同時，在改進生產技術和經營管理方面，企業的挖潛、革新、改造方面，調整商業網點，增加服務項目，提高服務質量方面，廣開門路，搞活經濟，擴大城鎮就業方面，厲行節約，反對浪費，綜合利用，變廢為寶，清理積壓，加強資金流轉方面，協助貫徹對外開放政策，開展外貿諮詢方面，支援少數民族地區發展經濟方面等等，都做了許多的工作。今後應當進一步做好這些方面的工作，並要注意以提高經濟效益為中心，以改善經營管理為重點，更好地運用我們的特點和優勢，充分發揮「智力庫」和「智囊團」的作用。

中國法學會成立 武新宇當選會長
一致推選楊秀峯爲名譽會長

【中國新聞社北京二十七日電】出席中國法學會成立大會的三百多名代表，一致推選全國政協副主席、前最高人民法院院長楊秀峯為學會名譽會長。全國人大常委會委員、法制委員會副主任武新宇，今天被選為中國法學會會長。

當選為學會副會長的十一人中有：中國社會科學院副院長、全國人大常委會法制委員會副主任張友漁，前中共天津市委政法書記王一夫，外交部法律顧問錢端升，中國社會科學院副院長、中國國際法學會會長宦鄉。子成（藏）、司的克．買買提（維）、費孝通、韓幽桐（女）、雷潔瓊（女）、曾漢周、潘念之等一百六十七人為學會理事。

在今天的全體會議上原則通過了中國法學會章程。

北京六間酒店專門接待港客
華都飯店床位逾千最近建成

【中國新聞社北京二十七日電】北京市接待華僑、港澳同胞、台灣同胞和外籍華人的旅遊賓館客房的緊張狀況今年已經緩和。

近年來，到北京的上述四類遊人增多，為改變飯店少、客房緊張的狀況，北京旅遊部門繼興建了燕翔飯店和建國飯店後，最近又建成一座擁有一千一百張床位的華都飯店。至此，北京已有六座專門接待華僑、港澳同胞、台灣同胞和外籍華人的旅遊飯店，床位總數增加到三千二百多張。新建的飯店都有現代化設施，原有的華僑大廈、華僑飯店也進行了改造，更新了設備。

這些旅遊飯店今年以來分別採取措施，輪訓服務人員努力提高服務質量，烹飪技術。各飯店開始建立門口迎送客人和餐廳引座制度，增加方便客人的服務項目，如代客保管存放行李物品，每天通告氣象預報，辦理長途電話等。

【中國新聞社廣州七月二十七日電】廣州市引進外資興建的三大旅遊賓館——白天鵝賓館、花園酒店、中國（廣州）大酒店，工程進度加快，質量良好。

泰軍副司令離穗訪昆明

【新華社廣州二十七日電】泰國武裝部隊最高第一副司令操．沙瓦滴頌上將一行今天上午乘飛機離開廣州前往昆明訪問。

泰國貴賓在廣州期間，訪問了中國人民解放軍廣州部隊某部，參觀了該部隊的軍械修理所並觀看了精采的軍事表演。

昨日內地天氣

北京　晴　最高三十度　最低二十度

上海　晴　最高卅二度　最低廿五度

廣州　雷暴　最高卅四度　最低廿七度

在粵參加夏令營 美加華裔學生50人尋到祖家
實現父輩尋親問祖宿願

【中國新聞社廣州二十七日電】最近參加廣東新會、恩平兩縣舉辦的夏令營的七十三名美國、加拿大華裔學生中，有五十四人尋到祖家、祖屋，會見了從未謀面的親友，實現了父輩們多年未能實現的尋親問祖的願望。

這批美加籍華裔學生，是旅外華僑的第二、三、四代甚至第六代後裔。這次他們帶着父母的囑托，首次回到故鄉尋親問祖，在當地有關部門的熱誠幫助下，紛紛尋到祖家，見到了親人和親友。第三代美國華裔學生陳婉賢、陳健庭姐弟兩，幾經曲折，在新會牛灣公社六堡大隊北江里找到了祖家，見到了年近古稀的叔公和七十高齡的外祖母，看到了祖父於四十五年前從美國回鄉建造的屋宇仍完好無損，高興地在屋宇前後拍照及與親人合影留念。第六代華裔關南方、關海深二兄弟到南海縣九江尋到九十多歲的外曾祖母。

毆女教師案昨審結 京郊兩犯判均坐牢
分別入獄兩年一年並賠償湯藥費

【中國新聞社北京二十七日電】北京市懷柔縣法院今天開庭公開審理了王興寬、王桂義侮辱三名女教師一案。被告人王興寬被判處有期徒刑二年，王桂義被判處有期徒刑一年；王興寬、王桂義賠償三名女教師醫藥、住院等項費用一百六十二元六角四分。

被告人王興寬和他的女兒王桂義，都是北京市懷柔縣農民。今年四月二十六日，劉鳳珍、范秋蘭、于學榮三名女教師在看電影時，受到王興寬、王桂義等人的辱罵，招致二百餘人圍觀，有少數人趁機推搡、起哄。三名女教師人格受到侮辱，身心受到摧殘。

今天法院宣判時，有一千五百多人旁聽。宣判後，中共懷柔縣委副書記鄭國儀向旁聽羣衆發表了講話。他說，這次審判打擊了邪氣，使辱罵、毆打女教師的違法行為受到了法律制裁，維護了人民教師的尊嚴。

廣州通訊
白雲機場的日日夜夜
王健　趙際文

從香港啓德機場乘坐中國民航的三叉戟客機前往廣州，一百七十餘公里航程，談笑間就抵達白雲機場，經過海關和邊檢極為簡化的手續，像「的士」沿着六公里的林蔭路，幾分鐘內就可到達市區的賓館。安全快捷的民航班機，使港穗之間甚至可以朝出晚歸，贏得海內外人士的稱讚。

南方最大的國際機場

據記者了解，廣州白雲機場是目前中國南方最大的國際機場。日日夜夜，一架架巨型的噴氣式客機，從海內外呼嘯而來，又從這裏飛向中國內地以及香港和東南亞。

隨着廣東執行中央決定的開放政策，對外合作和旅遊事業日益發展，白雲機場的業務蒸蒸日上，客運與貨運都大幅度增長。

白雲機場已成為中國最繁忙的機場之一。從這裏起飛和降落的飛機架次，已為中國所有機場之冠。

航線三萬七千餘公里

中國民航廣州管理局歷年來不斷開闢新航線，並且延長原有的航線。目前，從廣州通往中國內地，已有三十多條航線。廣州至北京、上海、南京、天津、武漢、鄭州、杭州、福州、南昌、蘭州、成都、昆明、長沙、西安等地，都有直達班機，通航的城市近三十個。

白雲機場和香港通航以後，還開闢了廣州至泰國曼谷，菲律賓馬尼拉的國際航線。廣州民航的航線總長度已達三萬七千餘公里。

國際水準的通訊導航

白雲機場經大規模擴建，現有寬度為六十米的混凝土跑道三千三百八十米，機場的座標為北緯二十三度十一分，東經一百一十三度十六分，標高十一米。可供世界上各種類型的飛機降落和起飛，也為台灣中華航空公司飛機的降落作了準備。

在廣州民航工作人員陪同下，記者登上候機樓南側的指揮塔，這是中國南方設備完整的通訊導航中心。據介紹，機場的通訊系統，南至新西蘭和澳大利亞，西至巴基斯坦，和全國各地的通訊聯絡，二十四小時暢通。台灣省的民航界如果樂意，隨時可和白雲機場取得聯繫。

白雲機場的調度指揮，通訊導航，儀表着陸系統和夜航燈光設備等，完全符合國際民航組織的有關規定，還有緊急着陸和急救設備，以保證飛機在複雜的氣象條件下，安全起飛和降落。

站在高聳的指揮塔頂，白雲機場南北方向的跑道，一目了然。據悉，從香港方向來的飛機若要在白雲機場備降可直航到機場跑道南端三千九百八十五米處的南邊台上空，磁向為二百零九度。在南邊台頂空的高度，不能低於八百米。在導航台的指揮下按穿雲着陸程序，便可安全降落。

擴充候機室新建餐廳

白雲機場候機大樓的各項設施，從縱的角度來看，比之陳濟棠時代的荒野中一幅平地，較解放前夕的幾間木房子和席棚，當然有了很大的發展。但從橫的方向去衡量，與國際上先進的機場，還有很大的差距。

在旅客日益增多，貨運也更呈繁忙，而新的候機大樓一時還未能興建的狀況下，白雲機場採取積極措施，不久前在候機大樓前新建了一座可供五、六百人同時進餐的餐廳，備有早點和中、西餐，中餐以粵菜為主。原設在候機室樓上的餐廳，則改為咖啡廳和冷飲部。

香港、曼谷、馬尼拉航線的候機室，則設在大樓的北座。候機室內的小賣部，供應點心和咖啡、牛奶、茶、啤酒等飲料。

白雲機場為提高服務員的素質，已開辦服務知識和禮貌待客的培訓班，各方都在為改善服務作出積極的努力。

去年五十萬人趕時髦
美國出現整容熱潮 塑料隆胸手術費昂
許多婦女生育後找職業不得不花錢整容

【法新社華盛頓二十七日電】美國的男男女女掀起一股前所未有的熱潮，想把容貌變得更加年青，更加美麗，因而使整容外科醫生們應接不暇。

整容手術，過去光顧的只是上流社會有資格乘噴氣機作環球旅行的富豪，但現在再也不是了。

消除皺紋　整鼻修眼皮

去年，約有五十萬人接受整容手術，割除鬆垂的眼皮，消除面部皺紋，使勾鼻樑更加勻稱美觀，使下垂乳房堅挺。

這些手術，在專科健康院進行，從洛杉磯到紐約，都設有這類健康院。它們報道「顧客雲集」。

整容手術之能成為時髦，皆因前總統福特的太太貝蒂．福特。一九七八年秋天，她出席荷里活一個晚宴時，她的面貌比她六十歲的年齡看來年輕十年。

她在雜誌訪問記中承認，在酗酒的毛病治愈後，她接受了一次完全成功的整容手術，因為：「我想有一個新容貌，與我計劃在六十歲時開始的新生活相稱。」

娛樂界人物經常進行整容手術，其中包括重植頭髮的法蘭．仙納杜拉，以及修挺過鼻子的甸．馬田。

一批新顧客

但是一批新類型的顧客，正急於求助於塑料外科——中產階層的求職者和商人。

美國塑料整形外科學會的一位會員解釋說：「越來越多的婦女，在生兒育女之後，於三十多快四十歲時，再度就業。她們覺得必須看上去漂亮而年青。」

美國婦女正準備為補救消逝的歲月而作出真正的犧牲，正像一位在紐約的太太對她朋友說的：「聖誕節，我丈夫問我想要什麼禮物——一件皮大衣還是隆胸。我選擇了隆胸。」

隆胸手術最多

如據有兩千六百會員的美國塑料整形外科學會統計所提供的，在美國塑料外科手術是昂貴的。

最常被要求作的手術是隆胸手術——一九八一年進行了七萬兩千宗，費用從一千到兩千美元不等；消除鬆垂眼泡皮費用在一千到一千五百美元之間，鼻整形要一千二百到一千八百美元。

除這些費用外，還要加上麻醉劑和使用手術室的費用。

男士也開始整容

這些費用在計算所得稅時可予扣除。

據紐約醫學院的皮特曼說，男人也開始排隊等待進行塑料外科手術了。

他說：「他們佔我們顧客中的百分之十五，而他們常常不是出於虛榮的動機。」

一位年青的密蘇里歌唱家威德，是一個極端的案例。他重整了他的口頸、鼻子和兩唇，以使他能和他所崇拜的普利斯萊相像。

環球小姐　加拿大小姐卡倫．戴安妮．鮑德溫，當榮膺一九八二年環球小姐的時刻，綻露笑容。這位來自多倫多的十八歲美人兒，於星期一晚在利馬被從七十七位美女中選出。（美聯社）

八二年環球小姐 加拿大小姐當選
關島和意大利小姐分獲亞季軍

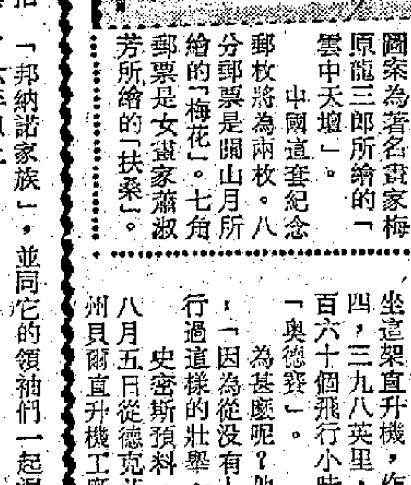
【美聯社秘魯．利馬二十七日電】十八歲的加拿大小姐卡倫．黛安艷壓羣芳，星期一晚奪得一九八二年環球小姐寶座，參加選美的共有七十七名各國佳麗。

亞軍是關島小姐帕蒂，她也是芳齡十八。

季軍意大利小姐克魯西婭，二十一歲；殿軍是十九歲希臘小姐天娜。第五名是二十歲的美國小姐特里．厄特莉。

日發行郵票紀念中日復交十周年

【本報訊】東京消息：日本郵政省將於九月二十九日發行「日中國交正常化十年紀念郵票」。據說，中國也將在同一天發行一套紀念郵票。



日本這枚紀念郵票面額六十圓。圖案為著名畫家梅原龍三郎所繪的「雲中天壇」。

中國這套紀念郵票將為兩枚。八分郵票是關山月所繪的「梅花」。七角郵票是女畫家蕭淑芳所繪的「扶桑」。

澳洲富豪隻身冒險 作環球直升機飛行
航程三萬四千哩 並擬降落白宮草坪

【合衆國際社澳洲悉尼二十七日電】百萬富翁電子業能手迪克．史密斯，不再滿足於攀登金字塔或在南極洲乘狗拉雪橇，現時準備進行他所稱的世界最後一次航空大挑戰：第一次單人匹馬作環球直升機飛行。

史密斯又被稱為「紳士冒險家」，他打算於星期二晚，動身前往德克薩斯州沃思堡，接收一架經過特別改裝的貝爾二〇六型「噴氣別動隊員」直升機。他計劃乘坐這架直升機，作三四，三九八英里，二百六十個飛行小時的「奧德賽」。

為甚麼呢？他說：「因為從沒有人進行過這樣的壯舉。」

史密斯預料，於八月五日從德克薩斯州貝爾直升機工廠起飛升空，踏上單人長途飛行的第一程，首站是在北卡羅來納州格林維爾停留。

但第二天，史密斯可能碰上麻煩。他計劃在白宮草坪着陸，順便探訪一下總統里根。

雖然他一到美國便正式申請在白宮停留，但至今仍未獲批准。

同時，他可能發現，在其他計劃停留地點，如紐約的世界貿易中心，或英國的巴爾摩拉爾堡，他着陸時將受到較少歡迎。他希望在巴爾摩拉爾堡，能見到查爾斯王子和安德魯王子，二人本身都是成就的直升機駕駛員。

史密斯，三十八歲，因經營無線電和電子領域致富。他說，他的飛行，旨在紀念兩項航空技藝五十周年——美國駕駛員威特．波斯特第一次單獨環球飛行，以及蘇格蘭飛行員詹姆斯．莫利森第一次單獨由東至西橫渡大西洋的飛行。

星泰遊客在馬境被持槍匪徒打劫

【美聯社吉隆坡二十七日電】六名匪徒帶同手槍，今天早上在這裏以南二百公里的巴株巴轄附近搶劫一輛巴士，劫去車上十一名泰國人和二十六名新加坡遊客一萬七千五百〇八馬元現金和珠寶。

遊客是乘坐巴士由新加坡經馬來西亞前往泰國南部的合艾的。當巴士停車修補車輪的一個刺孔時，六名匪徒乘車掩至，要求乘客交出貴重物品。

警方說，匪徒得手後逃之夭夭。遊客中沒有人受傷。最近公路上發生的另十二次同類搶劫事件，相信也是這幫匪徒所幹的。

轉為反軍政府行動

【美聯社布宜諾斯艾利斯二十七日電】約一萬名庇隆主義者，星期一晚擠滿一體育場，舉行六年多以來的首次合法羣衆大會，高呼反對軍政府的猛烈口號。

這次大會召集來紀念庇隆逝世三十周年，但是很快地轉為反武裝部隊的示威。武裝部隊在一九七六年政變中推翻了選出的庇隆主義政府。

美聯邦密探臥底六年 揭發黑手黨殺人陰謀
將出庭指證紐約黑社會匪幫罪行

【合衆國際社紐約二十七日電】在指控五個據稱為「邦納諾犯罪家族」成員陰謀殺人案開始時，聯邦檢察官說，聯邦調查局一個探員，成功地滲透到一個有組織的犯罪匪幫，暴徒集團的成員給了他一項殺人合同。

在八名婦女和四名男子組成的陪審團前進行的這次審判，於星期二繼續。

美國助理檢察官弗里星期一說，一位聯邦調查局探員，化名布拉斯柯，打入該「邦納諾家族」，並同它的領袖們一起混了六年以上。

檢察官說，布拉斯柯受到極大的重視，被推荐為「家族」成員。「家族」是紐約五大黑手黨之一。

他說，這位密探受到死亡的威脅，現在同他的家屬一起在未經透露的地點處於經常保護之下，他將用真名出席作證，指證殺死敵對匪幫人員的陰謀。

給予布拉斯柯的所稱謀殺合同的目標，是匪幫頭子的兒子安東尼．英得里卡托。匪首彈痕纍纍的屍體，於一九八一年五月在奎斯的一個淺埋的墓中被發現。

倫敦大百貨公司 大火引起小爆炸
道路封閉　兩消防員受傷

【合衆國際社倫敦二十七日電】星期二早，一場火警和二十多次小爆炸，震撼了倫敦最大的百貨公司之一，迫使斯特蘭德林蔭大道封閉，火灰紛紛落到特拉法加廣場和女修道院花園。

兩名消防員因傷住院。

消防官員說，火警顯然於上午五點（格林威治時間四點）左右開始，起於正修理的升降機附近。這場火引發工人的乙炔罐和堆放在該公司帳蓬地區的丁烷罐，發生二十到二十五次爆炸。

起火原因未詳，但是消防隊副隊長威爾莫特說，看來它和修理工作有關，而非縱火。

這間倫敦最大的百貨公司之一「文官公司」，座落於斯特蘭德近黑十字火車站處。該站每天上午有數以千計的工人和旅客來往。

包括本港工商、法律、學術等界

七位人士應本報邀座談 對憲法草案提多項意見

座談會由本報社長費彝民主持。先後發言者有：莊重文、何耀棣、何世柱、陳子鈞、張鑫、陸人龍及余國寶。

【本報訊】七位工商、法律、學術界人士，昨日在本報舉辦的《中華人民共和國憲法修改草案》座談會上指出，這次頒佈的憲法草案從內容到討論方式，都比過去有了很大的改進，但仍然有些地方不夠完備和有欠明確，尚待進一步闡釋。而一部完善的憲法仍需輔以各項具體法律，從實行過程中不斷充實，成為全國人民共同信任和遵行的神聖憲章。

座談會於昨日下午三時至六時在本報舉行，由本報社長費彝民主持。費彝民為人大常委及憲法修改委員會委員。

應邀參加座談會並先後發言的人士有：莊士集團主席莊重文、律師何耀棣、中華總商會副會長及建造商會會長何世柱、大律師陳子鈞、中文大學公共事務研究中心研究員張鑫、香港大學歷史系講師陸人龍、香港專上學生聯合會會長余國寶。

費彝民在座談會開始時說，彭真副委員長最近號召台灣同胞、港澳同胞、海外僑胞以主人翁的態度，共同參與討論憲法草案。這部憲法草案是已經過修憲委員會的反覆討論和研究，才提交全國人民討論，但內容上一定還有不少不夠完善的地方。憲法草案將會在今年年底正式通過，所以目前正是大家共同討論、提供意見的最好時機。

七位與會人士隨即熱烈發言，各抒己見。發言中指出，這部憲法草案比過去的三部憲法都有了很大的改進，如明文規定全國人民代表大會是全國最高權力機關，有權解釋憲法和監督憲法的實施，任何個人和組織都不得有超越憲法和法律的特權。這對全國今後進一步實施民主、法制是很好的保障。草案中重申的民族政策確立公民權利以至公民必須供養父母等細節，都值得一讚。

但與會人士也指出了草案中仍有很多不夠完善或欠明確之處。例如何謂「專門人民檢察院」？軍事委員會主席如何產生？又兩者職權何在？應有清楚解釋。此外，有些條文的字眼也尚可斟酌，以期能為更廣泛的各界同胞所樂於接受。

與會人士還着重談了「行政特別區」的問題。發言者指出，葉劍英委員長的「九條方案」已明確提出了台灣一旦接受和談建議，實現統一大業，完全可以保留現有的社會制度，包括保留軍隊，經濟制度不變，生活方式也不變。因此，一些在全國範圍內都適用的基本原則，在行政特別區內也可以有所區別、有所例外。

廖承志函件情眞辭懇 蔣經國應該有所反應

日前發表的廖承志致蔣經國信，昨日會上與會人士也有談論。他們說，這封信寫得情詞並茂，態度真摯。不論平輩論交還是兩代交情，廖承志這封信都是肺腑之言，相信蔣經國讀了必有所感。廖承志既是用心良苦，蔣經國先生召來也應該有所反應，起碼可以靜一下想法，也算是對祖國統一大業盡了一點個人責任。

昨日參加座談會的還有本報副社長兼總編輯李俠文、副社長馬廷棟、副總編輯陳彬、趙澤隆。

（座談會紀錄整理後明日發表）

本報昨日舉行憲法草案座談會，與會人士討論熱烈。

工業總會將向港府建議 為工業界尋求低息貸款

曹廣榮還談到出售工業地政策 照顧工業界又兼顧地產商利益

【本報訊】工商署署長曹廣榮昨日透露，工業總會將於兩、三星期內，建議港府以承保人身份，向海外利息較低的國家借取低息貸款，以協助本港工業界進行設備投資。曹廣榮認為上述建議，原則上是可行的。

曹廣榮昨日在荃灣願遂鄉村俱樂部參加荃灣工業聯會的午餐例會。會後，他表示，港府出售工業用地的政策，除照顧工業界的需求外，亦會兼顧地產商的投資利益。他強調說，若推出土地太多，不能兼顧上述兩者利益時，港府將會檢討它的售賣土地政策。

談及工業總會的有關建議，曹廣榮稱，有關建議，原則上是可行的。而事實上，港府以前推行小型工業貸款政策時，亦曾以承保人身份，替小型工業廠家向銀行借取低息貸款。

他又表示，有些海外地區，例如日本等地的利率是較本港的優惠利率更低的，假如港府能以承保人身份，替本港工業界向海外地區借取低息貸款，相信將會鼓勵本港工業界進行設備投資。他又稱，建議中涉及的貸款額將會以億元計。

他強調說，港府不會設立工業銀行向工業界貸出低於優惠利率的貸款。他解釋說，港府的工業政策，是不會向工業界提供直接資助的。設立工業銀行，與港府直接撥款資助工業界沒有太大的分別，所以港府不會接納這項建議。

談及港府的工業用地政策時，曹廣榮表示，一九七九年經濟多元化諮詢委員會建議港府在適當地方，進一步增闢土地，以達到工業用地售價得以穩定的目標，建議中又認為土地售價不應低於成本價格。一九八一年土地供應特別委員會又建議港府為推行經濟多元化，除應出售充足工業用地，以應付地區性人口增長而產生的就業需求外，並應大量推出土地售賣，直至有明顯跡象，顯示工業用地價格已趨穩定。

曹廣榮表示，根據目前工業用地的市道情況，可以肯定地說，工業地的價格已相當平穩，而且達到了一個相當吸引的水平。

他又說，鑒於工業地供過於求的現象及低樓價、低租值等情況，肯定會對工業發展有幫助。他說，地價低等於工廠樓面價值低，而製造業亦可因而減低製作成本。他認為，工業家或企業家如有計劃擴展業務或向本港製造業進軍，現在是一個十分值得考慮的時候。

至於本港的工業未來應向哪一方面發展，曹廣榮表示，港府仍會保持它的一貫政策，不會提議發展的方向或直接資助工業。不過，港府仍會盡量製造一個理想的投資環境，以扶助形式栽培工業。

（有關工業用地市道情況，刊經濟版）

今年以來昨最熱

預料氣溫今天更高達卅四度 颱風「安迪」將直趨台灣南部

【本報訊】昨日天氣酷熱，最高氣溫達三十三點一度，創下今年以來最高溫紀錄。天文台預料今天更為酷熱，最高氣溫約為三十四度。

天文台稱，昨晚十一時颱風「安迪」，集結在台灣高雄東南偏東約三百四十浬的太平洋，預料向西北偏西移動，時速十二浬，直趨台灣南部。

預測今日吹輕微至和緩西至西北風。天色晴朗，天氣酷熱，最高氣溫約為三十四度。

昨日最高氣溫三十三點一度，最低二十七點五度，陽光十一點二小時。

七旬婦跳山坑死

警方相信她因病厭世

【本報訊】一名老婦疑因病厭世，昨日在筲箕灣聖十字徑村跳落山坑，重傷身亡。

死者姓余，七十一歲，住筲箕灣聖十字徑村八十五號A兩層高的木屋，與兒子及媳婦一家人同住，二樓是住所，地下是其子的理髮店，屋旁則是一條十餘呎深的山坑。

昨日下午一時許，余午膳後對子說「好累」，然後上樓休息。但至下午四時，鄰居突然聽到一聲巨響，似是重物墮地的聲音，走出察看，發現余已倒伏在山坑下，於是報警。

警員召消防員到場協助將老婦救起，但她送抵醫院時證實已死亡。據悉，死者患病多時，經常身體不適。警方初步相信她是因病厭世。

香港仔漁光街 停車錶明啓用

【本報訊】運輸署宣佈，位於香港仔漁光道的路旁泊車位，最近安裝停車收費錶，並將於明日上午八時起開始收費。

越南難民續湧來港

三船昨載來百四十六人

芝蔴灣將改為家庭式難民營並設小工場

【本報訊】昨日先後又有三艘越南難民船來港，共載有一百四十六名難民，全部已被送往西區檢疫站。

昨日發現的三艘難民船，其中兩艘是上午在大嶼山對開海面發現的，分別載有四十二人和四十五人，至於另一艘則是昨晚十時在尖沙咀對開海面才被發現的，船上載有五十九人。

據新聞處統計，本月份至今為止，到港的越南難民共達一千四百九十七人，與去年七月份的一千四百三十六人比較，已多出六十一人。

【本報訊】救世軍助理社會服務總監麥富信昨日在記者招待會上表示，芝蔴灣禁閉式越南難民營將於八月住滿，屆時該營會改為家庭式難民營，單身的男女（十六歲以上）將分別遷往喜靈洲及大潭灣教所。

麥富信說，救世軍計劃在芝蔴灣難民營設立一個小型工場，從長洲及坪洲的玩具及絲花件工廠接工給難民加工。預料每人每星期可賺十五元，作為零用錢。

此外，救世軍計劃於九月初為十二歲以下的兒童提供營外康樂活動。

據稱，由於救世軍從一九七六年開始在芝蔴灣難民營工作，熟識環境，港府修改法例後，仍請他們繼續在該營工作，經費由港府支付，服務範圍包括輔導、康樂及教育等。

為本年度最後一天 立法局今天開會

十六項法案將審議及三讀

【本報訊】一九八一至八二年度最後一次立法局會議，將於今日舉行。十六項法案預期可在會上通過委員會審議階段及三讀成為法律。

三項法案將進行首讀及二讀並會押後辯論：一九八二年證券交易所合併（修訂）法案、一九八二年山頂纜車（修訂）法案、一九八二年道路交通法案。

行政立法兩局非官守議員的警方投訴事宜常務小組一九八一年工作報告書亦將提交立法局省覽，詢問完畢後，由保安司提出有關報告書的聲明。學生保健服務委員會的年報，亦將提交立法局省覽。

八位非官守議員將就以下事項提出問題：防止有毛病的電線或電器導致觸電的安全措施，以及對食品廠使用有毒的水楊酸採取的行動。另一項問題為：港府對前遠東戰俘及其家屬提供的福利及服務。有關其他問題，有高中和專上教育、老人入住療養院及護理安老院、學生自殺、管制在住宅樓宇開設的色情場所不斷增加的措施，以及香港護照持有人進入英國的各項入境條件。

暑期休會後，一九八二至八三年度立法局新會期將於十月初展開，屆時，港督將作施政報告。

短評

診斷疏忽帶來的後果

醫務署昨日發表有關最近發生的一宗霍亂症的調查結果，認為這次霍亂的來源是病者叔父從內地帶回來的熟蛋。

由於病者呂平漢感到不適後，兩進診所，兩進醫院，耽擱了一周後，才被發現是患了霍亂，所以，取不到熟蛋來化驗，而病者三名家人及其叔父的糞便也化驗不出有霍亂菌。所以，這次霍亂症來源的結論，完全是憑藉「間接證據」而作出的。當然，霍亂來自外地，本港無須宣佈成為疫埠。

這次關於霍亂症來源的調查未如理想，完全是因為有關診所和兩間醫院對病者的診治未能及時作出正確的診斷和治療的結果。嚴格說來，這是對病者不負責任的態度所引致。診治上的疏忽，往往關係到生死大事，不能不令人關注到由這次霍亂症所暴露出來的問題。

醫務署在發表調查結果時，絲毫沒有提及到有關責任問題，是難以令人滿意的。

三父子打架俱傷

據說因家事爭吵而動武

【本報訊】九龍牛頭角下邨昨晚發生血案，三父子因家事動武，結果三人均受傷。

血案現場是牛頭角下邨第六座一三一室，戶主許世，五十四歲，與兩子許榮新（二十三歲）、許威（二十一歲）及妻子同住。昨晚九時三十分左右，許世在家中突然因家事與兩子發生爭吵。混亂中，許榮新被人以尖尾梳插傷手肘。許威見狀，欲上前幫忙，又被人用菜刀斬傷頸部。許世亦被打傷頭部。鄰居見狀，報警。

事後，警員將三名傷者送院救治，幸傷勢均不嚴重。

尖沙咀東部 麼地道封閉

【本報訊】運輸署昨日宣佈，尖沙咀區若干道路，明日起至星期六（三十一日），每日凌晨一時至凌晨六時，暫行封閉，以便興建行人天橋，禁止車輛使用。封閉的道路為：介於麼地里與科學館道的一段麼地道，介於梳士巴利道與麼地里交界以東約五十米至假日海景酒店對開的一段梳士巴利道，及由漆咸道南通往梳士巴利道東行的支路。

封閉期間，沿梳士巴利道東行，前往紅磡區域海底隧道及紅磡區以北車輛，須改經漆咸道，前往麼地里以南的尖沙咀東部者，則須改經漆咸道南、金馬倫道、加拿芬道及加連威老道。

特價！荷蘭花園大廈
澳門荷蘭園正街113—115號
舊地價 低成本
大手筆 益用家
住宅地王 理想環境
八三年中入伙
每呎售價由255元起
地盆售樓處電話：八三三壹二 歡迎垂詢（假日照常辦公）
地盆設示範單位兩個 歡迎參觀指導

本期推出C,D,G,H,L,M,P,Q座
每伙由788呎至1,792呎 實用面積足80%
洽購處：
澳門
海洋發展有限公司 澳門新口岸回力球場館四樓 ☎：78687-9
澳門發展有限公司 東望洋街13號 ☎：87332 89577
朝暉建築置業有限公司 友誼馬路21號 ☎：77426 75334
香港
嘉年地產有限公司 中環畢打街中建大廈1602室 ☎：5-256051
泛印國際財務有限公司 中環康樂大廈1706室 ☎：5-266385 5-255381
智馬有限公司 干諾道中111號永安中心2201室 ☎：5-433345 5-434636-7

三聯書店大製作
繼《敦煌的藝術寶藏》、《郁達夫文集》、《沈從文文集》之後，三聯最近又同時推出四種高級建築藝術畫册及一套大型文學叢書！四年來的出版活動，使三聯從單一的發行業務發展成為香港的一家綜合性出版發行機構。
三聯出版物現正在本店展覽廳展出。四本高級建築藝術畫册的精美大照片和印刷樣張盡量陳列，所以同時是一次中國建築藝術展覽。
四種高級建築畫册
中國古建築
本畫册集中了中國古建築的精粹，圖文並茂，其中以經過精細測繪的平面圖和透視圖，尤其值得建築界和藝術界人士參考。320×257mm（12⅝"×10⅛"）256面283幀圖版其中彩色167幀 中、英兩種文版 HK$320.00（已經出版）
西藏布達拉宮
第一本專門介紹西藏布達拉宮的建築、文物、珍玩的畫册，內容提供了過去未曾公開的珍貴資料。285×213mm（11¼"×8⅜"）128面97幀彩圖 中、英兩種文版 HK$98.00（已經出版）

中國園林藝術
第一部全部彩色精印的大型園林畫册，擁有本畫册便可遨遊37處最有代表性的中國名園，可以說閱遍中國園林的精華。305×241mm（12"×9½"）240面206幀彩圖 中、英兩種文版 HK$280.00（八月份內出版）
承德古建築
以圖、文、照結合，介紹承德避暑山莊和外八廟的宏偉建築、高度藝術，既是大型畫册，也是學術研究著作。368×260mm（14½"×10¼"）334面 繪圖、照片各200多幅 中文版HK$300.00（九月份出版）
中國現代作家選集
第一批五種：許地山、蕭紅（已經出版），艾青、蕭乾、茅盾（即將出版）。大型文學叢書，出版五十種，每種介紹一位作家，精選其代表作，並提供詳細資料。一書在手，可在有限的時間內全面了解該位作家的作品、成就及生平；集合五十種，對中國現代文學便瞭如指掌。203×140mm（8"×5½"）每本約20萬字，250面，另照片多面，定價HK$15.00。
三聯書店香港分店 香港中環域多利皇后街九號
電話：辦事處及各業務部門5-230105（6綫） 三聯書店讀者服務中心5-250102（6綫）
中國建築藝術

油蔴地小輪下月加價 平均增幅百分之廿五

港九之間多線成人票價由八角加至一元

港荃港屯等八線及載車渡輪票價暫不變

【本報訊】油蔴地小輪公司屬下大部分港內線和全部離島航線票價，將由星……

選民七十萬 百八人擬競選

市區十個區議會選舉 將分七十六選區投票

【本報訊】港九政務署署長班禮士昨日向記者表示，市區十個區議會的選舉將於九月二十三日舉行，而選民登記業已完成，共約有七十萬零六千選民進行登記，而各區候選人的提名將於下月六日至三十一日期間進行，他預料參加競選的人士將會頗為踴躍。

至於候選人登記方面，據他所知，現時已有一百八十人表示有意參加競選，其中以黃大仙、觀塘、港島東區及南區的反應較熾烈，他們都是一些專業人士，或在服務社……

她說，下一次區議會選舉將於一九八五年舉行，港府計劃以電腦進行選民登記工作，屆時若本港已發出新的身份證，合資格作選民的人士之資料便會由電腦紀錄，自動登記為選民，省回登記的手續。她表示，由於市區居民的工作較繁忙，預料於九月二十三日進行投票時，大多……

花旗參蟲草雞精 將由武漢銷來港

【本報訊】武漢健民滋補品廠出品的長壽牌花旗參蟲草雞精，即將在港上市。經銷商聞昌行，昨晚在金冠酒樓設宴招待各國貨公司及零售商。

長壽牌花旗參蟲草雞精含上等雞汁和花旗參成份甚高，是一種老少咸宜的滋養補品，具有再生機能功效，增加有機物質的抵抗力，對一般性神經衰弱、病後失調、產後體弱、四肢無力、老人畏寒、失眠、健忘、消……

……華大廈
北角清華街11-15號
……圓起
伍萬圓即可入住
……款可分十年分期繳付，……面向南，三房兩廳，六佰……僅餘數單位，欲購從速。
電話：5-239073 253498

……界花園 紫荊閣
A座頂樓連天台
……十五萬即可入住
……十年分期繳付，樓面2,000餘呎……廳，另天台2,000餘呎，有豪華……冷氣專綫巴士來往九龍塘……往返港九各地方便快捷。
電話：5-239073 253498

油蔴地小輪下月加價 平均增幅百分之廿五

港九之間多線成人票價由八角加至一元

港荃港屯等八線及載車渡輪票價暫不變

【本報訊】油蔴地小輪公司屬下大部分港內線和全部離島航線票價，將由星期日（八月一日）起加價，平均加幅是百分之二十五。

行政局昨日批准油蔴地小輪公司的加價申請。除香港至荃灣、荃灣至青衣、太古城至中環、太古城至九龍城、北角至荃灣、屯門至中環、柴灣至中環與柴灣至觀塘八條港內線的票價及所有載車渡海小輪航線的票價維持不變外，其餘港內及離島航線票價均予以調整。

港內線票價，成人從八角加至一元，小童由四角加至五角，這些航線包括筲箕灣至三家村、筲箕灣至觀塘、北角至觀塘、北角至九龍城、北角至紅磡、灣仔至紅磡、灣仔至佐敦道、中環至佐敦道、中環至深水埗和中環至大角咀線。豪華位票價從二元加至二元五角。成人月票由三十二元加至四十元，小童月票由十六元加至二十元。

觀塘至中環航線票價，成人由一元三角加至一元五角，小童由六角加至八角，豪華位由一元八角加至二元五角。該線飛翔船票價照舊收費四元。

由一元三角起逐級提升 離島票價最貴八元

香港至坪洲線票價分兩期加至二元五角

香港至蒲台島票價增幅達一倍

離島航線方面，目前收費一元三角的，加至一元五角，一元五角的加至二元，二元的加至二元五角，二元五角的加至三元，三元六角的加至四元五角，五元的加至六元，六元五角的加至八元。離島航線的小童票價，按各線成人票價五折收取。飛翔船和豪華位的票價由六元增至八元。長洲線月票由一百元增至一百二十五元。

上述離島航線包括來往香港至梅窩、香港至長洲，來往長洲、芝蔴灣、梅窩和坪洲的島與島之間航線，以及來往香港至索罟灣、香港至榕樹灣，榕樹灣至索罟灣、香港至大澳、大埔至塔門和馬料水至烏溪沙等小輪航線。

至於香港至坪洲航線方面，行政局批准分兩期調整票價，首期由八月一日起，成人票價由一元五角加至二元，第二期在明年二月一日起實施，成人票價由二元加至二元五角。此線星期日和公衆假期票價則由八月一日起，一次過成人由二元五角增至四元，小童半價。

香港至蒲台島線票價，則從二元加至四元。

所有載客航線的貨票收費，一律增加百分之二十五。

油蔴地小輪公司發言人呂超俊昨日說，由於獲得批准加價的日期較該公司的計劃遲了一個月，將影響今年小輪業務的收入。他表示，即使加價於七月起實施，今年小輪業務的盈利亦只是佔資產淨值的百分之二點六。

本報副編輯主任 顧建平遺體昨出殯

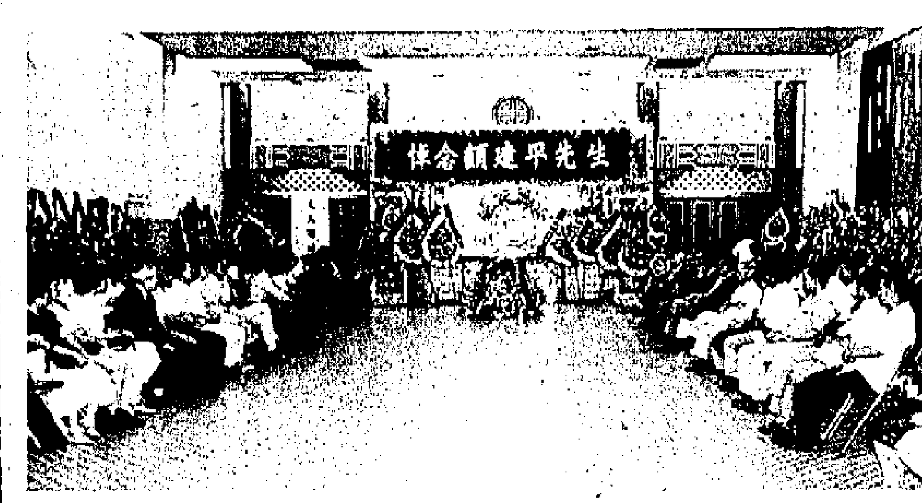
數百人致祭 本報舉行追悼儀式

【本報訊】香港《大公報》副編輯主任顧建平先生的遺體，昨天在香港殯儀館出殯。一時半大殮，二時辭靈，隨運往歌連臣角火葬場火化。

顧建平先生的親屬、生前友好及同事數百人，昨天前往殯儀館致祭，並致送祭帳、花圈。

出殯前，《大公報》同人舉行追悼儀式，社長費彝民、副社長兼總編輯李俠文、副社長馬廷棟，副總編輯陳凡、李宗瀛、陳彬、趙澤隆，經理尹任先及職工，在顧建平先生靈前行禮並默哀，社長費彝民獻鮮花。

顧建平先生半世紀來致力新聞工作，自一九三六年參加天津《大公報》起，在《大公報》津、渝、港館工作多年，頗多貢獻，一旦逝世，同人深感哀悼。



上圖：顧建平先生遺體出殯，親屬、生前友好及同事紛紛到祭。

左圖：本報社長費彝民向顧建平遺體獻鮮花。

旺角合唱團招收新團員

【本報訊】康樂文化署音樂事務統籌處屬下的旺角合唱團，現開始徵收新團員。

凡旺角區居民，在旺角就讀或工作，而年齡在十八至二十五歲的青年，均可報名參加，報名者需出席簡單的試音測驗，合格者將被取錄為合唱團團員，接受免費合唱訓練。

該合唱團於一九七九年七月成立，名聲樂家程路禹任指揮，導師為趙春琳，曾舉行多次合唱音樂會。報名八月十五日截止，查詢可電于一二九六二二九。

財政司彭勵治昨參觀印染廠

【本報訊】財政司彭勵治昨日在工業處副處長黃鉑照陪同下，參觀葵涌香島印染廠有限公司。他們抵達工廠時，該公司董事榮鴻慶、榮智權，有地敬造，總經理平野義光及廠長容可尊等在場歡迎。

香島印染廠有限公司於一九六四年成立，是由港商及日商合資經營。該廠在本港印染業中屬最具規模工廠之一，僱用約七百五十名工人，廠地面積共二萬一千八百四十平方米。

石蔭邨一女子懷疑自殺身亡

【本報訊】葵涌石蔭邨一名女子，昨日被買餸返家的母親發現滿身鮮血，死在客廳地上，旁有菜刀、利剪。警方調查後初步懷疑是一宗自殺。

事發地點是第三座地下某號，死者馮妙玲，四十八歲，丈夫姓蘇，五十歲，有兩子一女。死者一家五口與蘇姓母親同住。

美孚中環小輪下周調整班次

周末延至下午六時收船

【本報訊】油蔴地小輪公司屬下美孚至中環航線，將由下周二（八月三日）起調整班次，並改派普通雙層客輪和飛翔船行走。繁忙時間普通船每隔半小時開出一班，飛翔船則每隔十五至二十分鐘一班。星期六的尾班開出時間從原定的下午二時延長至下午五時五十五分。星期日和公衆假期停開。

普通船航程約需時二十三分鐘，收費成人一元五角，小童或持有學生優待證者八角。飛翔船航程約需時十三分鐘，收費三元，大小同價。

選民七十萬 百八人擬競選

市區十個區議會選舉 將分七十六選區投票

每個選區均將選出一名議員

【本報訊】港九政務署署長班禮士昨日向記者表示，市區十個區議會的選舉將於九月二十三日舉行，而選民登記業已完成，共約有七十萬零六千選民進行登記，而各區候選人的提名將於下月六日至三十一日期間進行，他預料參加競選的人士將會頗為踴躍。

他說，港九十個民政區共劃分為七十六個選區，每個選區均會選出議員一名，代表該選區出席所屬民政區的區議會。各選區將共設有投票站一百七十四個，選民只可在正式選民登記冊內所指定的投票站投票。

至於侯選人登記方面，據他所知，現時已有一百八十人表示有意參加競選，其中以黃大仙、觀塘、港島東區及南區的反應較熾烈，他們都是一些專業人士，或在服務社會的事情上具有一定經驗的人士。

首席助理政務司葉劉淑儀表示，選舉事務處本來收到七十五萬選民登記表，其中四萬多張由於重覆或報錯地址而作廢。

她說，下一次區議會選舉將於一九八五年舉行，港府計劃以電腦進行選民登記工作，屆時若本港已發出新的身份證，合資格作選民的人士之資料便會由電腦紀錄，自動登記為選民，省回登記的手續。她表示，由於市區居民的工作較繁忙，預料於九月二十三日進行投票時，大多數選民將於下班後才會前往投票，所以當日的投票時間將延長至晚上十一時，而點票工作相信要在翌日上午才能全部完成。

市區區議會的選舉將動用約四百萬元作宣傳費用。

本港最新一宗霍亂 醫署推斷外地傳入

香港亦因此故無須宣佈為疫埠

化驗不到熟蛋却謂熟蛋有問題

【本報訊】致日前在本港發現的霍亂症，經醫務衞生處調查後，認為病者可能是吃了從內地帶回的熟蛋而染病。並謂由於病菌來源是由外地傳入，故無須宣佈香港為疫埠。

醫務衞生署發言人昨日表示，雖然取不到這些污染了的熟蛋來化驗，不過已有足夠證據，顯示這些蛋是最近的霍亂症之源。

發言人說，除了廿歲的地盤工人呂平漢染上霍亂外，亦有呂的三名家人，及從內地攜帶熟蛋來港的呂的叔父，進食蛋後都有腹瀉。兩個家庭中的其他九個成員，沒有進食熟蛋，均沒有腹瀉徵狀。

他說：「這就明顯表示熟蛋是這次霍亂症的來源。」

發言人說，在化驗其餘四人的糞便時，並未發現霍亂菌，可能由於他們的糞便樣本在腹瀉發生約一周才獲得化驗。

他說：「無論如何，無疑他們全部都有進食已污染的熟蛋，是以有腹瀉的徵狀。」

發言人說，現時無須宣佈香港是疫埠，因為病菌來源是由外地傳入。

不過，他勸喻市民要特別小心，注意個人及環境衞生，以免染上霍亂。

他說，有關旅客進出本港的衞生措施，並無改變。許多國家或地區已經不需旅客出示霍亂防疫注射證明書，不過仍有一些國家或地區認為在必要時仍要旅客出示這些證明書。有意出外旅行的人，可向港口衞生處或航空公司查詢。

五千居屋單位定下周二攪珠

由市局主席張有興主持

【本報訊】居者有其屋計劃第四期甲推出發售的次批五千零六十四個免地價單位，將於下星期二（八月三日）公開攪珠，以決定入選申請人。

房屋委員會發言人昨日表示，已登記的申請書共有三萬四千三百零六份，其中由私人樓宇申請人遞交的白色表格佔二萬六千五百二十份，由房屋委員會及房屋協會住戶申請人遞交的綠色表格則分別佔六千二百九十三份及一千四百九十三份。

下星期二的攪珠儀式，將於上午十一時三十分在居者有其屋中心舉行，由市政局主席兼房屋委員會及其屬下居者有其屋小組委員會委員張有興主持。

花旗參蟲草雞精將由武漢銷來港

【本報訊】武漢健民滋補品廠出品的長壽牌花旗參蟲草雞精，即將在港上市。經銷商閩昌行，昨晚在金冠酒樓設宴招待各間國貨公司及零售商。

長壽牌花旗參蟲草雞精含上等雞汁和花旗參成份甚高，是一種老少咸宜的滋養補品，具有再生機能功效，增加有機物質的抵抗力，對一般性神經衰弱、病後失調、產後體弱、四肢無力、老人畏寒、失眠、健忘、消化不良、工作疲勞等有療效。

中國成藥介紹周

國貨公司聯合舉辦　日期：1982年7月20日起至8月15日止

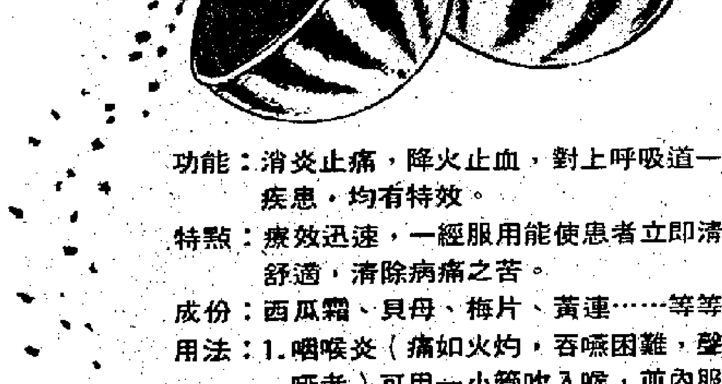
廣西獨特秘方

喉科的良藥　牙痛的救星

複方 西瓜霜

購買時請認明桂峰牌慎防影射

桂峰牌



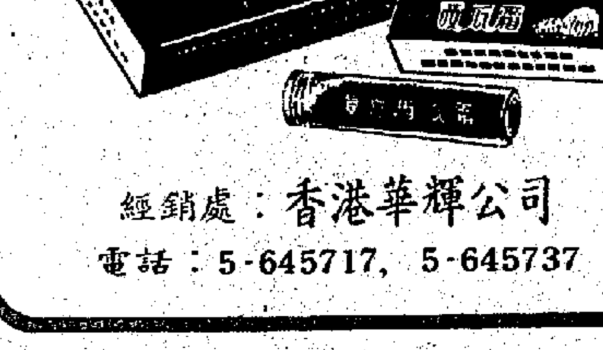
功能：消炎止痛，降火止血，對上呼吸道一切疾患，均有特效。

特點：療效迅速，一經服用能使患者立即清涼舒適，清除病痛之苦。

成份：西瓜霜、貝母、梅片、黃連……等等。

用法：1.咽喉炎（痛如火灼，吞嚥困難，聲沙啞者）可用一小管吹入喉，並內服。
2.牙痛、牙肉腫痛，用藥棉沾西瓜霜輕擦患處，及塞入齲齒中，立即止痛消腫。
3.燙燒傷，用西瓜霜摻敷於患處，重傷者用紗布包紮。
4.口腔炎，可含於口中，及吞服並用。

國貨公司 藥行有售



經銷處：香港華輝公司

電話：5-645717，5-645737

佳寧航空有限公司

佳寧集團

通告

佳寧航空有限公司宣佈由一九八二年八月一日起，受委任爲海灣航空公司（GULF AIR）香港區客貨運業務總代理，海灣航空公司乃中東巴林、卡塔爾、安曼及阿拉伯聯合酋長國之國家航空公司。

如有垂詢，請與佳寧航空有限公司接洽：

客運定位部　3-7226227

客運營業部　3-7226338

貨運營業部　3-7226338

總辦事處　5-8313111

深圳市貨運公司

——（琦昌合記）——

專營：香港⇄廣東省貨物運輸

常備：貨櫃車，吊櫃車，危險品車及各噸位貨車

代客辦理出入口證

地址：九龍旺角登打士街43D4樓B座

電話：3-303289　3-319157
3-303280　3-319158

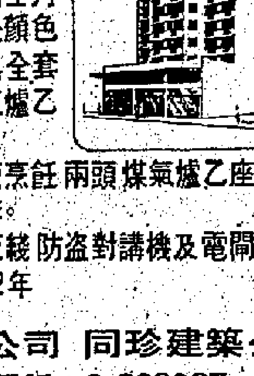
華麗閣

旺角高級洋樓

栢樹街19-23號

特價租售

每呎由$600.-起



*旺舖位連大閣樓，交通便利。
*外牆意大利紙皮石，每單位設三個冷氣機位。
*浴室：美國士丹達5'-0"長顏色浴缸及潔具全套，名廠煤氣爐乙套及鏡箱。
*廚房：名廠烹飪兩頭煤氣爐乙座，美觀廚櫃乙套。
*設有電視天綫防盜對講機及電閘大門。
*年期：102年

同珍醬油公司　同珍建築公司

地盤電話：3-920037

洽商處：葵涌0-273241

同珍工業大厦

特價出租

面積由千餘呎至二萬呎

每呎由$1.70起

平通葵涌

（第二期）

凡租面積超過一萬呎者可特別優待

葵涌工業中心地王

理想廠址工源充足

同珍醬油公司　同珍建築公司

辦事處：葵涌國瑞道昌榮路

（假日照常）電話：0-273241

清華大廈

北角清華街11-15號

肆拾萬圓起

先付伍萬圓即可入住

餘款可分十年分期繳付，正面向南，三房兩廳，六佰餘呎，僅餘數單位，欲購從速。

電話：5-239073　253498

世界花園

紫荊閣

A座頂樓連天台

先付二十五萬即可入住

餘款可分十年分期繳付，樓面2,000餘呎，四房兩廳，另天台2,000餘呎，有泊車位兩個，豪華冷氣專綫巴士來往九龍塘地鐵站，往返港九各地方便快捷。

電話：5-239073　253498

第四版

廖承志函件情眞辭懇 蔣經國應該有所反應

評 診斷疏忽帶來的後果

三父子打架俱傷 據說因家事爭吵而動武

為期十天 廿一間學校參加
聯校科學展覽昨開幕
十六個題材包括太空科技及生活常識等
展會特設四項比賽以提高參展學生興趣

【本報訊】第十五屆聯校科學展覽會，昨日在大會堂展覽廳由市政局議員黃夢花主持開幕剪綵。展出的十六個題材，既包括最尖端的太空新科技，亦有諸如牙齒護理等日常生活的知識。參觀展覽就如上了一堂活動的科學課。

十五屆聯校科展籌委會主席廖健忠在致詞時表示，參加是次科展的學校共二十一間，展品包括七個聯校展品及十個獨立展品。為提高參加者的興趣，本屆特別增設四項比賽，分別是最佳模型獎、最佳講員獎、最佳獨立作品獎和最佳聯合作品獎。

他說，短短的十日展覽，事實上已籌備了十個多月，而且參加者在搜集資料、設計模型上曾遇到不少困難，但幸好終能克服，展覽才得順利舉行。他指出，科展除可增加各學校之間的認識和了解外，更重要的是提高了學生對科學的興趣。

展覽中最令人駐足圍觀的是九龍工業中學和崇真英文中學聯合「炮製」的《控制系統》。它為觀者提供如何防盜、節省能源以及預防火燭的秘訣。在場負責講解的學生表示，展出的方法經證實具有一定的成效，且安裝費用廉宜，適合一般普羅大衆。

另一個由循道中學設計的獨立展品《植物，食物》亦頗具特色。它提議的水栽法，對於極度缺乏耕地的香港，真是最適合不過。它是不用泥土，且佔用的空間極少，只用蘭石、金泥，營養液的種植方法，而植物是直接地從營養液中吸取養料，所以生長得特別迅速，收穫頗豐。

其餘的展品包括《私學鑑證》、《電腦》、《鏡與應用》、《動力學》、《尋寶》、《牙齒護理》、《太空穿梭機》、《太陽，香港，人》、《生物電子學》、《色》、《放射性及其應用》、《內分泌系統》、《鎖》、《癌與循環系統的疾病》和《建築見觸》等。

參展的二十一間學校計有：民生書院、陳瑞祺學校、蘇浙公學、拔萃男書院、英皇書院、聖類斯中學、九龍工業中學、觀塘瑪利諾書院、龍翔官立工業中學、赤柱聖士提反書院、喇沙書院、循道中學、培正中學、伍華書院、高主教書院、香港華仁書院、瑪利諾神父教會學校、中華廠商聯合會職業先修學校、模範英文中學、嶺南中學、崇真英文書院。

展覽由昨日起至八月五日，展出時間為每日上午十時至下午六時。

聯校科學展覽會中，觀衆留心聽講解員解釋太空穿梭機的構造。

概括了我國建築藝術發展過程
中國建築藝術展覽
三聯書店今起舉行
四本大型建築畫冊訂購者頗衆

【本報訊】中國建築藝術展覽今日起一連九日在中環三聯書店讀者服務中心展覽廳舉行。昨日出席預展的數十位文化界人士，均認為展覽充分概括了我國建築藝術的發展過程。

這次展覽主要是介紹該店即將出版的《中國園林藝術》、《西藏布達拉宮》、《承德古建築》、《中國古建築》等四本大型畫冊的精美照片及印刷樣張，以及其他出版物。

書店負責人表示，聞「書」而至的訂購者頗衆，其中以從事建築業者、文史研究者佔多數。他說，四本畫冊籌備經年，並獲得大學建築系師生及有關部門協助整理，利用平面圖、透視圖及照片文字，有系統及全面的介紹我國古代建築精萃。

《中國古建築》展示了中國古代獨特的建築體系。內容是按歷史的年代依次介紹各朝代的建築，並附有彩色和黑白照片，透視圖及建築專家的撰文，是一本極具學術價值的畫冊，有中英版本，定價港幣三百二十元。

《中國園林藝術》描述我國三十七處最具代表性的名園，當中有詳細文章敍述中國園林的發展及演變，有中英文版本，定價港幣二百八十元。

《西藏布達拉宮》專門介紹布達拉宮的建築、文物的畫冊，內容提供了過去未曾公開的難得資料，全部彩色精印。中英版本定價均為九十八元。

《承德古建築》專門介紹河北承德清代興建的帝皇園林——避暑山莊和外八廟的雄偉建築羣，同時根據現存的建築、測繪圖紙及文獻進行分析研究，以深入了解這組建築羣的歷史背景。該畫冊將於九月初運港銷售，定價為三百元。

讀者如在展覽期間購買畫冊，可獲八折優待，如同時訂購四冊，更可獲七五折特價。

同時展出的還有二百多種中外圖書，以及即將推出的大型文學叢書「中國現代作家選集」的前數冊。叢書是三聯書店與北京人民文學出版社合作編輯出版的，初步計劃出五十種。

在《中國古建築》畫冊刊出的一幅圖片「傣族寺塔」

油污襲淺水灣事件
當局仍在追究責任
傅樂禮稱被起訴者最高可罰款三十萬元

【本報訊】海事處一名發言人昨日表示，當局現時仍在追究上星期淺水灣海灘油污事件的責任問題，如果有人被起訴，最高可罰款三十萬元及負責清理費用。

據海事處高級海事主任傅樂禮表示，自從上星期淺水灣發生油污事件後，海事處人員當日已分別在海灘、去水渠、及附近一個建築地盤的油漬收集油漬樣本，交由港府化驗所化驗，至今暫時未有結果。但將來若化驗結果證實該三處地方所搜集的油漬樣本是同一性質的話，當局將會向有關的地盤承建公司提出檢控。

此外，傅樂禮又表示，由於這次油污主要是由一條去水渠引出海灘，故當局亦會考慮將該去水渠移走。

市政局兩圖書館
音樂盒帶可外借

【本報訊】市政局大會堂及油蔴地公共圖書館將於八月一日開始提供一項盒式音樂錄音帶外借新服務。

讀者可憑市政局圖書館借書證免費外借錄音帶。每張借書證可借錄音帶一盒，借期兩星期。

盒帶包括各類音樂及歌曲，數量約共一千盒。

由於此項外借服務，只屬嘗試性質，故目前僅限於大會堂及油蔴地公共圖書館。

銓敍科社署與社工
三方代表舉行會議
討論薪酬報告書對社工的影響
銓敍科稱如聘人困難會考慮更改職級

【本報訊】銓敍科、社會福利署與社會工作者總工會昨日在社會福利署總部舉行會議，討論「常務委員會第八號新酬職級報告書」對社會工作者的影響，結果銓敍科答應如果有足夠事實證明社工在招募人手時，確出現問題，使會考慮更改社工職級的建議。

昨日出席會議的有署理社會福利署助理署長徐永文，首席助理銓敍司苗思賢及兩名總行政主任和社工總工會五名代表。

徐永文在會議上承認「第八號報告書」對社工招募人手不會有幫助。同時，為了證明報告書的影響，社署將於未來數月內，留意社工人手招聘的情況，然後把最新資料轉往常委會，希望有關當局能彈性地在個別部門實施第八號報告書。

此外，社署又澄清社工在志願機構轉職時，社署不鼓勵有關機構把社工的起薪點，由十七點降至十四點，同時，認為有關機構應考慮社工的年資，不要隨意減薪。

社署亦指出，由志願機構與社署合辦調查了兩年的「福利職級計劃」，將追溯至四月一日起實施，四百名現在任職於志願機構的社會福利工作員，將升級為社會工作助理員，而不必受常委會報告書的影響，起薪點仍是十七點，而不是十四點。有關這項計劃的報告書，社署將於兩個星期內公佈。

社工總工會主席麥海華在會議後表示，銓敍科沒有給予他們直接和滿意的答覆，因為他們對常委會報告書缺乏詳盡的了解和不明白招募人手的困難。此外，他又指出，對於在七月一日才簽署合約的社工畢業生而言，是絕對不公平的，他們可能因為遲簽合約而較同屆的畢業生減少七百元薪酬，對於他們來說，實在是嚴重的打擊。

最後，麥海華表示，他們將就今次會談內容向各會員作出報告，然後再商量採取進一步行動。

青年互訪計劃
英六青年抵港

【本報訊】參加「英聯邦青年互訪計劃」的六名英國青年昨日抵達香港，作為期三周的訪問。負責今次互訪計劃統籌工作的政務總署，昨日派員前往接機，並安排訪問團下榻於明愛白英奇賓館。

政務總署發言人稱，這項計劃屬長期性活動，由「英聯邦青年互訪委員會」主辦。該六名英國青年訪港期間，他們將會參觀各港府部門，包括市政總署、房屋署、教育署、醫務衛生署及警務處。此外，代表團將訪問沙田新市及離島等。此外，海洋公園、太空館、音樂營、芝蔴灣難民營、西貢戶外康樂中心、麥理浩夫人度假村等。

義工發展局
月底開年會
公佈義工任用人選計劃

【本報訊】義務工作發展局將於本月三十日（星期五）在富麗華酒店舉行周年大會，會上將公佈「傑出義工及任用義工人士選舉」計劃。

在周年大會上，除了選舉下一屆義工發展局委員的議程外，周年大會內，並有嘉許義工的儀式，對過去一年內協助推展及發展服務工作的義工發給服務證書，以示鼓勵。

同時，該會為加強居民對義工貢獻的關注及鼓勵，發展局在會上詳細公佈嘉許計劃內的一項計劃——「傑出義工及任用義工人士選舉」，該項選舉除了選拔五位傑出服務的義工外，更會選出兩位在任用義工的人士，以作出表揚及激勵社會人士加入義工行列及適當地任用義工。社會福利署署長陳方安生將在會上致辭。

今日文化活動

香港大會堂
▲音樂廳　下午八時　陳蝶君主辦獨唱、獨奏音樂會
▲展覽廳　下午三時　聯校科學展覽會　上午十時至下午八時　姚各聲主辦國畫展覽
▲劇院　下午七時半　戲劇匯演八二
▲香港藝術館　《中國竹雕》展覽　《晚清中國外銷畫》展覽
▲包兆龍畫廊　《趙無極畫展》

香港藝術中心
▲壽臣劇院　晚上八時　亨利哥士打・加維士的《大風暴》電影

星光行香港博物館
▲《香港對外交通展覽》

旺角麥花臣球場
▲晚上八時至九時半　中國民族歌舞

學聯與青年會合辦留美講座

【本報訊】香港學聯旅遊部及中華基督教青年會將於八月一日（星期日）下午二時在九龍窩打老道中華基督教青年會二樓禮堂舉辦「留學美國輔導講座」。是次講座由留美學生主講。入場券可往香港德輔道中一三〇號至一三二號大生銀行大廈九樓或九龍尖沙咀星光行一〇二〇室及九龍窩打老道二十三號中華基督教青年會索取。

特稿

看林擒國畫預展

石慧

認識林擒叔有二十多年了，從來不知道他會畫國畫。去年有一天，到一位醫生朋友家作客，他買了一具新的三角鋼琴，請我來試試音。我對彈鋼琴素來跟唱歌一樣發燒的，面對這一具又漂亮音質又極佳的鋼琴哪有不彈之理！誰知當我彈着彈着的時候，忽然被正對着我眼前的一幅國畫吸引了。這是一幅舞蹈人物畫，很特別，我很難形容。只覺它顏色奪目，構思也十分大膽。當時我心想，這是誰畫的呢？——因為我個人也擁有內地許多畫家的人物畫，這一幅與我所擁有的畫風格是那樣的不同，於是好奇心起，就停了彈奏，走近前去看了。

呵，原來這是一幅林擒叔畫的畫。林擒叔什麼時候也畫起國畫來了？我當時的高興與驚訝真是難以形容。

一直來，我只知道林擒叔是個寫影視劇專欄的作家，有時也在報紙上發表一些速寫畫，却料不到畫國畫他也有如此造詣，這真叫人由衷地敬佩了。

擒叔的生命力是旺盛的，且熱愛電影事業。我在入行之時，擒叔已是專欄作家，常常跟我們一起喝茶敍談，對我頗多勉勵。這兩年，我和他一起參予華南電影工作者聯合會的工作，見面更多了。那一天，聽說他的畫展預展，我立刻就抽空前去看了。面對這麼多的畫幅，我敬佩他的心情就更濃，我甚至有點難以明白：在這短短幾年間（聽擒叔說他七六年才開始習國畫）擒叔一方面要寫這麼多稿，又常常參予一些影片的宣傳工作，應酬十分忙碌，他還哪有這許多時間來作畫呢？何況他的行動又不那麼方便？

也許是由於職業關係，看擒叔的畫展，我最喜愛的還是舞台人物畫這方面的作品。他用色辣辣明快，結構不拘一格。尤其是那些舞蹈人物，線條的浪漫與奔放的色彩，都超乎一般人的想像大膽，我認為這種精神甚是難得的。

雖然對於畫我是外行的，但我相信一切藝術都有一個共同的基礎，就是在繼承傳統之中一定要有自己個人獨特的風格，我們演戲、唱歌也如是，從事美術創作也該如此。

在此篇小文結束時，我謹以誠摯的心祝賀林擒叔的畫展成功，並願望他在未來的日子中有更大的豐收。

（按：林擒國畫展覽，明天開始，一連三天在大會堂高座八樓舉行。）

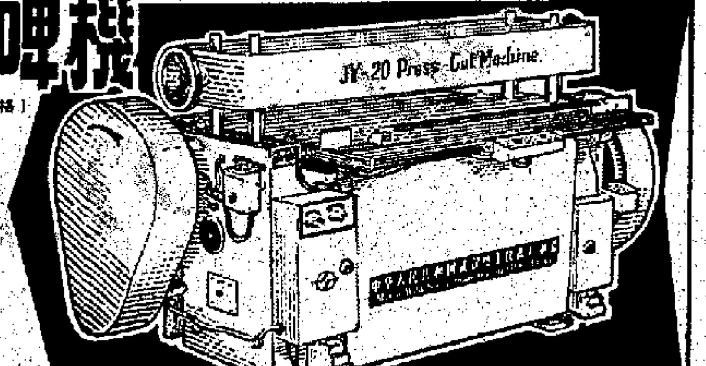
石慧

工商零訊

閩鷺江牌「醒酒茶」已運港

▲一種可以醒酒提神消除酒後不適的福建鷺江牌「醒酒茶」已運港上市。「醒酒茶」是選用福建名種茶葉烏龍茶配以其它名貴藥材精製而成，茶色清淅，茶味芳香。對於常喝酒吸煙的人，常飲能促使酒精和尼古丁從尿中排洩體外，減少因酒多傷肝煙多損肺之害。常人飲用，可助消化，除油膩，有益身體健康。經銷處：德盛行，電話：五—七八三七二一。

二十一日舉行，香港豐品有限公司行政董事官達祺當衆抽出兩個中獎家庭。中獎家庭將被安排於七月二十八日，派四名成員往沙田禾輋吉利市超級市場，於指定時間內任取貨品。由於辦法簡單及獎品豐富，維他奶贈物大抽獎自舉辦以來，參加者踴躍，現尚有三次抽獎將於七月二十八日、八月四日及八月十一日舉行。可從速剪下任何兩個保鮮庄維他奶或麥精維他奶印有虛線之摺角放入信封內，填妥姓名、地址、電話及身份證號碼，寄往香港賞濟郵箱四四二二三號，參加抽獎。

JY-20 PRESS-CUT MACHINE
四柱啤機

經銷處：鴻星貿易公司
分銷處：福興三一五金機械公司
永華五金號
中國武漢熱工儀錶廠製造

謝
先夫顧公建平之喪昨（廿七）日在香港殯儀館出殯辱承
親友親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝
妻董述文　率衆子女　泣叩

離職啓事
本公司廠長葉博文已於一九八二年七月廿二日辭職，以後葉君在外一切華洋事務概與本公司無涉，特此聲明。
新風電器製造廠有限公司啓

大公報 分類廣告 每個位收費港幣六元

招生
麗雲畫苑 張雲主持 暑期日夜中西畫招生 大埔德信大樓六樓E 664979 661444

國際語言中心八、九月課程招生
聘請著名國語導師張丹先生任課程顧問及主持
國語：初、中、高級班，師資班。貿易班，兒童班用羅馬拼音，標準北京音教授生活、旅遊、商業等會話。兒童班生活會話唱歌表演等。日語：初、中、高級班日用旅遊商用會話　英語：拼音、翻譯班　報名處：港九商務印書館、荃灣書店、彌敦道598號502室本中心　簡章備索，或附回郵寄府上　詢問電話：5-621815 3-329367

廣東省南海縣汽車駕駛員培訓學校
經廣東省交通廳批准　招收華僑港澳同胞及國內親友學員　校址：廣州盤步
香港辦事處：惠凌貿易公司　九龍彌敦道721—725號華比銀行大厦1002室　電話：③九六〇一六一/三
廣州招生辦事處：廣州市楊巷19號　電話：82603　廣州市秀麗三路754號　電話：82078

報稅
清帳報稅　公司清算期起帳元月記帳數十　例稅代例限出入口英文公司文件法例　⑤4391196　徐

思迅會計　專門報稅清理舊帳門做數每月一七十元起上一有意者請電三一七七四小姐洽

徵求
金幣銀幣　華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣郵票早期鈔票　大道中一九二號地下　電⑤441001⑤449237

租售
幸福婚姻　創立11載　優秀多電腦錄像　公司好評有限　九龍河內道③一號五樓　⑤6898③685857洽

樂信婚　公司九年誠信　男女大學生中薪族37優秀八樓多　有限公司　2251171

產地隆錦場市價平值超綉錦
看樓L段四街42　0-715288　0-714188　H408091　歡迎查詢
1700 特靚 56　1500 加大 42　1100 裝修 43　Q 1100 O 35　I A 1100 37　1050 裝修 42　1050 加大多 35　1050 任選 35　950 裝修 36　Q O 950 30　M J 950 31　850 裝修 31　I P 850 孖　850 任選 28

醫藥
女中醫師　針灸美容去皺暗瘡　傘指甲匯治風濕神經痛　舒筋活絡消疲勞查詢　⑤297623陳小姐

新法治療　方治療風濕半身骨痛扭傷　推拿針灸內外婦兒科　電話：二三九十六時診　H出診

汽車
國產汽車銷售中心
東風牌 五噸柴油車　解放牌 四噸柴油車　武漢牌 三噸柴油車
工農-12手扶拖機　幸福牌摩托車　單雙排座客貨車
友誼貿易公司　北角：5-704809　中環：5-431776　佛山提現貨

贈車回鄉
新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

贈車回鄉 歡迎海外僑胞港澳同胞 贈車回鄉支援建設
北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車、摩托車、轎車
國內零件充足，維修妥善，香港付款，國內將車直送使用單位，手續簡便快捷歡迎垂詢　代銷：香港中國旅行社　總社：香港大道中77號中旅大厦三樓華僑客運部5-259121　旺角分社：九龍旺角洗衣街62-72號貿易服務部3-966170 3-910235　九龍分社：九龍尖沙咀彌敦道27號華僑客運部3-667201　經銷：一華貿易有限公司　香港文咸西街72-74號恒和大厦802室5-403019 5-403046 5-403069

精明車行有限公司
直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等，代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。
地址：旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室　電話：3-313655、3-851031至5

聲明
茲遺失協記倉提貨單二張計M37277及M37278已向新華銀行掛失外特此聲明作廢
祥源花紗公司啓

遺失聲明
茲遺失旺角華新銀行第0313621004號活期儲蓄存摺一本，特此聲明作廢。存款人：周財根、譚潔蘭啓

訪尋
尋人啓事
秀仔親妹余玉珍乳名牛奶，生於一九二五年，住香港四九坊衣局街，父孔子三人長玉珍。余姊原在京那到港後無音信，余知情人請代為通知北京尋珍姊×玉我

商業
珍珠層粉
藥品化妝品，省用標準化驗地區藥檢合格，化驗報告中國口批配方港3-626510聯藝公司價廉

牆紙油漆
精工價平
⑤8913659

國產金杯牌橡根帶
金鎖牌尼龍搭扣帶
上海名牌　品質上乘
經銷處：永泰實業公司　電話：3-962689 3-962486

嘉年美術
英文Geo Letter Set 美術用品　繪圖打字噴字機切字紙　港九各大山林山道計48號　736452

亞洲行
總代理菲律賓夾板 Philippine Plywood 3mm 4X8 及厚薄夾板價格克己
電話：5-754727

梁實秋主編辭典
遠東英漢五用辭典8萬字$70
最新實用漢英辭典$70
遠東英漢大辭典16萬字$120
遠東圖書公司：香港軒尼詩道490號十四樓C座　H 776594

木材
香港開界　福建提貨
特備大口徑杉木
1982年6月21日開始降價
開單地點：佐敦道51號利僑大厦902室
閩海貿易投資公司　電話：3-883348 3-883179

景泰藍
中國手工藝品，齊備各款式，迎接批發　九龍旺角洗衣街57號　四海公司　933319

新奇禮品　田螺思物　本剎省　梳　花盆　扭扭蛇　IQ棒2.50　企鵝4.50　減肥板
出口批發　永翔製品廠　九龍衣沙灣道223號　0-238825

國產壽衣
擔帶壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　緞棉袍裙　顧綉裙褂　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盅　殯儀用品　門沽批發　一切從廉
九龍西洋菜街2-X（登打士街口）　電話K-841916
上海福祿壽

香港買單國內提貨　500號水泥
提貨點：廣州、廈門、福州、深圳、泉州　查詢電話⑤447739

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
撞釘機　手眼上膠開尾各類撞釘形鈕形鈕
針織機　各種機械電司馬
MONTI　意大利花針定形機
手襪機
絲襪機　全自動巾勞工撥花及毛機
圓筒機　女裝全自動
停車架　意大利撥花毛巾單面
百摺裙機　日本位開電腦計車
銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室　5-7902624-5　5-7902721

南海印刷燙金公司
承接精美彩印七彩商標中西文件街招海報及一切印刷燙金業務價廉物美起貨快捷準時歡迎光顧電詢〇一二八八〇六五傳呼機③三一五一八一一叫六五三〇鄭洽

遊艇　平日半價　K 326869　K 326878

高級中文文書服務
代客撰寫一流水準中文書函報告及其它一切文稿。尤合經營中國貿易業務公司機構之需。絕對守秘。下午3—6時電H—734293陳洽。

海魚養殖區遠離居住地點
漁民盼留鹽田仔經營
黃容根指出往灣偏僻不宜養魚
逾二百戶漁民代表今日將與漁農處會談

【本報訊】大埔鹽田仔二百多戶漁民對港府劃定海魚養殖區時，卻未能給予他們合理的安置表示不滿，他們要求留在鹽田仔一帶海面繼續作業。

一九八一年九月廿八日下午五時許，一名十九歲少女乘電梯返家時，在電梯內為兩名男子劫去四百九十六元及一隻手錶。其中一名青年為被告，當電梯門開啓時，該兩名青年即逃去無蹤。

一九八一年九月卅日下午五時許，一名二十五歲少女返家

京都・凱聲　六凱聲　加四點　京都五場　歡迎訂座請速
成年人歡笑・小朋友拍掌　82新年賀歲卡通片王和路迪士尼　小狐狸與獵犬　生本來是死頭小狐狸成了天大不爛愁！對是老犬狼！真漫知！
萬年青　紫荊灣
今天兩院獻映　揭開中國科幻奧秘之謎　梁家仁・袁祥仁・袁日初　奇門遁甲　袁和平導演
五點半・色青春滿・大家樂　公場・餘愛奴
大華　狂瀟！今五場請早　羅渣摩亞　再度來港越越勁　鐵金剛勇破神秘島　手中有強中更強　山外有山樓外樓

海魚養殖區遠離居住地點
漁民盼留鹽田仔經營
黃容根指出往灣偏僻不宜養魚
逾二百戶漁民代表今日將與漁農處會談

【本報訊】大埔鹽田仔二百多戶漁民對港府劃定海魚養殖區時，却未能給予他們合理的安置表示不滿，他們要求留在鹽田仔東一帶海面繼續作業。

新界漁民聯誼會發言人黃容根表示，二百二十多戶漁民分別集中於愛得新邨、三門仔、烏溪沙、鹿地等，大部份為家庭式經營。而按照港府所劃定的海魚養殖區中，最接近他們現時居住地點的是榕樹凹及老虎笏，若漁民由鹽田仔乘機動漁船前往兩地也要花上近一句鐘時間，頗為不便。同時榕樹凹及老虎笏早已有漁民在營生，不能再容納這二百多戶漁民。

他說，現時所劃定的二十四個海魚養殖區中，只有往灣能完全容納他們。但往灣的地理環境並不理想，除了過於偏僻外，其水中的泥沙很多，不宜於養魚。且往灣位於風口地帶，每逢颱風便會招致嚴重損失。兩年前颱風荷貝襲港時，往灣的百多個魚排均遭吹毀，原先在這裏營生的漁民也遷走了。

他表示，雖然鹽田仔一帶不獲劃為海魚養殖區，但該區自然環境優良，宜於養殖海魚，若港府要發展烏溪沙，也只會影響鹽田仔西部，他們希望能繼續在鹽田仔東養魚。

二百多戶漁民的代表將於今日與漁農處人員會談，提出要求。他們將會去信大埔區議會、鄉事委員會、漁農處及理民府尋求支持。

港府於今年六月底宣佈把本港水域內二十四處區域指定為海魚養殖區，並制訂海魚養殖條例，以管制及保護海魚養殖業。但當局於今年四、五月為漁民登記及發牌時並未向漁民詳細解釋此條例和所選擇的區域，漁民未能及時就區域劃分方面提出意見。

人數逾二千　款項達二百萬
兩男女被控行騙罪
一位女遊客昨日供述被騙經過
美江旅遊公司被控案今續審訊

【本報訊】旺角彌敦道一間旅遊公司，涉嫌藉詞代客購買前往內地的直通車票，從而騙取二千多人的款項達二百餘萬元。九龍警察總部商業罪案調查科人員在接獲有關投訴後，先後拘捕該旅遊公司兩名男女職員，控以串謀行騙罪名，昨解往北九龍裁判署審訊，由證人出庭供述被騙的經過。全案昨日聆訊未畢，押後今日續訊。

被告：（一）李少霞，又名張玉玲，二十二歲，旅遊公司文員；（二）林惠文，又名何志強，二十六歲。二人同被控於八一年十月至八二年一月八日期間，在九龍地區，串謀黃鳳儀欺騙顧客，謊稱彌敦道五八二號七〇六室B的美江旅遊公司，是正當經營的，可提供旅遊服務，從而騙取顧客的款項。

案情透露：美江旅遊公司於八一年十二月四日註冊商業登記，然後在各大報章刊登廣告，發起往中國的旅行團，出發日期均在農曆新年期間。警方後來接獲有關涉嫌詐騙的投訴，於本年一月八日，持搜查令到達該公司辦事處搜查，結果發現該公司沒有旅遊的行程及紀錄，而兩名被告是該公司的負責人，但均使用另一身份及姓名。警方經調查後，將兩人拘控。

證人梁彩英作供稱，她於去年十二月間，從報章看到廣告，參加美江公司舉辦的中山兩日遊。當她到達美江公司時，職員給她一些旅遊簡介的小冊子。後來，她決定與母親及兩子女參加中山兩日遊，並交款一千四百三十元作全部費用。原定十二月二十七日出發，公司表示於出發前會通知她，但一直沒有下文，後來在報章上得知美江旅遊公司已倒閉。

專在柴灣筲箕灣劫財色
一頭色狼判囚九載
未足一年分別向七名少女下手

【本報訊】一名青年涉嫌專在柴灣、筲箕灣地區，向單身女子劫財劫色，昨在最高法院被按察司艾迪遜審閱有關兩個報告書後，重判八項控罪，共入獄九年。

鑑於某種特別理由，法官不准新聞界發表被告姓名，同時表揚拘獲被告的三名警務人員。

被告男子廿五歲，原被控十二項罪名，指其於一九八〇年十一月十五日至八一年九月三十日期間，分別在本港地區，行劫七名女子現金共一千二百九十元，及五件飾物，三度強姦其中兩名女子，非禮其中兩名女子。被告否認全部控罪。於兩週前全案審結，為陪審團裁定其中八項罪名成立，包括六項行劫、一項強姦及一項非禮罪名。

被告被裁定罪名成立之控罪案情如下：八〇年十一月十五日，一名十八歲少女下午落班後，到漁灣邨探望友人時，在梯間為被告用刀指嚇，拉往垃圾房強姦並劫去受害少女五十元及一條金頸鍊逃去。事後受害少女報案。

八一年八月十五日，一名廿歲少女回家時，在梯間為被告用利刀指嚇，劫去她身上三百元，及一條金頸鍊。

八一年九月三日，一名女子返柴灣邨探望母親，行至梯間為被告以利刀指嚇，劫去她身上二百元、一條金頸鍊及一隻手鈪。

八一年九月廿五日，一名十八歲少女在柴灣邨離家時，在屋外為被告以利刀指嚇，劫去她身上的五十元。

一九八一年九月廿八日下午五時許，一名十九歲少女乘電梯返家時，在電梯內為兩名男子劫去四百九十六元及一隻手鈪。其中一名青年為被告，當電梯門開啓時，該兩名青年即逃去無蹤。

一九八一年九月卅日下午五時許，一名二十五歲女子返家途中，在梯間為被告以利刀指嚇，被劫去現金一百元。更為被告上下其手非禮。數分鐘後，被告方逃去，事後事主向警方報案。

至一九八一年十一月十九日，警方經深入調查後，終於將被告拘獲歸案，經過認人手續而落案提控。

中豪國貨公司定本月底開幕

【本報訊】中豪國貨公司定於本月三十一日在順利邨利溢樓三樓商場E7開幕。新張期內，一般貨品特價酬賓，並舉行「中國成藥介紹周」。

電器工程工會周末會慶聯歡

【本報訊】港九電器工程電業器材職工會為了慶祝成立二十四周年暨二十四屆職員就職禮，將於本月三十一日（星期六）下午八時在國際酒樓舉行聯歡聚餐，並於六時半開始演出文娛節目助興，席上並設有抽獎。

餐券將於該會港九各會所發售，該會會員、同業工人均可領券參加，或於每日下午二時至十時致電各會所留券。該會電話：三一九三九九五五、五一二七一〇〇三、三一八九七四九五。

理髮工會祝會慶　今舉行聯歡聚餐

【本報訊】理髮業職工總會為慶祝成立二十九周年，定於今晚八時在彌敦道倫敦大酒樓三樓舉行聯歡聚餐，席券已經發出，歡迎該業工人及家屬購券參加。該會地址：總會，九龍廟街一六三號六樓，電話：三一八四七三五九；香港區辦事處，灣仔洛克道三四七四號百玲大廈十四樓R3，電話：五一七二七六八三。

讀者欄

業主收回在穗樓宇　須先安置原來住戶
可逕向穗市房地產管理局查詢

答　問

答汝南先生：

一、廣東落實僑務政策，積極解決華僑房屋問題是貫徹我國政府保護華僑合法權益的政策的體現。

二、父親在房產登記時在國外屬華僑，否則算港澳同胞。

三、業主要申請收回該樓自住須先解決現原住戶的居住問題。如原住戶有工作單位，可向其工作單位反映，要求其工作單位重新安排住房戶搬遷。如原住戶沒有工作單位可向當地房管部門反映。在原住戶的居住問題沒能解決前，不得强行迫令原住戶搬遷。

四、有關華僑、港澳同胞房屋問題的詢問，可向廣州市房管局或廣州市房產公司華僑房屋政策落實辦公室反映申請辦理。

擴建馬路屋被拆　業主可獲得補償

答讀者

答陳宜先生：

關於房屋被拆事因道路擴建的需要，為此，徵用單位根據廣州市人民政府《廣州市基本建設徵地拆遷安置補償暫行辦法》之規定，給予業主以經濟補償，這是正確的。

廣州市人民政府《廣州市基本建設徵地拆遷安置補償暫行辦法》第一章第一條規定：「因基建需要徵用土地或拆除各類建築物，公共設施時，徵用單位應對被徵用單位和個人進行妥善安置，給予合理補償，被徵用的單位和個人必須服從基建需要，按時搬遷和交出土地。」道路擴建屬國家基本建設項目，根據有關規定，徵用單位將給予經濟補償。

根據《……暫行辦法》第三條規定（第一章）：「徵地拆遷，安置和補償工作，由廣州市房地產管理局（簡稱房管局）管理。」如有不同的意見和要求可向廣州市房地產管理局提出要求解決。

廣州市政府發此文與我國憲法沒有原則上的差別，是符合我國憲法中有關房屋、土地的規定精神的。

女業主違例惹官司
收樓非自住兩月後轉售
昨被罰款及賠償住客共十萬元

【本報訊】一名婦人向法庭申請收回美孚新村百老匯街一樓宇自住，收樓後兩個月，將之售去，因此被控破壞終止租約條例，違反法庭命令，昨在九龍地方法院受審。被告認罪，被判罰款五萬五千元，另賠償二萬二千元與女住客。法官根據條例另判沒收被告二萬四千元。

被告何少寬，四十八歲，被控違反法庭命令，未得法庭許可，收回樓宇未滿二十四個月將樓售去。內容指被告一九八〇年十一月廿日將美孚新邨百老匯街一單位售去，而該樓係被告人於同年向法庭申請以自住為理由，九月十六日獲法庭批准。但法例在二十四個月內不能轉售。

據案情指出，被告於一九七五年買入該樓，當時樓價為十萬餘元，一九八〇年售出時，樓價為五十三萬餘元。但後來買入該樓之人，於一九八一年再將樓轉售，當時樓價為六十四萬餘元。

控方又指出，當年住於被告之樓宇者為一女住客陳女士，當日陳女士與被告妥協遷出，獲一萬元賠償，另不用繳租十六個月（按當時月租為一千一百元）。法官判案時稱，被告人以收樓自住為理由，九月將樓收回，而兩月後將之售出，顯違反條例。乃判之如上。

汽水跟車工人今日復工送貨
送貨佣金加底額亦修改

【本報訊】聯合汽水廠的二百多名跟車工人昨日與資方達成協議，結束為期兩日的罷工行動，今日復工送貨。

工人昨日上午繼續罷工。雙方進行第一次談判，沒有結果，下午繼續洽商，於四時達成協議。資方答允將罐裝汽水的送貨佣金，由每盤一毫增至一毫四，較前日提出的一毫三多一仙，此外並修改佣金底額，一千盤以下為一毫六，超過一千四百盤，便每四百盤增加一仙。

金門首任董事長華德於周一逝世

【本報訊】金門（香港）有限公司首任董事長華德，於七月廿六日（星期一）逝世，享年六十一歲。

華德從事建造業已有四十年歷史，曾在金門機構服務二十七年。他在香港首次參與的工程是由金門馬來亞有限公司承建的啟德機場跑道。一九五八年工程完成時，金門公司決定在香港設立附屬機構，翌年，華德即被委任為新公司的經理，直到一九八〇年退休。

59期六合彩揭曉
16 26 28 29 31 35 (23)
三獎每派五千八百餘元

【本報訊】第五十九期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼為：16、26、28、29、31、35，特別號碼：23。

三獎獎金每二元一注派港幣五千八百九十元，有一百八十四注中。頭獎及二獎派彩結果將於今日中午公佈。

工商零訊

閩鷺江牌醒酒茶已運港

▲一種可以醒酒提神消除酒後不適的福建鷺江牌「醒酒茶」已運港上市。「醒酒茶」係選用福建名種茶葉烏龍茶配以其它名貴藥材精製而成，茶色清澈，茶味芳香。對於常喝酒吸煙的人，常飲能促使酒精和尼古丁從尿中排泄體外，減少因酒多傷肝、煙多損肺之害。常人飲用，可助消化，除油膩，有益身體健康。經銷處：德盛行，電話：五一七八三七二。

雙玫菊茶飲品上市供應

▲「雙玫菊茶」是一種純天然飲品，它是選用天然的植物玫瑰花、玫瑰茄、菊花、甜菊四種天然植物研成茶末，用茶包袋包裝，沖用方便，味道酸甜可口。功能開胃、助消化，除油膩，防肥胖。此商品由德盛行經銷，電話：五一七八三七二一。

加航盧樂之調駐新加坡

▲加拿大太平洋航空公司香港及東南亞區總經理夏嘉信宣佈：他管轄下的東南亞區客務經理盧樂之，八月起由香港調駐新加坡。

維他奶中獎者今日取貨

▲維他奶贈物大抽獎首次抽獎已於七月二十一日舉行，香港豆品有限公司行政董事官遠祺當衆抽出兩個中獎家庭。

中獎家庭將被安排於七月二十八日，派四名成員往沙田禾峯吉利市超級市場，於指定時間內任取貨品。

由於辦法簡單及獎品豐富，維他奶贈物大抽獎自舉辦以來，參加者踴躍，現尚有三次抽獎將於七月二十八日、八月四日及八月十一日舉行。可從速剪下任何兩個保鮮庄維他奶或麥精維他奶印有虛線之摺角放入信封內，填妥姓名、地址、電話及身份證號碼，寄往香港筲箕灣郵箱四二二三號，參加抽獎。

置地惠康將設免費嘗肉

▲後天起新西蘭肉食詢問處將在置地廣場的大利連惠康超級市場近肉食部地方，設置一個新西蘭肉食試味攤位，入內顧客將有機會免費品嘗「燒牛肉」及「沙爹羊肉」。試味時間後日中午十二時至二時，下午四時至六時，周末則由上午十一時至一時，下午四時至六時。

泰航二十二名空姐畢業

▲國泰航空公司日前在新世界酒店四季廳舉行空姐畢業禮。二十二名空中小姐分別來自香港、日本、菲律賓及朝鮮。

港穗交通售票一覽

去程	7月29日	30日	31日	8月1日	2日	3日	4日	回程	8月3日	4日	5日	6日	7日	8日	9日
直通車92次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	有票	直通車91次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
直通車94次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	有票	直通車93次	滿	滿	滿	滿	滿	有票	滿
港—深—穗火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗—深—港火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗飛翔船	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港飛翔船	滿	滿	有票	有票	滿	滿	有票
港—穗飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港飛機	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
星湖號、天湖號	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港星湖及天湖	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港—穗直通巴士	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港直通巴士	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿

香港中國旅行社查詢電話：
灣仔分社：(車)5-276263(內線)148　旺角分社：3-964241(內線)120(即日票)　車站：3-330660
灣仔分社：(船)5-276263(內線)147　旺角分社：3-964241(內線)132(即日票)　碼頭：3-929403
灣仔分社：(機)5-276263(內線)152　旺角分社：3-964241(內線)127

新大華 3-841199　珠江·銀都 3-891187 3-7123941　寶石 K657116　新樂 K618167　新都·快樂 K666148 H773496　富都·樂聲　龍華·油麻地·福星　大光明　華聲 3-617169　京都·凱聲
最後三天請速看　榮獲本屆奧斯卡三項金像獎　金池塘　下期獻給熱愛生命的現代女性　莎拉的一生　兩屆金像影后格蓮達積遜主演
今日最後　中國軍事紀錄片　華北海陸空軍大演習　明早南王北丐
今天最後　精彩特技神怪巨片！　月宮寶盒　老少咸宜！閤府統請！　拖手仔　明天盛獻
最後今天五場　雞兄雞弟　明天起映挑情劫
大滿第二週　雞兄雞弟　賣座雄踞首席
大滿大旺第二週　雞兄雞弟　雄踞賣座首席
最後今天五場　雞兄雞弟　明天起映　挑情劫
滿　今天五場　小狐與獵犬　成人歡笑　小朋友拍掌！
凱聲六場　京都五場　82年最新卡通片　和路迪士尼　小狐與獵犬
南洋 5-737388　香港仔　海運·百樂 H704646 K678091　普慶·明珠　金城　金都　元朗　粉嶺　華都　宇宙　環球　華富閣　金茂坪　新光 H632959　柴灣　萬年
最後五場　華北海陸空軍大演習　明天映拖手仔
每天加四場　雞兄雞弟
即日起　賣座　冠軍　鬼驪人　兒童不宜
最後兩天　請早　仙履奇緣
三院五場獻映　雞兄雞弟
老夫子　水虎傳　華北海陸空軍大演習　月宮寶盒
三院今天五場　奇門遁甲
最後今天五場　華北海陸空軍大演習　明天盛大獻映　拖手仔
今天兩院獻映　奇門遁甲
嘉年華　嘉華 H670421-5　國際 K820749　金冠　利舞台·華盛頓　皇都　皇后　民樂·金門·國泰·麗聲·總統　南華 3881755　大華
嘉華最後兩天　衰鬼借歪　後天映
狂嘉年滿　奇門遁甲
今天五場　奇門遁甲
五場仍映　雞兄雞弟
最後今明　月宮寶盒　衰鬼借歪
今天獻映　奇門遁甲
第二週！　雞兄雞弟
第二週！　雞兄雞弟
有期限映　今天最後速看　華北海陸空軍大演習
狂滿！今天五場請早　羅渣摩亞

奇心起，就停了彈奏，走近前去看了。

呵，原來這是一幅林擒叔畫的畫。林擒叔什麼時候畫起國畫來了？我當時的高興與驚訝真是難以形容。

一直來，我只知道林擒叔是個寫影視劇專欄的作家，有時也在報紙上發表一些速寫畫，却料不到畫國畫他也有如此造詣，這真叫人由衷地敬佩了。

擒叔的生命力是旺盛的，且熱愛電影事業。我在入行之時，擒叔已是專欄作家，常常跟我們一起喝茶敍談，對我頗多勉勵。這兩年，我和他一起參予華南電影工……

……。雖然對於畫我是外行的，但我相信一切藝術都有一個共同的基礎，就是在繼承傳統之中一定要有自己個人獨特的風格，我們演戲、唱歌也如是，從事美術創作也該如此。

在此篇小文結束時，我謹以誠摯的心祝賀林擒叔的畫展成功，並願望他在未來的日子中有更大的豐收。

（按：林擒國畫展覽，明天開始，一連三天在大會堂高座八樓舉行。）

石慧

徵求　金幣　銀幣
贈回鄉車
珍珠唇粉
永翔製品廠
上海福祿壽
惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

足總今晚大選

各個職位人選隨即產生

預料在朝派可控制大局

【本報訊】一年一度的足總大選，今晚七時在珠城酒樓舉行。會上將選出會長、主席、副會長及乙丙組代表席位。

本屆大選，除了會長及主席兩個席位，因競選者只有霍英東及許晉奎參加角逐，形成在無對手情況下，不必投票也能當選。

四個副會長及六個乙丙組代表席位，共有候選人十四名之多，表面上似有激烈角逐，但由於「在朝派」實力較佳，應可控制大局。

競選副會長席位的六個候選者中的陶夏利，手中有把握的票數，與對手過於懸殊，相信機會不大。而趙不弱方面，據傳是與另外四個候選者欠缺默契。他的妻子陳麗琴昨日表示，其夫將在最後一刻退出，但到昨晚足總收工為止，還未有此跡象。

乙丙組代表方面，兩個新候選人夏樹棠及胡長和自己也認為把握不大。看來六個舊人蟬聯機會至高。

各職位的候選人及提名、和議人名單如下：

會長（一人）候選人：霍英東，副會長鍾逸傑提名，倫國和議；

副會長六人競選四席位：鍾逸傑，南華提名，主席盧志忠和議；黃創保，海蜂提名，東昇和議，胡應湘，會長霍英東提名，海蜂和議，趙不弱，東昇提名，海蜂和議，胡法光，菱電提名，海蜂和議，陶夏利，港青提名，長和和議。

主席（一人）候選人：許晉奎，副會長鍾逸傑提名，南華和議。

乙丙組代表八人競選六席位：張志威（大田），公民提名，大田和議；樊金湍（公民），九巴提名，大田和議，游樹培（九巴），九巴提名，大田和議；陳棟球（駒騰），九巴提名，駒騰和議；李亮能（天天），大田提名，九巴和議；李鏡激（航校），大田提名，九巴和議；胡長和（長和），長和提名，晨星和議；夏樹棠（港青），晨星提名，港青和議。

精工足球隊今天下午乘搭馬航班機前往檳城等地集訓。圖為昨晚該會在海洋皇宮舉行授旗儀式後，職、球員合攝。

貝積高與陳輝洪率領

精工啓程赴馬星泰

昨晚授旗出發 集訓二十七天

【本報訊】在副領隊貝積高與陳輝洪率領下，精工足球隊今天下午乘搭馬航〇一五班機前往馬來西亞，隨即赴新加坡及泰國，準備作為期二十七天的季前集訓。會長黃子明昨晚在海洋皇宮酒樓主持出發授旗儀式。

精工「少帥」黃創山昨天稱，精工此次集訓，準備安排八至十場熱身賽。今天先赴檳城，於下月十一日與檳城電器隊比賽，十四日與檳城華人足球邀請隊交鋒。其他比賽對手，要到馬來西亞與當地球隊聯絡後才安排。大軍將於二十二日轉赴吉隆坡，期間或會到新加坡，於二十六日再往泰國，暫定九月二日返港。返港後，休息一天，翌日在嘉山場與一支外隊打熱身賽。

黃創山稱，精工本屆因有不少新球員加盟，副領隊貝積高亦要了解各球員的打法及特點，所以安排出外集訓，並會盡量多安排幾場熱身賽，希望在新一屆球季能打出好波來。

今天出發的精工足球隊職、球員名單：副領隊貝積高、陳輝洪，教練林芳基，隊長胡國雄，球員加納、黃金福、盧福興、鍾士、韋伯、區永鴻，池一坡，黃耀信、黃國安、迪普、鄭偉民、鄭春霖、南寧加、華希恩、邦辛。

黃耀信與賴羅球現隨香港隊在北京比賽，稍後才歸隊。

前英國國家隊隊長

卜比摩亞執教東方

馬田彼德斯及根迪尼亦將加盟

據稱東方下屆班費約四百萬元

【本報訊】前英國國家隊隊長卜比·摩亞將在來屆擔任東方教練，為期三年。另外，曾與摩亞同為國家隊隊友的馬田·彼德斯，亦將加盟東方。

摩亞目前正在美國主持一個教練班，要在九月才能來港報到，之後再返美國搞好本身的「手尾」，十月正式來港工作。

此外，東方除了舊有的漢斯貝利、柏頓、梅亞、沙尼四個外援之外，簽了英國中場球員根迪尼，還與馬田·彼德斯斟介，雙方條件接近，應無問題了。

東方將於下月初赴日本集訓一周，八月二十六日赴台灣參加一個四角賽。這個賽事，除了東方，另外三隊是流浪及台灣的市銀與飛駝。

據透露，下屆東方班費，大約為四百萬元。

中國足球隊有生氣

港代表隊打出水平

——訪港隊教練郭家明

新華社記者 高殿民 尹忠惠

香港足球隊教練郭家明今天在同參加第三屆北京國際足球邀請賽的足球隊遊覽長城時，對本社記者說：「儘管我們在初賽階段以一平一負的戰績失去進入複賽資格，但我隊的選手還是有實力的，特別是在強隊面前打出了自己的技術水平，我對這支隊伍的表現還是滿意的。」

他說，參加這次北京國際足球邀請賽的香港隊，是由香港八個強隊中選拔的十八位年輕新秀組成的。全隊平均年齡只有二十二歲。他說，來北京之前只訓練了三個星期。我們參加的目的是為了讓新手得到鍛煉。

郭家明說，初賽階段，我們先以零比二輸給中國國家足球隊，後以零比零逼和摩洛哥隊。儘管我們失去了進入複賽的資格，但我們的運動員表現不俗。面對兩支強隊，大多數第一次參加國際比賽的這些新手，鬥志旺盛，敢於拚搏，特別是全隊防守比較成功。在和中國隊比賽的上半場，他們頂住了中國隊攻勢，打成平局，在與摩洛哥比賽中，我們不僅防守穩固，而且不斷伺機反攻，給對手造成很大威脅，能夠逼和摩洛哥隊是不容易的。他說，這個隊很有潛力，他們繼承了香港隊腳法細膩，講究配合的傳統。現在不足的是配合不太默契，傳接球失誤多和比賽經驗少。郭教練說，我相信隨着時間的推移，他們的技術將會不斷提高，比賽經驗逐漸豐富。

郭教練說，新組建的中國國家足球隊給人印象深刻，新增加的幾名選手，技術不錯，兩場比賽打得有生氣。郭家明說，由於中國隊剛組隊不久，新老隊員間的配合不夠，在進攻上兩個邊鋒古廣明和沈祥福突破過人技術好，速度快，但別的隊員跟進包抄不及時，往往坐失良機。

郭教練說，歐洲和拉美的足球隊都有自己的特點。我主張中國國家足球隊在自己現有的基礎上，根據隊員的條件，自己走自己的路，但這並不等於不學習別人的長處。學習人家不能照抄照搬，要有自己的特點。具體地說，中國球員腳下功夫不錯，速度快，關鍵是要十一個人打球，講究配合，形成一個整體，這樣才有攻擊力。

郭教練最後說，中國國家足球隊已有一定實力，今後只要刻苦訓練，多參加國際比賽，技術水平將會有很大提高。

北京足球邀請賽 戰果二比四

中國負於南斯拉夫

摩洛哥一比零僅勝阿爾及利亞

【新華社北京七月二十七日電】北京國際足球邀請賽今天進入半決賽，南斯拉夫薩拉熱窩鐵路工人俱樂部隊以四比二戰勝中國隊，從而取得決賽權。

在這場比賽中，南隊全場積極跑動，逼得兇，搶得猛，並屢屢使用鏟球。上半時南隊以一比零領先。下半時南隊先後攻入三個球，中國隊由遲尚斌和趙達裕各攻入一球。

今晚另一場比賽摩洛哥隊以一比零戰勝阿爾及利亞隊，取得決賽權。中國隊將和阿爾及利亞隊決出三、四名。

南斯拉夫薩拉熱窩鐵路工人俱樂部隊同摩洛哥隊爭奪冠亞軍之戰將在三十日晚上舉行。

香港隊將於明天晚上同北京隊決出五、六名。

南華體育會 設羽毛球部

【本報訊】南華體育會由今屆起，特別成立羽毛球部，以專責發展羽毛球運動，並成立羽毛球部委員會。成員為：主任：王仲良。副主任：關志廣、盧業明、何煥新。顧問：何鏡波、彭冲、何廣雄、馮永逸。委員：李鎮安、張國強、陳百祥、林興波等。目前正與市政局合辦第三屆青少年羽毛球比賽，已開始報名。

江蘇香港羽球賽

門票已開始發售

賽事於周一在港伊館舉行

【本報訊】市政局與香港羽毛球總會合辦的香港—江蘇羽毛球邀請賽，將於八月二日（星期一）下午六時在灣仔伊利沙伯體育館舉行。江蘇隊於翌日下午二時在該館進行表演賽。

江蘇隊是本年度中國全國羽毛球賽的女子團體賽冠軍及男子團體賽殿軍。過去，該隊亦曾在全中國賽事中取得多個獎項，包括一九七九年男子單打及雙打冠軍，八〇年女子團體冠軍及男子單打亞軍。八一年女子團體季軍、女子單打及混合雙打亞軍等。

今次來港比賽的江蘇隊運動員共七人，趙新華（八一年全中國男子雙打冠軍）、段金陵、殷鵬（八〇年全中國男子單打亞軍）、姚一平、錢書燕（女）、羅雲（女）及顧小晶（女）。

香港隊的成員共八人：施羽、陳智才、黃文興、陳天祥、黃融、陳念慈（女）、王夏萍（女）及唐春玫（女）。

江蘇對香港賽事的門券分十元、二十元及三十元三種，江蘇隊表演門券則一律五元（只售予學生），現已在灣仔伊館、大會堂票房及彌敦道三八九號B通利琴行發售。

體育

劍石峯頂腳下踩

——香港攀山隊歸來談

本報記者 中衛

精高 特寫

終年積雪的天山山脈、雪蓮、哈薩克民族……歷來吸引不少中外旅遊者。一個由四男一女組成的香港攀山隊，日前就能夠得償所願，在新疆維吾爾自治區這帶風景如畫的山地中自由闖蕩。

林保森、朱敬宗、黃笑英、王世元及錢志鵬五人，昨日結束了二十七天的旅程返回本港。他們在本月一日出發，先往北京，然後轉飛新疆首府烏魯木齊。

旅程剛開始充滿挑戰性

他們的目標，是登上天山東嶽主峯——博格達峯，七月四日，他們在中國登山協會派出的聯絡員護送伴同下，到達了烏魯木齊附近的風景勝地——天池。

由於天雨，隊員們在天池住了一天，六日才開始進山。旅程剛開始便吸引人。在高入雲霄的松杉下，隊員沿着大東溝逆流而上，不時碰到牧居此間的哈薩克人。少數民族兄弟的生活，給大家留下深刻的印象。

旅程剛開始便同樣充滿挑戰性。沿河直上，隊員們要五度涉水過河。冰冷的河水、滑不留腳的石塊，對背負着二十多公斤背囊的隊員們，確是一種考驗。

向着博格達第三峯進發

七月七日，大夥在三五五〇米設立基地營，並且在隨後三天對附近環境進行勘察。十二日，隊員們沿着北脊攀登博格達第三峯。這個海拔五二一三公尺的高峯，過去只有一支日本攀山隊成功登上。

眼看還有六百米便達到目的地，可惜隊中部分成員對高山的反應不佳，大隊因此決定折回基地營。隊員們並不因此而氣餒。休息整頓一天後，十四日，黃笑英、朱敬宗和錢志鵬三人改攀山區內另一高峯——劍石峯。

黃笑英三人登上劍石峯

當天下午一時五十分，三人在聯絡員的協助之下，將足印留在海拔四三四八米的劍石峯上。中國登山協會後來向他們頒發證書，祝賀他們成為首批登上這個山峯的香港運動員。

與此同時，隊長林保森與王世元從第三峯另一條沒有人嘗試過的路線試圖登山，但天氣不佳被迫暫時退回。十七日，林保森單人匹馬再闖高峯，並且到達了一個從沒有人到達過的，高四六〇〇米的無名山的山腰。只差一百米便到峯頂的時候，林保森碰上了一條險峻的山坑，要強行渡過，不單需要精湛的技術，而且一人從事，危險性極高，加上天氣越來越差，他於是放棄冒險。

雪地石地混雜特別難攀

當問及攀登博格達山區有什麼困難，隊員們認為這帶區域雪地跟石地相混雜，特別難攀。他們說，若只是爬雪地會較為容易，但冰靴爬岩石就相當困難了。

另一方面，攀山隊所經之處，附近很多雪崩區，因此在選擇路途時要十分謹慎。事實上，攀山隊就曾經親眼看見一次雪崩。林保森說：「確是很壯觀。不過好在我們只是『隔岸觀火』，而不是身在其中。」

對於山區天氣的變化莫測，隊員們莫不嘖嘖稱奇。單是氣溫就經常不同。基地營晚上一般在零下五度，日間則十多度。到了山上，當風之處，雖在日間，往往也降至零下十多度，陽光下與陰影裏的氣溫兩者亦相差甚遠。

攀山隊雖然碰到了很多需要極高技術才能渡過的陡坡削壁，但他們五人都毫無半點傷痕，唯一帶回來的「戰績」，是被強烈陽光曬至黑黑的面龐。

感謝中國登山協會協助

林保森說，這次能夠遠征新疆，除了要多謝怡和有限公司的贊助外，更要向多方面提供協助的中國登山協會表示衷心謝意。「增加了很多見聞」是林保森對博格達山之行的總結。他表示，香港攀山遠征會正計劃組織一個十一人的隊伍，明年再往中國內地，到南疆公格爾山一開眼界。

登山英雄 香港攀山隊昨晨回港後合照於機場。左起：黃笑英、林保森、錢志鵬、朱敬宗、王世元。

原庄運到 白雲牌 當歸、北芪、大棗茶 補氣補血 安神鎮靜 調經養顏

癬霸（噴粉劑） 專治各種頑癬及蝴蝶癬（股癬）特別有效 國貨公司、藥行有售

經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

江蘇 腎炎片 本品適應急慢性腎炎及過延性腎炎，在國內臨床試驗，證實其總有效率高達91.8%。通常患者在服藥一星期後即覺好轉，一個月左右見效，祇有病情長者需服藥三至四個月。本品是含有大量珍珠粉的純中藥製劑，安全可靠。購買時請認明江蘇省南通中藥廠出品 正南行有限公司經銷 電話：5-782522

增進食慾 强健體魄 高效蜂乳 純蜂乳每茶匙含王漿200mg 適應：食慾不振、精神萎靡、發育不良、神經衰弱、病後補養等。經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3-415213

國貨介紹專欄 新豐廣告公司 專刊廣告請電 五一七四六三一一四

杭州胡慶餘堂出品 骨刺片 適應：頸椎肥大，腰椎肥大，胸椎肥大，和四肢關節增生等。譽滿華東·功效奇特 國貨公司 藥行有售 香港經銷處：正南行有限公司 電話：5-782522

清毒最徹底、解癢最有效 龜蛇熊胆清毒丸 主治：淋巴結核、腰椎結核、骨、關節結核、骨髓炎、陳舊性皮膚潰瘍、過敏皮炎、皮膚紅疹發癢、慢性除疽等症。主要成份：金錢龜、白花蛇、烏蛇、蕲蛇、熊胆、麝香、珍珠等名貴中藥。國貨公司藥行有售 經銷處：正東榮國產藥品有限公司 電話：5-251546 5-246989

蝴蝶牌 優質縫紉尺 專營轉口 常備現貨 歡迎洽購 國華實業有限公司 電話：5-624768 5-644963 KWOK WAH INDUSTRIAL COMPANY, LTD.

免疫增强劑 護肝冲劑 常飲對乙型肝炎、遷延性肝炎、慢性活動性肝炎、慢性支氣管炎、肝癌等症的預防和治療有良效。WU GAN CHONG JI 華强貿易公司經銷 電話：5-460359 5-495619

多鞭片 多鞭精 口服液 真材實料·功效特强 國貨公司·藥行有售 總經銷：達德有限公司 電話：3-312747

工商署署長曹廣榮透露

工業用地價格大幅下降

上半年平均跌百分六十

九龍灣地比八一年初便跌百分八十

平方米，而後者則由八〇年的四十七萬多平方米，增加至八一年的七十九萬多平方米。他又稱，荃灣及葵涌區在廠房供應及空置情況方面，八一年分別是四十九萬多平方米及三十六萬多平方米，幾乎達到全港廠房的供應及空置量總數的一半。

談到有關廠房的價格時，曹廣榮指出，在某些工業區內，廠房價格亦作大幅度的下降，如九龍灣地區，廠房售價八一年初每…

中國銀行董事長卜明 將到港訪問考察業務

【本報訊】據最近一期的《經濟導報》報道，中國銀行董事長卜明將於本月底到香港訪問和考察分行業務。

卜明訪港之前在《經濟導報》撰文論述中國銀行業務，其中強調指出，為祖國的社會主義建設服務，是中國銀行海外各分行的根本任務。他說，今年的全國分行行長會議曾經提出：「要充分利用海外行，特別是港澳行的有利條件，支持國內…

…為一項重要課題來探討，前年，香港有關行曾組織調查組到廣東、福建及上海進行實地調查，並確定創出一筆資金來支持兩省。今年春天，各行又派出考察組分赴國內三個城市，就如何支持國內企業技術改造問題進行了實地考察，並決定選擇若干項目予以支持。近期內，港澳各行還要協同有關部門，搞好中國西南能源聯合開發公司以及近海石油供應服務公司的有關工作。同時，…

…階段放鬆任何主要限度的金融政策，以危害它艱苦掙扎而來的反通脹。另一方面，美國的決策人所作出的金融政策，將難以…貨物與服務的供應。它說，至今年底，美國的通貨膨脹會有進一步的下跌。其他的積極因素，還有…是美國經濟將會有所反彈，這將不算高利率在內，同時，美國政府的減稅，也許會產生有利的經濟條件。

外圍報價跌近六美元

港金反覆走低

昨日上午金價高升，主要是美電比前大升所致，但稍後本港再炒低水，下午在歐洲線沽盤開到後跌破二千五百元關，收市價只合每安士三百五十二點二美元，比美國收市低。從近日金價升不過每安士三百七十美元的走勢來看…

天

…市為十二厘三七五，「一周錢」的收…周錢」則是十二厘二五，「兩…五、十二厘一二五。

工商署署長曹廣榮透露
工業用地價格大幅下降
上半年平均跌百分六十
九龍灣地比八一年初更跌百分八十

【本報訊】工商署署長曹廣榮昨日透露，今年上半年的工業用地價格，平均較八一年的價格下跌達百分之六十，而九龍灣目前的工業地價，更較八一年初下降達百分之八十。

曹廣榮昨日參加一個午餐例會時稱，由於世界經濟不景氣及高利率等因素影響，加上港府自一九七九年開始，大量推出工業用地，使目前的工業用地供過於求，他估計短期內工業用地售價仍會進一步下降，不過，他認為下降幅度將會轉弱，而工業地售價也會逐漸平穩下來。

曹廣榮表示，工業用地八一年時的高峯售價平均每平方米達一萬四千多元，但至今年上半年，平均價只有五千二百多元。

他又說，至於分層工廠大廈廠房方面，供應量及廠房空置量亦略有增加，前者由八〇年的全年供應量九十七萬多平方米，增加至八一年的一百一十二萬平方米，而後者則由八〇年的四十七萬多平方米，增加至八一年的七十九萬多平方米。他又稱，荃灣及葵涌區在廠房供應及空置情況方面，八一年分別是四十九萬多平方米及三十六萬多平方米，幾乎達到全港廠房的供應及空置量總數的一半。

談到有關廠房的價格時，曹廣榮指出，在某些工業區內，廠房價格亦作大幅度的下降，如九龍灣地區，廠房售價八一年初每平方米為三千五百元，今年三月則下降至六百六十七元，屯門去年九月廠房售價每平方米為七百四十元，今年五月則僅為二百零九元。

至於曾不斷上升的廠房租金，曹廣榮表示，亦由八一年下半年開始，逐漸回穩至較為合理的水平。他說，荃灣及葵涌地區，在八〇年及八一年下半年的廠房租金每平方米分別是二十五元七毫和二十九元三毫。

曹廣榮又表示，一九八二年內，在分層工廠大廈的總供應量中，大概百分之六十七位於新界，並集中於荃灣及葵涌。這趨勢會持續至一九八二年及一九八三年。

他又指出，工業地供過於求對本港工業是有利的，因工業地價低和廠房售價及租金較廉而製造成本亦相應減低。他認為工業家及企業家，如計劃擴展業務或投資本港製造業，會發覺現時正好是合適的時候。

港福渣打董事夏理信透露
保險費用繼續下跌
海運貨物保費收入約減百分七
估計今年總收入僅可略有增加

【本報訊】港福渣打保險有限公司董事夏理信指出，本港一般性保險費用在本年上半年繼續下跌。

夏理信說，半年來最令人矚目的是船隻保險，去年的保費已非常低，保險業人士大都以為其保費將會上升，但隨着一間主要保險公司脫離國際保險市場，而獨立接受投保後，保費繼續向下滑落。

他指出夏季通常是保險業的淡季，大部份工作是集中為大公司或集團檢討當年度保單屆滿時的新保費，去年部份購買大量保險的公司可獲多至百分之二十至五十的折扣，相信今年它們也可能會取得折扣。

香港的保險業競爭已相當激烈，但仍然有外國保險機構加入香港市場，比較突出的包括法國的Preservatrice Foncière和Norman Insurance Group (MGRA)及新加坡保險公司(Insurance Corporation of Singapore)。

這些公司的加入使保險業的競爭更白熱化，但對保險經紀公司而言則更為有利，因為他們能以更低保費為客戶爭取更佳利益。

除了保險業競爭加強外，保險的市場亦漸漸退縮，以龐大的建築全保市場來說，幸有港府的建設計劃支持，否則因建築地盤的減少，會導至建築全保市場急劇下跌。

在工業方面，經濟衰退影響至本港出口減少，直接影響海運貨物保險，夏理信估計在今年上半年，各保險公司從海運貨物保險得到的收入減少百分之七。

而且由於經濟衰退，使製造商不得不縮減開支，包括減少存貨，發展業務，甚至解僱職員，這些方面的減少亦會影響保險的開支。

夏理信說，「在業務狀況困難的時候，製造商當然會盡量節省開支，而保險費恰好就是可以減少的項目之一。」

但他對若干較新的保險項目仍然非常樂觀，例如商品賠償保險的業務增加很快，部份是受美國分銷商的壓力，要求保險為強迫性，而僱員福利包括撫恤、團體人壽保險、公積金及退休金等計劃亦較前普及，此外，業務中斷保險亦較為人接受。在中東的持續戰爭，使戰爭保險的保費再次提高，而福克蘭羣島的戰役亦會使戰爭保險保費大為提高。

總括來說，夏理信指出香港的保險市場雖然有所增長，但發展備受壓力，他估計全年的保費收入將僅略有增加。

經濟 ①

人心虛怯淡風之源

林浩雨

股市昨日作第三天的下挫，反映出人心頗為虛怯，淡風之源，仍是「非經濟性的心理因素」在起作用，一些人持續地放貨套現，數量雖然不算太大，但因為承接力不强，故股價一再被迫降。

美國的優惠利率再減至十五厘半，但美股同樣下跌，似乎說明投資者在關注利率高低的同時，也在探討利率上落的原因。目前的減息，只是說明經濟疲弱需要以減息作為刺激，但能否刺激得起，則仍有待觀察。就已知的訊息中，「復甦」一詞仍未能真正確認。這也是投資者普遍審慎的理由。

在港股這次持續的跌市中，照例有一些謠言散播，對此投資人士宜冷靜分析。例如昨日市場就有人傳置地公司的康樂大廈放盤，這是不可能的事，但傳出後仍有人相信，這便加速了淡意的力量。

不過，無可否認，從經濟因素分析，香港的工業出口是處於自一九七三年以來僅見的困境，地產市道持續不振，後遺症在陸續出現，其不利的影響是要注意的。

目前，大市已滑落至一二五〇的水平，部份股價也已到了支持區，看來好淡之爭會轉激烈，因為如果支持區失守，對人心的影響會更弱。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel：5-8268333

彌敦道一商業舖位
拍賣價三百四十萬
競投成價三百四十六萬
每平方呎爲八千一百二十二元

【本報訊】九龍彌敦道一個四百二十六平方呎商業舖位昨日公開拍賣，結果以三百四十六萬元成交，每平方呎為八千一百二十二元。

這個舖位是位於尖沙咀區彌敦道與柯士甸道交界，即彌敦道一百八十六號A地下，承銀主命公開拍賣，並於交易後交吉。

這個物業昨日在衛健明測計師行拍賣時，開價為三百四十萬元，但無人承價，拍賣主持人把拍賣價改為三百萬元，終於吸引到人們競投，價格逐五萬元叫價一次上升，升到三百三十五萬元，改為一萬元叫價一次，價格再次叫高，終以三百四十六萬元成交。

這個成交價較初時無人反應的三百四十萬元開價還要高。從開始競投時的每方呎七千零四十二元，叫價到八千一百二十二元一平方呎成交。

股市淡價續跌
恆生指數跌十六點六五
交易減至一億四千餘萬

【本報訊】昨日股票市場的淡空氣氛繼續沉重，吹得更廣，即使前天有個別的漲價股，昨日亦轉而下跌，只有如其昌、鱷魚恤之類較為背流的很個別項目，市價才上升，指數跌幅比前日更大，恆生指數跌一六點六五，而為一點二五四點四七。交易繼續縮減，四會成交共值一億四千六百七十一萬元，比前天減五千三百八十七萬。但有大手交易出現，例如滙豐股在香港交易所便有一手超過十一萬二千份，每成十元八，值一百二十萬元以上。在當前情形下，此交易更顯得鉅大。

昨日早上開市，一般股票開市價多比前日收市跌一或兩個價位。頭盤成出之後，由於人心觀望不前，以致大市一片沉靜。市場人心觀望的原因，主要是股市發展和利率動向矛盾。在此之前，利率下跌對股市是利好的刺激。然而，前日本港銀行開始新一次減息，而股價卻下跌，昨日外電報道美國的化學銀行等優惠利率再降半厘，降為十五厘半點。這是近兩年來的低點。而且，美財長和儲備局長均公開表示，利率仍將下降，但紐約股價依然照跌可也，本港股價也一開市就下挫。這種矛盾狀況，使到不少人摸不着頭腦。正因如此，買賣雙方均不放心入市。在淡市又逢人們不放心入市情形下，市價便續跌。到十一時，恆生指數跌[illegible]，跌為一二[illegible]。十一時以後，大市依然疲弱，人心懶散，而散家多半以近來大市缺乏「招架」之力，不少人不管賺蝕，把手上貨推出套現，暫且離場「住手」，使跌勢更速，以致上午收市恆生指數跌十三點三七，跌為一二五七點七五。

下午開市之後，大市的呆態未改，低價貨續有出現，跌勢固之繼續。至三時以後，漸有人發現市價太低，出而吸低價貨，這才使跌勢稍緩。

道亨買樓貸款息
減爲十四厘七五

【本報訊】道亨銀行昨日公佈，該行的買樓貸款利率，現已減為年息十四厘七五，比時下一般銀行的樓宇按揭利率廉宜四分之一厘。

該行一位發言人表示，本港及海外利率現有下降趨勢，故該行亦有此減息之舉，協助居民置業安居。

港股倫敦報價
七月二十七日

滙豐	10.65
怡和	17.35
和黃	16.25
會德豐	5.60
置地	7.40
太古	11.40
長實	14.35
九倉	4.50

（以港元計）

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（七月二十七日）

倫敦股市：金融時報指數：五六〇點三，跌十三點〇。

紐約股市：道瓊斯工業指數：八二五點七二，升〇點二八。

東京股市：日經道瓊斯平均價：七一九八點〇四，跌五點九〇。

新加坡股市：海峽時報指數：六八四點九四，跌二點六六。

中國銀行董事長卜明
將到港訪問考察業務

【本報訊】據最近一期的《經濟導報》報道，中國銀行董事長卜明將於本月底到香港訪問和考察分行業務。

卜明訪港之前在《經濟導報》撰文論述中國銀行為祖國的社會主義建設服務，其中強調指出，為祖國的社會主義建設服務，是中國銀行海外各分行的根本任務。他說，今年的全國分行行長會議曾經提出，「要充分利用海外行，特別是港澳行的有利條件，支持國內開展補償貿易，引進先進技術設備」。因此，各海外分行在考慮業務發展規劃時，應把如何發揮有利條件，更好地支持國內四化建設問題作為一項重要課題來探討，前年，香港有關行曾組織調查組到廣東、福建及上海進行實地調查，並確定創出一筆資金來支持兩省。今年春天，各行又派出考察組分赴國內三個城市，就如何支持國內企業技術改造問題進行了實地考察，並決定選擇若干項目予以支持。近期內，港澳各行還要協同有關部門，搞好中國西南能源聯合開發公司以及近海石油供應服務公司的有關工作。同時，根據國內建設發展需要和資金安排的可能，積極參加或支持港澳工商界人士參加對國內的投資項目。

渣打編印《香港經濟指示》估計
港製品下半年出口
將會相對緩和好轉
全年出口有百分之三實質增長
生產總值增長可達到百分之五

【本報訊】渣打銀行編印的七月份《香港經濟指示》估計，在今年下半年，香港的出口將會有一個相對和緩的好轉。全年的實質增長率是百分之三，而生產總值增長則達到百分之五。

《香港經濟指示》稱，個別國家或地區經濟衰退的延長，結果製造更多的失業，並最終削減整個世界的貿易。在香港，一九八二年首五個月的內部出口是有負數百分之一的實質增長率。與此同時，本地的內部需求，卻有一個細小但正數的實質增長，這在私人消費傾向反映出來（一九八一年或一九八〇年是百分之十）。

它說，有明顯的跡象顯示，本港廠房及機械設備的投資和往年同期相比較是在實質的數據上有頗尖銳的縮小（一九八一年或一九八〇年的增長率是百分之十二）。內部生產所需的進口，也在今年頭五個月內較去年在實質上有百分之六的下降。

《香港經濟指示》分析它估計本地出口及生產總值均有實質增長因素稱，看來美國當局將不會在現階段放鬆任何主要限度的金融政策，以危害它艱苦掙扎而來的反通脹。另一方面，美國的決策人所作出的金融政策，將難以容許讓其他措施增加貨物與服務的供應。

它說，至今年底，美國的通貨膨脹會有進一步的下跌。其他的積極因素，還有是美國經濟將會有所反彈，通脹將不算高利率在內，同時，美國政府的減稅，也許會產生有利的經濟條件。

外圍報價跌近六美元
港金反覆走低
二千五百大關又告失守

【本報訊】九九金昨續下跌，收市價比前下跌十五元一兩。

前晚外圍金價反覆回軟，主要是人們對利率前景及經濟大勢欠朗而回吐，倫敦金價跌近十美元，跌為每安士三百五十三點七五美元，紐約金價則下跌了五點九美元，七月份期貨降為每安士三百五十九點三美元。

由於本港在週一已經炒低水，昨日在外圍金價下跌和美電上升的影響下，繼續向淡，上午以每兩二千五百零九元開出，比前收市價上升十一元，上午最高升為二千五百一十元，成為全日高價，但買家縮手，金價反覆回軟，最低降至二千五百零二元，中午以二千五百零四元收市。下午金價以二千五百零五元開出，最高回升為二千五百零六元即再度回落，卒跌破了二千五百元關，最低降為二千四百八十元，為全日低價，後以二千四百八十三元收市，比上日收市價下跌了十五元一兩，低息為七點五一元。整日金價波幅為三十元。

市場人士表示，昨日上午金價高升，主要是美電比前大升所致，但稍後本港再炒低水，下午在歐洲線沽盤開到後跌破二千五百元關，收市價只合每安士三百五十二點二美元，比美國收市低。從近日金價升不過每安士三百七十美元的走勢來看，減息的消息對金價已失去刺激作用，倘若人們對經濟回升的信心不足的話，金價要回降至每安士三百四十美元的支持點，也是很容易的。

長錢拆息略向上揚
升幅爲十六分一至十六分三厘
隔夜錢息口降至十二厘

【本報訊】銀行同業拆息的長錢，昨日略向上揚。各項長錢的收市全部較前日為高，升幅由十六分一厘至十六分三厘不等。「隔夜錢」的收市仍為十二厘。

銀行業人士稱，長錢息口稍為堅挺之因，是與市場需求略為增加有關。昨日已有一些銀行趁目前相對較低的水平，沒錢平盤。不過，大多數的拆借均看息價吸納，走勢與上周相差不遠。短錢的變化仍然不大。

一至三個月期的長錢均高了十六分一厘。半年期升幅最大，達十六分三厘。各項長錢的收市情況是：一個月期至三個月期均收十二厘二五、十二厘一二五、六個月期十二厘半、十二厘二五。

「隔夜錢」的開市是十二厘二五、十二厘。息口曾振上十二厘八七五。尾市的十二厘、十一厘七五，是全日最低息口。不過，市場曾拆過十一厘半，但已是最尾盤和盤口不大，因此不能作準。收市為十二厘，與前日的十三厘相差甚微。

港滙指數八八點八

【本報訊】昨日美元匯價雖上升，但英鎊匯價回順，故港匯指數無變動，仍企住八十八點八。

受外圍報升刺激
美滙再度扳高
升二點四達五九二點九

【本報訊】此間美電昨日開市受外圍美元上升的刺激而高升，開市價報五九四點五，為全日最高。一些市場人士表示，上週末在本港宣佈減息後，美電一度下跌至五八五水平，但在三日內回升為五九四點五，顯示市場投機程度很大。

據稱，昨日美電一開市報高為五九四點五，是全日最高價，整日在五九二點五至五九四之間多次反覆徘徊，最後以五九二點九收市，比上日收市上升了二點四。不過，昨日開市的急升，表現已經過份，引來不少大力沽盤，但在低至五九二點五時又反彈，反映買盤不願放過，致整日做價在高價徘徊，呈好淡相持局面。

市場人士表示，雖然在本港減息之前美電已在五九三左右徘徊，但連續兩週不決定減息，一度令美電回升至五八七左右，料不到減息後港元反而出現大跌走勢，昨日若不是有大額沽盤壓市，相信美電會像兩週以前般上升過五九五的水平。

香港股票行情（七月廿七日）（港元計）

恆生指數	1,254.47	－16.65	四會總成交	14,671萬元
遠東指數	6,164.99	－80.22	遠東會成交	6,362萬元
金指數	1,122.04	－11.00	金銀會成交	5,231萬元
銀指數	1,091.17	－11.00	香港會成交	3,046萬元
金銀指數	1,085.68	－10.71	九龍會成交	32萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恆生	81.00	——
滙豐	10.80	－0.20
東亞	40.50	－0.50
永隆	75.00	——
海外信託	5.50	－0.10
友聯	11.20	——
嘉華	2.75	－0.05
怡和證券	14.00	－0.20
怡證認股證	4.70	－0.10
新鴻基銀行	4.40	－0.075
新鴻基證券	3.40	－0.15
工商銀行	5.45	——
永安集團(除息)	4.80	——
統一機構	6.00	——
怡富特別	1.73	－0.04
第一太平財務	1.28	－0.03
泛印	1.20	－0.02
綜合企業		
聯合企業	7.00	－0.10
莊士集團	1.48	——
和記黃埔	16.30	－0.30
和黃優先	0.88	——
和黃認股證	7.35	－0.15
英之傑	——	——
怡和	17.50	－0.20
怡和認股證	2.625	－0.05
佳寧	3.425	－0.05
佳寧認股證	1.56	－0.01
利豐	——	——
廖創興	——	——
太古A	11.50	－0.10
太古B	2.025	－0.05
其昌	11.00	＋0.50
會德豐A	5.70	－0.05
仁孚	1.84	－0.04
工業製造		
港機工程	——	——
青洲英泥	42.25	－0.25
寶光	3.40	－0.05
廣聯	——	——
立興	3.10	——
南聯	3.15	－0.075
南豐紗廠	——	——
聯合汽水	——	——
恆生工業	1.68	——
鱷魚恤	5.60	＋0.10
生力啤	7.30	－0.10
倉塢航運		
維達航業	4.225	－0.075
九龍倉	4.525	——
東方貨櫃	2.60	－0.025
萬邦航業	——	——
寶福發展	——	——
信德	——	——
華光航業	2.60	——
會德豐船A	4.75	＋0.05
隆豐	2.70	－0.05
隆豐認股證	2.30	——
中華造船	2.05	－0.025
偉進航運	0.81	——
安全貨倉	——	——
公用事業		
中華電力	15.30	——
香港隧道	10.50	——
中華煤氣	31.00	——
油蔴地	5.30	——
港燈	6.20	－0.05
港燈認股證	9.50	－0.20
電話	32.25	——
電話認股證	20.70	－0.10
九巴	6.70	－0.20
中巴	12.60	－0.20
地產建築		
長江實業	14.60	－0.10
遠東發展	1.74	－0.02
嘉年	1.46	——
麗君	1.66	－0.04
恆隆	5.10	——
置地	7.45	－0.10
置地認股證	16.50	－0.20
信託A	6.15	－0.05
合和	3.00	——
新昌(除息)	2.025	－0.025
新昌地產	0.66	－0.01
國際城市	0.86	－0.02
希慎興業	0.61	——
亨隆	——	——
建煌	0.96	－0.02

股票	收市	升或降
利興	3.45	－0.15
好世界	1.31	－0.02
銓利	3.725	——
建懋國際	0.67	——
百寧順	1.08	－0.02
世紀城市	1.20	－0.04
莊士置業	0.455	－0.005
莊士置業認股證	9¢	——
昌生興業	8.05	＋0.05
紀德置業	3.65	－0.125
益大	2.275	——
益大認股權證	——	——
保華	6.10	－0.10
建生	——	——
建新	——	——
聯邦A	4.60	——
森滿合	1.12	＋0.02
新鴻基地產	6.95	－0.15
新地優先股	——	——
新景豐	0.93	——
新時代	1.45	－0.01
新城市地產	1.14	－0.01
新城市認股證	0.19	——
新世界	3.825	－0.05
大新	——	——
太古地產	7.45	－0.15
大昌(除息)	2.05	－0.025
大生	2.55	＋0.05
大生認股證	——	——
泰盛	1.66	－0.01
泰盛認股權證	——	——
德榮	2.35	－0.05
大寶	2.90	－0.05
大寶優先股	0.66	－0.01
匯理置業	暫停買賣	
華光	1.44	－0.02
永泰	4.50	－0.10
世界發展	2.05	－0.05
金山	1.60	——
夏利文	——	——
恆基兆業	1.92	－0.03
志正國際	——	——
星港地產	——	——
信和置業	0.72	－0.01
信和認股證	0.20	——
兆安地產	——	——
華信地產	1.35	－0.04
百利保	1.20	－0.03
百利保認股證	0.14	－0.01
美迪臣	0.76	－0.01
美迪臣認股證	——	——
美居集團	1.31	－0.10
大元	——	——
利安	——	——
周生生	2.80	——
康力投資	2.125	－0.075
康力投資認股證	4.40	－0.225
協成行	2.50	——
亞細安	6.75¢	——
酒店飲食業		
凱聯	5.55	＋0.05
遠東酒店	1.22	——
海港企業	44.50	——
大酒店	39.00	－2.00
美麗華	80.50	－0.50
百樂	——	——
富都酒店	——	——
富豪酒店	1.10	－0.03
富豪認股證	0.24	＋0.03
紅寶石	——	——
國際酒樓	——	——
百貨及其他		
連卡佛A	9.10	－0.20
裕華國貨	3.125	－0.025
永安	2.75	－0.125
先施	——	——
瑞興	——	——
邵氏	——	——
星島報業(除淨)	7.40	＋0.20

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長實	6,229,100	427,000
佳寧	4,447,900	1,299,000
滙豐	3,989,268	368,155
銓利	3,948,500	1,060,000
和黃	3,027,128	183,660
怡和	1,768,720	100,400
置地	1,738,550	233,000
昌生	1,523,500	190,000
太地	1,346,125	179,500
紀德	1,330,200	362,000

中區寫字樓
三層停車場，億利商業大廈，面對港澳碼頭，將鄰地鐵站全層6249呎，業主自用部份，餘下出租或出售面積大小均可適合者特價優待。
電H534202陳先生洽

大紙細紙任你揀
東芝牌 孖紙盒影印機
TOSHIBA BD-3503型
一架機的用途等於兩架機

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

雲石(大理石) 水磨石
現貨及期貨大量供應
各種花式尺碼齊備歡迎零沽批發
垂詢電話：⑤431481 ⑤432940 ⑥436042

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

B4 永裕
油蔴地 加力
油蔴地 珠江
B17 東洋
聯合埔 華夏
A32 東安
西區 你樂

有限公司
…樂大厦16樓C座
…62 0-243496
…廣東
…各地
…運輸服務
…司
…灣景中心大厦
…91（14線）
…3 5-750756
…YCOMP
…HYCOP HX
…易運輸公司
…司
…街三十五號

香港·蛇口飛翔船時間表
香港開：上午九時卅分　下午三時卅分
蛇口開：上午十一時四十五分　下午四時四十五分
到蛇口：上午十時四十五分　下午四時四十五分
到香港：上午十二時十五分　下午五時十五分

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線
"CATHERINE MARU" V-14 已截貨 抵港29/7
Lae, Port Moresby, Kieta & Honiara.
"KYOWA BREEZE" V-4 截貨17/8 抵港19/8
Lae, Port Moresby, Rabaul Kieta & Honiara.
香港南太平洋羣島定期航綫
"CATHERINE MARU" V-14 已截貨 抵港29/7
Noumea, Suva, Lautoka & Papeete.
"KYOWA BREEZE" V-4 截貨17/8 抵港19/8
Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
…站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
…總代理：大昌企業有限公司
…干諾道中111號 永安中心1304室
電話：5-456811

…粵新貨運有限公司
…及貨物集散運輸服務

抵港	開航	到廣州
7月24日	7月27日	7月28日
7月27日	7月30日	7月31日
7月30日	8月2日	8月3日
8月2日	8月5日	8月6日

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939 5-454083
5-458597轉儲運部

穗滬青津
…貨櫃／散貨定期航綫

	船名 航次	截貨	啓航
	滬星 8227	21/7	23/7
	滬星 8229	9/8	10/8
	臨江 8225	13/7	15/7
	臨江 8227	28/7	30/7
…港	順江 8225	25/7	27/7
	寧江 8221	26/7	28/7
	順江 8227	13/8	15/8
	順江 8227	13/8	15/8

香港貯運中心 電話：0-470681
…運有限公司 5-434284/5
…中130號誠信大厦2303室

…有限公司
…ORTATION CO., LTD.
…各地海陸運輸
…廣州黃埔
…三及友誼一號
…州市及廣東省各地
…貨櫃及冷藏櫃
…櫃車，貨車及貨櫃裝卸
…全快捷，取費合理，歡
…12號南順貨倉九樓
…文錦渡電話：3850

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
閩富	MINFU	福州	7月30	華夏
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	7月30	大阪
東南	HP DONGNAM	釜山	7月30	東發
寶利星	BONNY STAR	釜山	7月30	新興
宇宙	COSMOS	沙巴	7月30	川崎
海國	HAI KUO	高雄	7月30	永裕
威達利	AND. WIDURA	印尼	7月30	亞利來
埃迪思	EFTHITIS	基隆	7月30	遠迅
海明	OCEAN EMINENCE	日本	7月30	大阪
渣華馬德里	NL. MADRAS	基隆	7月30	渣華
天台山	TIANTAISHAN	上海	7月30	怡和
約翰勞	JOHN LU	日本	7月30	日郵
愛蘭馬士基	ELEO MAERSK	日本	7月30	馬士基
富山	TOYAMA	日本	7月30	寶隆
長生	EVER VITAL	台灣	7月30	利達
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	7月30	馬士基
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	7月30	海豐
海捷	GLORIA EXPRESS	印尼	7月30	海洋
新東京	ZIM TOKYO	英國	7月30	新興
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	英國	7月30	捷成
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	7月30	港恒
森榮四號	SHUM WING 4	廣州	7月30	粵新
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月30	川崎
牡丹	PEONY	日本	7月30	東源
邊奈芬	BENAVON	高雄	7月31	邊行
海運	HONAM	日本	7月31	大源
南華	NAN HWA	基隆	7月31	海成
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	7月31	福來
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	7月31	東宇
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	高雄	7月31	利洲
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月31	新興
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	7月31	汎洋
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月31	太古
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	7月31	百保利
勝興丸	YOHKOH MARU	台灣	7月31	川崎
木根	MOCK KUN	日本	7月31	東源
亞洲環球	ASIAN GLOBAL	日本	7月31	東源
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	7月31	太平
銀洲	NGAN CHAU	美國	7月31	香島
木星	JUPITER	釜山	7月31	港興
解放者	SL. LIBERATOR	美國	7月31	海陸
大同	TA TUNG	高雄	7月31	東海
滬冷二號	HU LENG ER HAO	上海	7月31	華夏
文珍	MANGAN	基隆	8月1	天祥
雅士康	ACE CONCORD	高雄	8月1	港郵
泰麗寶	THAI PAILIN	曼谷	8月1	港郵
興華	HSING HWA	高雄	8月1	海豐
吉格蘭	CHIGRAND	台灣	8月1	美亞
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月1	振盛行
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	8月1	寶隆
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	8月1	港恒
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	日本	8月1	華林
美國精兵	AM. LEGION	美國	8月1	美輪
嘉瑪	GAYA LIMA	日本	8月1	天祥
祥風	CHEONG WIND	曼谷	8月1	順昌
成都	CHENGTU	新畿內亞	8月1	太古
安武士	ANDROS	澳洲	8月1	麥邊初
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	8月1	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	8月1	福來
民利	MIN LIE	台灣	8月1	綿利
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	8月1	海昌
京士頓	UNION KINGSTON	台灣	8月2	安興
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	8月2	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	8月2	海豐
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	8月2	東洋
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	8月2	川崎
紅捷	ACTION	台灣	8月2	利達
協壽丸	KYOJU MARU	南非	8月2	遠迅
渣華萊利	NL. LOIRE	南非南美新加坡	8月2	渣華
國利	KUO LIE	高雄	8月2	海昌
祥有	CHEUNG YAU	廣州	8月2	粵新
太武山	TAI WU SHAN	福州	8月2	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	8月3	東海
金華	KING HWA	高雄	8月3	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月3	永裕
藍火星	BLUE MARS	日本	8月3	日郵
鮮寶島	SHARP ISLAND	台灣	8月3	香島
蘭根	LATANGAN	日本	8月3	中央
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	8月3	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月3	海豐
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	8月3	福來
泰山	TAI SHAN	日本	8月3	川崎
渣華士巴尼吉	NL. SPAARRNEKERK	南非	8月3	渣華
太平玫瑰	PACIFIC ROSE	日本	8月3	天祥
玉加	YUCCA	日本	8月3	東源
馬泰	MATTY	日本	8月3	日郵
海悅	SEA REJOICE	日本	8月3	協成
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	8月3	港郵
東方雅士	ORT. ACE	台灣	8月3	美亞
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	8月3	太古
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA	蘇聯	8月3	華林
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月3	新興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	8月3	新興
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	8月3	港郵
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	8月3	海陸
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月3	港郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	8月3	海聯
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	8月4	港郵
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	8月4	東亞
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	8月4	日郵
萬春	WANCHUN	基隆	8月4	太古
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	8月4	日郵
愛娣斯	ALTIS	新西蘭	8月4	森那美
快寶	FIRBANK	南非	8月4	天祥
紅和	ACCORD	美國	8月4	利達
南進	HP NAMJIN	釜山	8月4	東發
紅通	ACCESS	美國	8月4	利達
希爾	HEL	歐洲	8月5	天祥
納錫卡	NAUSICCA	基隆	8月5	沙啫
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	8月5	日郵
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	基隆	8月5	太古
美丹丸	MEDAN MARU	日本	8月5	日郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	8月5	仕嘉
布利娣	BANGLAR PREETI	日本	8月5	展達
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	8月5	怡和
史其林寶	STREAMBANK	基隆	8月6	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	8月5	東洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	8月5	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	8月5	馬士基
紀伊丸	KII MARU	基隆	8月5	日郵
吉利	CATTLEYA	日本	8月5	大源

出口船期預告

歐洲線

船	名	前往港口	月日	公司
茱莉達	JURATA	歐洲	7月30	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	7月30	寶隆
長生	EVER VITAL	歐洲	7月30	利達
邊奈芬	BENAVON	歐洲	8月1	邊行
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	8月1	港郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	8月1	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	8月4	港郵
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA	歐洲	8月4	華林
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	8月5	東亞
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	8月6	寶隆
利來安	NL. HOORN	歐洲	8月6	寶隆
加爾夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月7	華林
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	地中海	8月7	大阪
巴美娜	PAMINA	地中海	8月7	日郵
黎滋加	RIJEKA	地中海	8月8	邊行
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	8月8	太古
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	8月9	汎洋
長裕	EVER HANDSOME	地中海	8月9	利達
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	8月9	利洲
羅文士基	B. RUMINISKI	歐洲	8月9	天祥
長照	EVER LIGHT	歐洲	8月11	利達
勒治	LARCH	地中海	8月11	日郵
長野丸	NAGANO MARU	地中海	8月11	日郵
永剛	OCEAN DIAMOND	地中海	8月12	懋德
茱貝亞	IBN JUBAYR	紅海	8月12	怡和
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	8月13	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	8月14	川崎
馬克拉	MAKRA	阿爾及爾沃勒特	8月14	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月15	捷成
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	8月15	馬士基
紅捷	ACTION	地中海	8月16	利達
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	8月18	仕嘉
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	8月18	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月19	港郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	8月19	大三
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月20	麥邊初
長貴	EVER VALUE	歐洲	8月20	利達
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	8月23	太古

印·巴·中東線

船	名	前往港口	月日	公司
新安江	XINAN JIANG	阿拉伯灣	7月30	新僑
大順	SPES	紅海	7月30	大阪
愛蘭馬士基	ELEO MAERSK	波斯灣	7月31	馬士基
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港印度	8月1	福來
嘉安	CHAR AN	紅海	8月1	嘉慶
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	8月2	福來
吉格蘭	CHIGRAND	科倫坡卡拉奇	8月2	美亞
京士頓	UNION KINGSTON	達打	8月3	安興
鮮寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	8月4	香島
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	8月4	港郵
東方雅士	ORIENTAL ACE	吉大港印度	8月4	美亞
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	8月4	日郵
薩哈比亞	MASTURA ZAHABIA	紅海	8月4	嘉聯
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	8月4	新興
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	8月6	百保利
紀伊丸	KII MARU	達打	8月6	日郵
布利娣	BANGLAR PREETI	吉大港加爾各答	8月6	展達
康俊	CONTENDER ARGENT	達打	8月6	寶隆
新卡梅爾	ZIM CARMEL	依力	8月8	新興
嘉良	CHAR LIAN	達打阿喀巴	8月8	嘉慶
亞馬都	AMADO	阿拉伯灣	8月9	麥邊初
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	8月9	新興
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	8月9	馬士基
印度丸	INDUS MARU	仰光吉大港	8月9	大阪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯海	8月9	總統
長裕	EVER HANDSOME	達打	8月9	利達
羅文士基	B. RUMINISKI	達打	8月9	天祥
柯富查亞	AL FUJAIRAH	阿拉伯灣	8月10	怡和
伏見丸	FUSHIMI MARU	吉大港仰光	8月11	日郵
卡馬蒂利	KAMATERI	阿喀巴	8月11	日郵
	CHAR ISMAN	紅海	8月11	嘉慶
新熊	NEW BEAR	阿拉伯灣	8月12	新僑
瑪利波音	MARI BOEING	紅海	8月12	日郵
寶尼快輪	BENNY FORTUNA	科倫坡卡拉奇	8月12	山下
甲斐丸	KAI MARU	達打	8月12	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	8月13	山下
若松丸	WAKAMATSU MARU	卡拉奇孟買	8月13	日郵
神戶快輪	KOBE EXPRESS	科倫坡印度	8月14	安快
新鯨	NEW WHALE	紅海	8月14	新僑
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	8月14	香島
馬克拉	MAKRA	吉布提	8月14	日郵
東方快輪	ORT. EXPRESS	阿拉伯海	8月15	港郵
阿波羅峯	APOLLO PEAK	科倫坡阿拉伯海	8月16	大阪
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	8月16	海運
安琪威力	ANANGEL MIGHT	達打	8月18	仕嘉
號角	HORN	吉大港加爾各答	8月18	美亞
金達曼	GOLDEN DAMMAM	紅海	8月18	嘉聯

非洲線

船	名	前往港口	月日	公司
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	東非	7月30	大阪
埃迪思	EFTHITIS	南非	7月31	遠迅
海明	OCEAN EMINENCE	西非	7月31	大阪
渣華馬德里	NL. MADRAS	西非	7月31	渣華
天台山	TIANTAISHAN	西非	7月31	怡和
南華	NANHWA	南非	7月31	海成
文珍	MANGAN	達班	8月2	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	8月5	日郵
史其林寶	STREAMBANK	南非	8月6	天祥
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	西非	8月6	太古
	AFIA FWALLOW	南非	8月7	新興
豐友	UNITED BOUNTY	西非	8月7	福來
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	南非	8月8	安快
金威達	GOLD VARDA	西非	8月9	新興
天安	COSMOS ALTAIR	東非	8月9	大阪
亞瑪安圖士	AMAR ANTOS	西非	8月9	大阪
江葉	HUANGHAI CAREER	西非	8月9	汎洋
納錫卡	NAUSICCA	西非	8月10	沙啫
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	8月11	馬士基
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	8月11	渣華
愛比利亞丸	IBERIA MARU	拉高斯阿巴巴	8月12	日郵
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	路易士港西非	8月12	渣華
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非	8月14	安快
安和	ANWO VENTURE	東非	8月14	日郵
金多哥	GOLDEN TOGO	拉高斯阿巴巴	8月15	嘉聯
亞娜嘉	SANAGA	南非	8月15	遠迅
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	8月17	怡和

東南亞線

船	名	前往港口	月日	公司
明尼加七號	BINEKA No. 7	雅加達泗水	7月30	海豐
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	7月30	富必
約翰勞	JOHN LU	印尼	7月30	日郵
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	7月30	中央
莎露達	SARUNTA II	新加坡巴生	7月30	天祥
昌勝	FORTUNE MARINER	新加坡巴生	7月30	海聯
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	曼谷新加坡	7月30	港恒
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	7月30	海陸
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	7月30	海洋
宇宙	COSMOS	沙巴山打根汶萊	7月31	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY	印尼新加坡	7月31	東宇
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	7月31	國光
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼利拉	7月31	百保利
新海聯	NEW UNITED	印尼	7月31	聯航
威達利	ANDHIKA WIDURA	印尼	8月1	亞利來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	8月1	福來
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	8月1	港恒
海運	HONAM	新加坡巴生	8月1	大源
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	8月1	太平
木根	MOCK KUN	新加坡	8月1	東源
泰麗寶	THAI PAILIN	曼谷	8月2	港郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	8月2	福來
嘉瑪	GAYA LIMA	新加坡巴生	8月2	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	8月2	東洋
金龍	GOLDEN DRAGON	印尼	8月2	加力
祥風	CHEONG WIND	曼谷	8月3	順昌
	MAHAJAK PROGRESS	新加坡曼谷	8月3	加力
馬泰	MATTY	印尼	8月3	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月3	振盛行
藍火星	BLUE MARS	印尼	8月3	日郵
蘭根	LATANGAN	馬尼拉	8月4	中央
名古屋丸	NAGOYA MRAU	新加坡	8月4	海聯
海悅	SEA REJOICE	新加坡庇能	8月4	協成
太平玫瑰	PACIFIC ROSE	新加坡巴生	8月4	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	8月5	日郵
美丹丸	MEDAN MARU	印尼	8月5	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	雅加達曼谷棉蘭	8月5	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	8月6	海陸
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	8月7	大源
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡庇能	8月8	協成
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	8月8	港郵
新光丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	8月8	天祥
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	曼谷新加坡	8月8	港恒
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	8月9	港恒
滿達	MONTAUH OSPREY	新加坡巴生	8月9	天祥
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	8月9	山下
美西美	MAH II	曼谷	8月9	振盛行
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	8月10	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	印尼新加坡	8月10	東宇
大成功	SUCCESS	馬尼拉	8月11	中央

東亞·東北亞線

船	名	前往港口	月日	公司
厚華	NAVIKAPOL	上海	7月30	華夏
豐和丸	HOWA MARU	上海	7月30	汎洋
臨江	LIN JIANG	上海	7月30	華夏
東海六號	TUNG HAI NO. 6	高雄	7月30	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	7月31	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	7月31	東發
海國	HAI KUO	高雄	7月31	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	7月31	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	7月31	海豐
勝興丸	YOHKOH MARU	日本	7月31	川崎
美那	MAWLAMYAING	日本	7月31	新興
新海利	NEW HAI LEE	上海	8月1	華夏
大同	TA TUNG	高雄	8月1	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月1	新興
民利	MIN LIE	基隆高雄	8月1	綿利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月2	海豐
興華	HSING HWA	高雄	8月2	海國
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	8月2	海昌
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月3	永裕
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	8月3	永裕
國利	KUO LIE	高雄	8月3	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月3	海豐
金華	KING HWA	高雄	8月4	東海
泰來	TAI LAI	高雄	8月4	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	8月4	福來
萬春	WANCHUN	高雄日本基隆	8月4	太古
海興	HAI XING	上海	8月4	招商局
高麗皇冠	KOREAN CROWN	基隆	8月4	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月4	新興
華利	HWA LIE	基隆高雄	8月5	綿利
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月5	東洋
金星	VENUS	日本	8月5	美邦
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	8月5	東海
福興	FOO HSING	高雄	8月5	永裕
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	8月6	港興
希爾	HEL	日本	8月6	天祥
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	8月6	海豐
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	8月8	川崎
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	8月8	港興
亞利三	AURELIO III	關島	8月9	富必
天翔	SKY HOVER	天津	8月10	輝謙

北美洲線

船	名	前往港口	月日	公司
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	加州西北太平洋	7月30	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	7月30	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	7月30	新興
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	7月31	利洲
勝興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	7月31	川崎
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	7月31	捷成
銀洲	NGAN CHAU	加州	7月31	香島
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	8月1	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	8月1	海陸
紅捷	ACTION	紐約	8月2	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	8月3	川崎
瑪蓮娜	SL. MARINER	西南太平洋	8月4	海陸
東方武士	ORT. KNIGHT	加州紐約	8月4	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月5	山下
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	8月6	馬士基
高麗元尊	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	8月6	利洲
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	8月6	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	8月7	捷成
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	8月8	百保利
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	8月8	香島
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	8月8	川崎
萬力	B. MENELAUS	加州	8月8	百保利
勝奈	SIENA	加州西北太平洋	8月8	寶隆
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	8月8	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	8月8	海陸
長照	EVER SUPERB	加州	8月9	利達
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國加拿大	8月9	大三
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	8月10	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	8月10	中央
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	8月11	總統
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	8月11	海陸
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	8月12	港郵
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	加州紐約	8月12	港恒
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	8月12	港恒
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	8月13	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	8月13	馬士基
泰來	TAMARA	紐約大西洋	8月14	百保利
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	8月14	山下

中南美洲線

船	名	前往港口	月日	公司
美國精兵	AM. LEGION	巴拿馬	8月1	美輪
紅捷	ACTION	加勒比海	8月2	利達
文珍	MANGAN	南美	8月2	天祥
泰山	TAI SHAN	加勒比海	8月4	川崎
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	8月4	汎洋
	AFIA FWALLOW	南美	8月7	新興
嘉惠	CHAR HUI	加勒比海	8月7	嘉慶
百保圖	BARBER TOBA	巴拿馬加勒比海	8月8	百保利
萬力	B. MENELAUS	委內瑞拉	8月8	百保利
美國靈獅	AMERICAN LYNX	巴拿馬	8月8	美輪
藍金牛座	BLUE TAURUS	中南美	8月10	大三
加拉加斯丸	CARACAS MARU	加勒比海	8月11	大阪
大路	TELLO	南美	8月11	天祥
泰來	TAMARA	巴拿馬加勒比海	8月14	百保利
安迪發現者	ANDES DISCOVERER	智利	8月14	天祥
長航	EVER VOYAGER	加勒比海	8月16	利達
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	巴拿馬	8月16	美輪
渣華曼谷	NL. BANGKOK	智利秘魯	8月18	渣華
渣華拿索	NL. NASSAU	墨西哥加勒比海	8月21	渣華

澳洲·新西蘭線

船	名	前往港口	月日	公司
嘉多麗丸	CATHERINE MARU	新畿內亞南太平洋	7月30	大阪
利來自由城	NL. FREETOWN	新西蘭	7月30	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月1	太古
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	8月1	華林
成都	CHENGTU	新畿內亞	8月1	太古
安武士	ANDROS	澳洲	8月2	麥邊初
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	8月4	新興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月5	怡和
愛娣斯	ALTIS	新西蘭	8月5	森那美
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	8月8	香島
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	8月9	寶隆
安德蘇	ANDERSOE	新西蘭	8月12	輝騰
新華門	XINHUA MEN	澳洲	8月12	奧迪
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	8月14	港郵

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛翔	上午 9.15	上午 9.40	上午 7.50	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	上午 10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

天湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（天湖單日由香港開，雙日由廣州開，卅一日停航）
星湖號（星湖雙日由香港開，單日由廣州開，卅一日停航）

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午9.54	下午1.05
	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.15
	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午9.30

九九金　期金

七月廿七日（每安士美元計）

（每兩港元計）		七月	十二月
開市	2,509.00	363.00	370.00
最高	2,510.00	363.00	372.00
最低	2,480.00	361.00	372.00
收市	2,483.00	361.00	368.00
升降	—15.00	—5.00	—5.00
息價	—7.51	——	——
成交手數		2	2

成交期金共26手　成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共1手
飾黃金（每兩）2,700.00（平）
飾白金（每兩）2,480.00（平）
富格林金幣買入：2,140.00賣出：2,160.00
白銀（十安士）425.00（平）
銀行拆息：隔夜12.0厘　一個月12.25厘

外幣對人民幣匯價表

（7月27日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	751.06	754.82
比利時法郎	一萬	408.63	410.67
丹麥克朗	一百	22.43	22.55
加拿大元	一百	149.05	149.79
西德馬克	一百	77.88	78.28
法國法郎	一百	28.00	28.14
英鎊	一百	334.35	336.03
美元	一百	189.32	190.26
挪威克朗	一百	30.40	30.56
荷蘭盾	一百	70.99	71.35
香港元	一百	32.24	32.40
新加坡元	一百	88.85	89.29
奧地利先令	一百	11.14	11.20
意大利里拉	一萬	13.93	13.99
瑞士法郎	一百	92.48	92.94
瑞典克朗	一百	31.31	31.47

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（7月27日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	591.60	592.60
美匯	每百	592.70	593.10
英鎊	每鎊	10.36	10.46
西德馬克	每百	243.50	245.00
瑞士法郎	每百	289.00	290.50
法國法郎	每百	87.00	88.00
荷蘭盾	每百	219.80	220.80
意里拉	每千	4.20	4.70
加拿大元	每百	469.00	473.00
澳洲元	每百	592.00	596.00
日圓	每萬	235.40	236.40
新加坡元	每百	276.00	277.50
菲披索	每百	67.50	69.00
泰國銖	每百	26.00	27.00
印尼盾	每萬	86.00	88.50
新台幣	每百	14.10	14.30
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	308.64	310.17

港元匯率指數：88.80（平）

CKS 珠江船務有限公司
電話：5-471997
中國——菲島航綫
非公會定期班輪
（經港收貨運費特廉）
直放馬尼拉

船名	截貨日期	離港日期	抵馬尼拉日期
惠民輪	24/7	31/7	4/8
惠成輪	9/8	10/8	13/8

※兼收菲島南部各港口散裝雜貨
※廣東省至菲島貨載歡迎在香港安排託運，節省轉船費用
接載處：
基榮貨運（國際）有限公司
香港德輔道中216—220號三千大廈101室　電話：5-432868

Japan Line
ARUBA, CURACAO定期航綫
Caribbean Sea Direct Express
JAPAN ROBLE
日本樂譜
七月卅一日到港　八月四日開行
LOADING DIRECT FOR:—
Acapulco, Guatemala, Cristobal, Colon, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, Aruba, Curacao, Curacao, Puerto Caldera (Puntarenas), Santo Domingo, Acajutla.
貨倉截貨時間八月二日（星期一）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
Cargo Booking Please
Tel: ⑤443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112 0-457387

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
快輪　八月十八日落貨　八月二十日開行
Loads For: Barranquilla, La Guaira, El Guamache Puerto Cabello, Maracaibo & Buenaventura.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308.
澳門代理：新興公司　電話：89543

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港—往返—廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址　即日抵達
貨柜齊備　免箱租　省費用

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時41	上午5時51	上午7時10
6時53	8時15	6時29	7時50
7時53	9時06	7時05	8時20
+8時43	10時05	7時28	8時40
+9時53	11時14	8時54	10時10
+10時33	11時53	9時53	11時14
下午	下午	×10時31	×11時26
+12時13	1時36	10時58	12時20
×1時03	×1時38	11時41	12時50
1時23	2時49	下午×12時11	×1時06
×2時55	×3時30	12時50	2時20
3時13	4時21	2時26	3時40
4時03	5時45	3時34	5時00
5時33	6時29	5時09	6時20
6時13	7時03	5時45	7時16
6時53	8時08	7時17	8時40
7時53	9時23	8時20	9時30
9時03	10時40	9時35	10時50
★10時33	11時40		
▲11時03	0時09		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走
×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
泰伸丸	TAISHIN MARU(上午八時)	日本	B16	協成
海洋星	OCEANIA STAR(上午十時)	日本	B13	天祥
利來自由城	NL. FREETOWN(下午四時)	新西蘭	A6	太古
多倫士	TORRENS(上午六時)	日本	A8	百保利
丸井丸	MARUI MARU(上午四時)	日本	A7	中央
加多寶	KATUTUBO(下午四時)	沙巴	B	國光
麥迪遜總統	PRES. MADISON(下午四時)	美國	國際橋	總統
河內丸	KAWACHI MARU(下午九時)	基隆	現代橋	日郵
華福	TIMMAR FORTUNE(晨早)	馬尼拉	A39	富必
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(上午九時)	基隆	現代橋	沙啫
建華二號	KIEN HWA No. 2(上午六時)	高雄	油麻地	東海
敖江	AO JIANG(上午八時)	寧波	A40	招商局
海王	HAI WANG(晨早)	台中	油麻地	永裕
納娣	R.R. RATIH(上午一時)	台灣	西區	港鄉

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B3	永裕
宜蘭	YELAN(上午七時)	遮打地中海	國際橋	利遂
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午)	基隆	B38	海豐
勝達	SARGODHA(上午六時)	西北太平洋	國際橋	寶聯
發展者	SL. DEVELOPER(下午)	美國西岸	海陸橋	海陸
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午)	地中海	現代橋	沙啫
保羅騎士	CHEVALIER PAUL(上午八時)	歐洲	國際橋	沙啫
乘風	SINGWIND(下午)	曼谷	B22	順昌
先鋒	MONT PIONEER(下午)	新加坡巴生	A36	東源
黑鯨	BLACK WHALE(下午)	新加坡庇能	B14	大源
邊奈芬	BENAVON(上午十時)	高雄	現代橋	邊行
寶嘉甘丹	BUNGA KANTAN(下午)	阿拉伯灣	國際橋	麥遂初
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午八時)	雅加達泗水	現代橋	馬士基
新馬尼拉	ZIM MANILA(上午五時)	馬里未勒	現代橋	新興
民利	MINLIE(中午)	高雄	國際橋	綠利
威沙迪亞	VISHVA ADITYA(下午五時)	新加坡	A21	東亞
阿尤比亞	AYUBIA(上午七時)	釜山	A31	東海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉多琳丸	CATHERINE MARU	台灣	B	大興
明尼加七號	BINEKA No. 7	台灣	B	海豐
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	油麻地	華夏
沙蘭達	SARUNTA II(上午七時)	日本	B	天祥
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	A	汎洋
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD(上午)	馬尼拉	A	海豐
昌隆	FORTUNE MARINER(上午七時)	日本	B23	海聯
新安江	XINAN JIANG	華北	A	新僑
茱莉達	JURATA	日本	A	天祥
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(中午)	美國	國際橋	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	現代橋	東洋
巴拉普爾	PALAPUR(下午五時)	台灣	國際橋	仕嘉
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午八時)	美國	現代橋	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER(上午七時)	曼谷新加坡	陸海橋	海陸
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	油麻地	東海
新華六號	XINHUA No. 6	九江	B	招商局
大順	SPES(下午八時)	日本	A	大阪
福興	FOO HSING	高雄	油麻地	永裕
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A34	招商局
東方總督	ORT. GOVERNOR	釜山	國際橋	港鄉
先途快非	STRATHFIFE(中午)	卡拉奇	A22	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡卡拉奇南非	A9	利亞
安達貿易	ANDES TRADER(下午)	智利	現代橋	天祥
多倫士	TORRENS	波斯灣	A8	百保利
川崎丸	KAWACHI MARU	遮打	現代橋	日郵
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD(下午)	洛杉磯三藩市	A	海豐
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	B13	天祥
納娣	R.R. RATIH	雅加達	國際橋	港鄉
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	油麻地	東海
福興	FOO HSING	高雄	油麻地	永裕
麥迪遜總統	PRES. MADISON(上午六時)	加州西北太平洋	國際橋	總統

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
愛民	AIMIN	A17	招商局
新華二號	XINHUA No. 2	B8	招商局
揭陽	JIE YANG	西區	招商局
明海	MING HAI	西區	招商局
明華	MING HUA	A44	華林
惠民	HUI MIN	深水埗	珠江
駿山	JUNSHAN	B15	招商局
大聯	TA LUANG	A11	順利
包氏兄弟	BOW'S BROTHER	B12	福榮
中條山	ZHONGTIAO SHAN	A27	招商局
江城	JIANG CHENG	吉列島	招商局
海誠	OCEAN FAITH	油麻地	恒多
平陰	PING YIN	A12	招商局
安達貿易	ANDES TRADER	西區	天祥
摩地	MOTI	白沙石	金峯
龍江	LONG JIANG	招商局碼頭	招商局
紅門	HONG MEN	A43	招商局
亞山奴三號	ASANO No. 3	B27	順利
育才	YU CAI	B25	招商局
	AMSTEL BORCHT	A42	渣華
亦雲	YEH YUNG	西區	金峯
	ASIA REGULUS	A33	東安
敦化	DUNHUA	友聯塢	招商局
巴山	BA SHAN	A48	招商局
萬佳	VANGUARD	A38	中英
大和	TAHO	西區	順利
崙山	LUN SHAN	B1	益豐
厚道	NAVIKAPOL	B20	華夏
新海利	NEW HAI LEE	A26	華夏
永康	YONG KANG	B19	招商局
海運	HAI YUN	B4	永裕
沙加	SAGAR	油麻地	加力
惠成	HUI CHENG	油麻地	珠江
亞洲海皇	ASIAN NEPTUNE	B17	東洋
高恒	KOHENG	聯合塢	華夏
東方富士	EASTERN FUJI	A32	東安
通航	HYDROLOCK	西區	偉樂

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦16樓C座
電話：0-243492　0-243862　0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務

香港代理處：華遠公司
香港高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391（14線）
5-731013　5-750756
電掛：6678 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315
電掛：5931廣州

香港・蛇口飛翔船時間表

香港開：上午九時，上午十一時卅分，下午三時，下午四時卅分
蛇口開：上午九時，上午十一時卅分，下午三時，下午四時卅分

到蛇口：上午九時四十五分，上午十一時十五分，下午四時十五分，下午五時十五分
到香港：上午九時四十五分，上午十一時十五分，下午四時十五分，下午五時十五分

Y.S.LINE
全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線
直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、渥蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙瑪拿、聖尊、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V37	——	29/7
快輪		31/7	1/8
亞洲雅士	ASIA ACE V44	4/8	5/8
快輪		7/8	8/8
飛航雅士	CLIPPER ACE V37	9/8	10/8

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE V31	29/7	31/7
東方專家	ORIENTAL EXPERT V32	11/8	13/8
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	20/8	22/8

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
英偉雅士	DYNAMIC ACE V3	1/8	2/8
香港雅士	HONG KONG ACE V30	8/8	9/8
有利雅士	ELECTRO ACE V81	15/8	16/8

香港至星加坡貨櫃航線
（只收貨櫃貨）

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V4	1/8	4/8
東豪丸	TOHGO MARU V21	11/8	13/8

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V4	2/8	4/8
東豪丸	TOHGO MARU V21	11/8	13/8
和川丸	KAZUKAWA MARU V19	18/8	20/8

香港至印巴航線
直航：科倫坡、喀喇蚩、孟買（兼收全貨櫃貨）

賓尼快輪	BENNY FORTUNA V1	11/8	12/8

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3-402911，3-402939

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

澳門代理：世強行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

閩外冷壹號 M.S. "MIN WAI LENG YI HAO"
七月廿九日由福州抵港

閩富 M.S. "MIN FU"
七月卅日由福州抵港

滬冷二號 M.S. "HU LENG ER HAO"
七月卅一日由上海抵港

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：⑤二四二一六一

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭　TEL：0-247421
彩虹德記　TEL：3-642100

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	已截貨	29/7	31-1/8
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	2/8	3/8	5-5/8
東方專家	ORIENTAL EXPERT	5/8	10/8	11/8	13-14/8
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	14/8	19/8	20/8	22-23/8

紐西蘭快航
太古、大阪、三井、渣華聯合航線直航：非濟蘿島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
貴州	KWEICHOW　AUCKLAND & LYTTELTON	6/8	12/8	11/8
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN　Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	20/8	26/8	28/8

新畿內亞及南太平洋航線
CHENGTU 成都（每月定期全貨箱服務）
收貨站：彩虹德記　新畿內亞
收貨17/8　截貨23/8
VOY17S WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, HONIARA & PORT MORESBY.
南太平洋（日本轉口）NEPTUNE DIAMOND 51N 收貨3-8/8
TARAWA, APIA, PAPEETE, NUKUALOFA, NOUMEA, VILA & SANTO.

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V. "CATHERINE MARU" V-14
已截貨　抵港29/7
直航：Lae, Port Moresby, Kieta & Honiara.
M.V. "KYOWA BREEZE" V-4
截貨17/8　抵港19/8
直航：Lae, Port Moresby, Rabaul Kieta & Honiara.

香港南太平洋羣島定期航綫
M.V. "CATHERINE MARU" V-14
已截貨　抵港29/7
直航：Noumea, Suva, Lautoka & Papeete.
M.V. "KYOWA BREEZE" V-4
截貨17/8　抵港19/8
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.

收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大興企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-456811

渣華輪船公司
香港5-455633　澳門76463

航綫	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	7月31日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	8月30日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	8月10日
	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	9月10日
南非	HAYAKAWA MARU		8月5日
	S.A.VAAL		8月17日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	8月18日
	NEDLLOYD FORCADOS	渣華科加度士	9月18日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿素	8月21日
	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	8月24日

敖江 M.S. "AO JIANG"
七月二十八日由寧波抵港

海興號 M.S. "HAI XING"
七月廿九日由上海抵港
八月四日宣放上海

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二－一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402。

粵新貨運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
SHUM WING 4	82—K69	7月24日	7月27日	7月28日
CHEUNG YAU	82—K70	7月27日	7月30日	7月31日
SHUM WING 4	82—K71	7月30日	8月2日	8月3日
CHEUNG YAU	82—K72	8月2日	8月5日	8月6日

粵新貨運有限公司
佐敦道文華樓31-32號2樓
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083
5-458597轉儲運部

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER"	7月29日到 泊B23泡 7月30日開	新加坡
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	8月3日到 8月4日開	新加坡 巴生
東運 "ORIENTAL CARRIER"	8月5日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
金加 "GOLDEN KASUGA"	8月10日到 8月11日開	新加坡 巴生

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4　5-439504

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓　電話：5-249096（5線）

祥風輪 M.S. CHEONGWIND
八月一日抵港　八月三日下午開行
直透：曼谷

乘風輪 M.S. SINGWIND
即日落貨　七月二十八日下午開行　船泊B22號泡
直透：曼谷

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"HUANGHAI CAREER"
江業輪
八月七日到港
直航：Matadi Douala, Lome, Freetown, Bissao, Nouakchott, Dakar.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575，447614，444746，449297

津青滬穗港
中國貨櫃／散貨定期航綫

	船名	航次	截貨	啓航
香港—黃埔	滬星	8227	21/7	23/7
	滬星	8229	9/8	10/8
香港—上海	臨江	8225	13/7	15/7
	臨江	8227	28/7	30/7
香港—張家港	順江	8225	25/7	27/7
香港—青島	華江	8221	26/7	28/7
香港—新港	順江	8227	13/8	15/8
香港—大連	順江	8227	13/8	15/8

收貨站：香港貯運中心　電話：0-470681
萬國航運有限公司　5-434284-5
香港干諾道中130號誠信大廈2303室

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

中國航綫定期貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	滬星	8229	8/8	10/8
	滬星	8231	21/8	23/8
香港—上海	臨江	8227	30/7	3/8
	臨江	8229	15/8	17/8
	臨江	8231	25/8	28/8
香港—張家港	華江	8225	28/8	30/8
香港—青島	華江	8223	14/8	16/8
香港—新港	順江	8225	9/8	11/8
香港—大連	順江	8225	9/8	11/8

景華船務有限公司
5-414877（4綫）
香港德輔道中317號啓德商業大厦707室
散貨收貨站　新陸貨倉　3-469221

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

海悅輪 M.S. "SEA REJOICE"
直透：星加坡，庇能
八月三日到　八月四日開

山杉丸 M.S. "YAMASUGI MARU"
直透：星加坡，庇能
八月七日到　八月八日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241（十線）

美上美 M.V. "MAH II"
八月二日落貨　八月四日下午開行
直透：曼谷

美西美 M.V. BOONKROON II
八月六日落貨　八月九日下午開行
直透：曼谷

貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西88號
船務部直線電話：5-485749　5-40690

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）

昭川丸 M.S. "SHOKAWA MARU"　八月四日落貨　八月四日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"　八月十三日落貨　八月十三日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU"　八月二十日落貨　八月二十日開行

直往：刁拜、他文、科威特

總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.
承接廣東省各地海陸運輸
香港至廣州黃埔
中食駁一、二、三及友誼一號
香港—深圳—廣州市及廣東省各地
備有大小貨車，貨櫃及冷藏櫃

本公司並設有貨櫃車，貨車及貨櫃裝卸服務，手續簡便，安全快捷，取費合理，歡迎垂詢。

九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話：3-7422460　文錦渡電話：3850

入口船舶

船名	
閩富	MINFU
巴薩倫那丸	BARCELONA MA
東南	HP DONGNAM
寶利星	BONNY STAR
宇宙	COSMOS
海國	HAI KUO
威達利	AND. WIDURA
埃迪思	EFTHITIS
海明	OCEAN EMINEN
渣華馬德里	NL. MADRAS
天台山	TIANTAISHAN
約翰勞	JOHN LU
愛露馬士基	ELEO MAERSK
富山	TOYAMA
長生	EVER VITAL
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
先鋒貨櫃	PIONEER CONTA
海捷	GLORIA EXPRES
新東京	ZIM TOKYO
雅斯達快輪	ALSTER EXPRE
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGAT
森榮四號	SHUM WING 4
七海橋	SEVEN SEAS BR
牡丹	PEONY
邊奈芬	BENAVON
海運	HONAM
南華	NAN HWA
印尼怡美利	TAMURAEVERET
錦江	KEUMGANG GLO
高麗元寶	KOREAN WONIS
皇星	ROYAL STAR
日本樂譜	JAPAN ROBLE
亞洲翡翠	ASIAN JADE
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCAR
陽興丸	YOHKOH MARU
木根	MOCK KUN
亞洲環球	ASIAN GLOBAL
新城	KOTA SINGAPUR
銀洲	NGAN CHAU
木星	JUPITER
解放者	SL. LIBERATOR
大同	TA TUNG
滬冷二號	HU LENG ER HA
文珍	MANGAN
雅士康	ACE CONCORD
泰麗寶	THAI PAILIN
興華	HSING HWA
吉格蘭	CHIGRAND
美上美	BOONKRONG II
日德蘭迪亞	JUTLANDIA
海皇孖玉	NEPTUNE ZIRCO
保多夫斯基	KONS. PAUSTOV
美國精兵	AM. LEGION
莉瑪	GAYA LIMA
祥風	CHEONG WIND
成都	CHENGTU
安武士	ANDROS
亞利達馬士基	ARILD MAERSK
萬利怡美利	MANOLOEVERET
民利	MIN LIE
東平二號	TUNG PING No. 2
京士頓	UNION KINGSTON
光大二號	KWANG TA No. 2
寶島貨櫃	FORMOSA CONTA
英偉雅士	DYNAMIC ACE
晉梨橋	HARBOUR BRIDG
紅捷	ACTION
協壽丸	KYOJU MARU
渣華萊利	NL. LOIRE
國利	KUO LIE
祥有	CHEUNG YAU
大武山	TAI WU SHAN
泰來	TAI LAI
金華	KING HWA
海富	MARINE CONTAI
藍火星	BLUE MARS
醒寶島	SHARP ISLAND
蘭根	LATANGAN
新悉尼	ZIM SYDNEY
海峽貨櫃	STRAIT CONTAIN
茂利怡美利	MURRAYEVERET
泰山	TAI SHAN
渣華士巴尼吉	NL. SPAARRNE
太平玫瑰	PACIFIC ROSE
玉加	YUCCA
馬泰	MATTY
海悅	SEA REJOICE
東方商人	ORT. MERCHANT
東方雅士	ORT. ACE
拿士灣	LARGS BAY
海參崴	PIONER VLADIVO
快樂星	HAPPY STAR
新墨爾本	ZIM MELBOURNE
東方武士	ORT. KNIGHT
海運郎	SL. MARINER
中華貨櫃	CHINA CONTAINE
名古屋丸	NAGOYA MARU
東方首長	ORT. CHIEF
山格好信	SANGERHAUSEN
早川丸	HAYAKAWA MARU
萬春	WANCHUN
昭川丸	SHOKAWA MARU
愛娣斯	ALTIS
快寶	FIRBANK
紅和	ACCORD
南進	HP NAMJIN
紅通	ACCESS
希爾	HEL
納錫卡	NAUSICCA
鮮華倫	SOVEREIGN ACCO
馬芝登河	RIVER MAJIDUN
美丹丸	MEDAN MARU
安琪威力	ANANGEL MIGHT
布利娣	BANGLAR PREET
南非瓦爾	S.A. VAAL
史其林寶	STREAMBANK
亞洲雅士	ASIA ACE
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
安娜馬士基	ANNA MAERSK
紀伊丸	KII MARU
吉利	CATTLEYA

CKS 珠……船務有限……
電話：5-……
中國——菲島航……
非公會定期……
（經港收貨運貨……
直放馬尼……

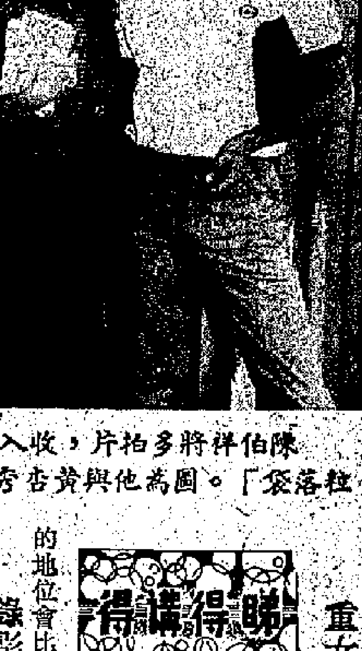
船名	截貨日期	離港日期
惠民輪	24/7	31/7
惠成輪	9/8	10/8

※兼收菲島南部各港口……
※廣東省至菲島貨載歡……安排託運，節省轉船……
接載處：
基榮貨運（國際）……
香港德輔道中216—220……101室　電話：5-……

嚴浩着袈裟 希望事更多

皈依我佛 修成正「片」

念經尚可 跪地難挨



趁立秋之前天氣炎熱
百貨商大力推出存貨
夏貨大減價全面開展
銷出仍以特價品及廉價品居多
迄今銷售量比去年同期減少一成至成半

【本報訊】「立秋」將至。百貨市場大減價之風已告全面展開。近週來的生意微有起色，但現時銷出的仍以特價品和廉價物品居多。預料下（八）月中旬開始，夏貨生意將會逐漸走下坡了。

據一些百貨商人說，在本月中旬開始，百貨市場已全面地掀起一片「大減價」、「大平賣」、「大割價」、「大傾銷」之風，因為今年入夏以來的夏貨銷售普遍比去年同期縮減一成至一成半，因此，目前一般百貨公司存貨仍十分之豐厚。而夏貨的旺銷期亦已成過去，還有十多天便是「立秋」了，所以，港九各百貨商人均要趁「立秋」之前儘量的將存貨推銷，好在市面吸回現金應週轉。

該商人又說，由於夏貨大減價已全面開展，同時今年不少大中百貨公司在進行「大減價」將貨品照原價六至九折出售外，還在各個部門廣設特價部和廉價部以吸引消費者。因為這些廉價貨品和特價貨品售價比較低廉，仍具有一定的吸引力，更加上最近學校多已放暑假，以及天氣異常炎熱，故近週來的生意多比前略有起色，不過銷出的除以特價、廉價貨品外，中下價貨品亦較好銷。今年來，由於製造業工人收入欠佳，以致今年夏季一般中低檔貨銷售表現得最為疲淡。

近週來，百貨生意略為增加，除上述原因外，還有一個比較明顯的因素是，到歐美留學的學生，現時也多要採購衣物，因此，近日有些大洋百貨公司和國貨公司的禦寒衣物亦有些銷路。

據一些百貨公司商人說，在今後半個月內，夏貨仍會有一定的銷路的，但估計可能會比去年同期為差，因為去年暑假回鄉探親的人購買衣着餽贈內地親友的生意是比較好的，但今年春節這些生意已不如理想，暑期的生意仍會比春節為差。原因是今年來香港居民的消費力已顯著的下降。

經濟 ②

進軍製造業首項計劃
港燈與意商昨簽約
合組豐澤磁磚公司
投資一億元在大埔工業邨設廠

【本報訊】香港電燈集團屬下的豐澤有限公司，昨日與意大利唯高洋行簽署一份合約，共同合作在大埔工業邨興建一間磁磚廠，生產地板和牆壁的琉璃磁磚，成為港燈集團進軍製造業的首項計劃。

左起，義東企業有限公司常務董事依力，意大利唯高洋行主席薛高雷拉，香港電燈集團有限公司主席紐璧堅及集團常務董事費旭，及豐澤有限公司董事兼總經理謝柏濤。

香港電燈集團有限公司主席紐璧堅與唯高洋行主席薛高雷拉昨日下午在文華酒店正式簽署這項合作合約。

豐澤有限公司總經理謝柏濤透露，根據合作協議，豐澤與唯高洋行合組豐澤磁磚有限公司，前者佔股份八成，後者佔兩成。新公司將會投資一億港元，在大埔工業邨的一萬二千六百平方米土地興建一間磁磚製造廠。該公司今年三月向大埔工業邨公司申請土地，已於今年七月獲准撥地，地價以每方呎九百二十五元計算，即地價成本為一千一百六十五萬元。

新的磁磚廠將於一九八四年中落成，於八五年開始生產，並於八六年全面生產，屆時將可達到最高年產量一百萬平方米的地板和牆壁磁磚。預計六成產量本銷，四成外銷，銷場包括新加坡、澳洲、加拿大和美國西岸。

謝柏濤表示，本港各類磁磚的需求量每年約為一億一千萬公斤，預年八六年的需求量為一億一千五百萬公斤。新磁磚廠的產品屆時可在本港市場佔百分之八。

他說，新磁磚廠將採用獨特的單燒方法，較目前通用的雙燒法，節省燃料成本達三分二，至於所用的原料黏土，將會從中國輸入。

謝柏濤說，這次開設磁磚廠計劃，是配合豐澤在廚房和浴室設備供應方面，提供全面的產品。他透露，豐澤有限公司在本港電器市場取得了穩固的發展基礎之後，現已開始向中東市場進軍，推銷豐澤各項電器產品。

經濟漫談

美商歡迎減稅減息

金鋒

來自美國的市場報告說，美國政府於本月初實施退稅百分之十後，對當地的日用品等貨生意確有些幫助。加以部分銀行在一週內已共把優惠利率減低一厘而為十五厘半，預料將對經濟活動有些刺激作用。

目前，玩具、家庭用品、牛仔褲和一部分應節時裝，在美國已轉見暢銷。有些百貨公司且因存貨疏薄而顯得供不應求。他們暫時是就近向美國工廠增加訂貨，以應急需。但如果減稅、減息措施能繼續刺激消費者增加購物開支，則美國入口商勢將會增加補訂新貨。

在這種情況下，香港廠商有望多接些輸美訂單。因為就輕工業品的品質、款式和交貨能力等幾方面來比較，香港還是比台灣、南朝鮮、新加坡等地勝出一籌的。下月美商將杳會訂購大批第四季付運的香港製品，這將是觀測港貨輸美前景的一個重要關鍵。

來自西歐的財經消息，則是有好有壞。好消息是：傳英國商業銀行即將再減基本利率半厘，這將是本月內的第二次減息，料將對刺激英國的經濟活動有助。壞消息則是到六月底止，共市失業人數已再增至一千零三十萬。還有是共市與澳門的紡織品談判雖破裂，但澳門表示如總配額能維持今年水平，則主要成衣的配額可以稍減。這與香港堅拒減額百分之十二的態度已有不同了。

工商署下月改組 分三個獨立部門

【本報訊】工商署宣佈該署將由一九八二年八月一日起改組拆分為三個獨立部門，即貿易署、工業署及香港海關。

工商署致出口商（紡織事務）通告各組郵寄名單開列的商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍海洋中心地下工商署詢問處或十六樓詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，可與下述職員聯絡：

孔慧敏——助理貿易主任 電話：三—七二二三三七二

黎曉明——助理貿易主任 電話：三—七二二三三七四

經濟活動繼續放慢
消費原料入口減縮
六月份海運進口貨量銳減成三

【本報訊】六月份香港的海運進、出口貨量，都比去年同月微增，但船隻艘數亦增加，意味着生意競爭並未緩和。而且，六月份進口貨量比五月銳減百分之十三，相信這是反映消費品和原料入口都在退縮之中。

據港府海事處發表統計，六月份海洋船入口貨量，共為一百八十八萬八千七百四十二噸。比一年前略增六千七百二十九噸，但入口的海洋船，亦由八百九十七艘次增至九百零一艘次，顯見每艘船的平均來貨量並無增長。而且，若以六月份與五月份的進口貨量相比，則已銳減二十九萬噸或百分之十三。這意味着消費品和工業原料入口都在減縮中。此是香港經濟活動繼續放慢的一個重要標誌。

六月份出口的海洋船，有九百一十九艘次，比一年前增十五艘次或增百分之一點六，出口貨量則由七十三萬五千一百一十三噸增至七十四萬四千八百六十一噸，即增一萬噸，可見船位增幅還大於貨運量的增幅。這是目前出口航運競爭繼續加劇的一項明證。

上月美國、新加坡、巴拿馬、台灣、南朝鮮等船隻的出口貨量，都比一年前為多。但美輪載貨出口量只微增三百八十七噸而為八萬三千五百四十二噸，顯見港貨輸美生意仍少有進展。更堪注意的是，英國、丹麥、荷蘭、西德、法國等歐洲五國商船的出口貨量，共為十四萬九千四百九十五噸，比去年六月已減少百分之九。港—歐線的出口貿易久疲未興，是造成整體出口貿易持續放慢的一個重要原因。

商品零訊

今年新產品絲棉冷氣被

▲國產牡丹牌真絲棉冷氣被已經抵港，它是今年最新產品之一。以純真絲棉精製而成，被套為素色富華紡，質地輕軟舒適。單人用絲棉被每張淨重一斤，雙人用每張淨重一斤半，適合夏季冷氣睡房用，現在港九各大國貨公司均有出售。

首批江蘇巴梨昨日抵港

▲首批江蘇巴梨昨天抵港。它屬茄梨種，如成熟度高的巴梨鬆甜，每擔成一百七十元。

上海水蜜桃每籃十九元

▲上海水蜜桃源源運來，今年來貨仍採用竹籃裝，每籃淨重五公斤，共成一千籃，每籃批價為十九元。

江西贛南西瓜價被扯高

▲江西贛南西瓜續到，由於昨天其他地區來貨少，故市價再被扯高十五元，以一百四十五元成絀。

四川山西青蘋果已上市

▲四川青蘋果上市後，接踵而來的是山西青蘋果，昨天兩者共沽出二千件。山西青蘋果每盒售三十七元。

台灣增加食米外銷數量

▲台灣消息：台灣「糧食局」計劃在短期內，再外銷食米四十萬公噸。理由是：當地食米存量過多，為了減輕存糧壓力，故有上述計劃，而且也為了盡量爭取外匯。

今年內，其實台灣已外銷食米二十萬公噸。不過目前國際米價正在趨低，所以其外銷計劃可能也會遭遇困難。

美棉今年可能歉收
棉花實貨價續穩升

【本報訊】棉花實貨訂價繼續穩升，近週來港商訂入棉花已增多，馬來西亞的廠家亦從香港的棉花貿易商訂購一批蘇聯棉花。據洋行消息，最近國際市場棉花價格繼續穩升，這由於美國今年新棉花估計歉收的影響，香港需用棉花的廠家在近週來訂入棉花實貨已增多。巴西六級棉花近期付船貨再訂入約千包，新訂價為每磅C&F五十六美仙。印度一又八分一英寸棉花再訂成千餘包，訂價仍為每磅C&F七十二點五美仙，巴基斯坦NT棉花八月份付船貨，有二千餘包訂盤成交，新訂價為每磅C&F六十五美仙，即先後吸入近期裝船的棉花實貨近五千包。馬來西亞的棉紡廠家最近亦通過香港的棉花貿易商訂購了一批蘇聯棉花。蘇聯一級棉花（一又十六分之一英寸）近期裝船貨每磅訂價CIF馬來西亞七十六美仙。

香港商品交易所行情

（7月27日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	9/82	7.55	7.56
	10/82	8.11	8.13
	1/83	8.63	8.68
	3/83	9.40	9.44
	5/83	9.62	9.65
	7/83	9.91	9.98
	未平合約：27		成交合約：1,624
黃豆	8/82	113.00	111.80
	9/82	113.60	112.40
	10/82	113.80	113.60
	11/82	111.20	109.80
	12/82	110.60	109.20
	1/83	111.40	109.60
	未平合約：163		成交合約：3,770

貿發局一份報告書指出
電視遊戲機在美銷量急升
電路匣及微處理機應用範圍廣泛
香港玩具禮品展覽會下月攪珠分配展覽室

【本報訊】分配本年度「香港玩具及禮品展覽會」的參展商號的展覽室，將在八月六日上午十一時，以攪珠方式決定。

展覽會主辦者香港貿易發展局的一位發言人說，現在假如有玩具商想參展，他們應該在攪珠儀式舉行前向貿易發展局申請，因為餘額有限。

這位發言人強調說：「我們盡可能容納大量商號參展，但是，為了技術上的理由，我們在攪珠之後，不能再接納任何商號的申請」。

「玩具展覽會」籌委會主席包偉能將會監督這項由「香港小姐」梁韻蕊主持的攪珠儀式，舉行地點假康樂大廈貿易發展局會議室。

貿易發展局除了以這一展覽會，作為本港玩具廠商的櫥窗之外，最近並出版了一份報告書，藉以協助這些廠商為未來的生產及推銷戰略做妥準備功夫。這份報告名叫「美國的電子玩具市場」，中英對照。各界可向貿易發展局中區或荃灣辦事處索取這份贈閱的報告。

此一報告注意到一件事，就是電路匣的應用，是電視遊戲機在美國市場銷量急速上升的重大原因。該報告並預測「電路匣最初用於電視遊戲機，成功之後復應用於柏式電子遊戲機，這一潮流也必將應用於手持遊戲機」。

與此同時，各類玩具及遊戲機將會更廣泛應用微處理機，預料遊戲機的展示功能將因此大為改善。

此外，這份報告又預料，電子聲音合成技術已開闢一條嶄新的通訊途徑，令人類可藉以清晰而精確地傳送自己的聲音，這項技術將會在電子遊戲機裏廣泛應用。

該報告說，「電子玩具給消費者帶來的新鮮感隨時日的推移將逐步淡薄，故此它們在未來將須與其他非電子玩具諸如機動玩具及板類遊戲用具直接競銷，而電子玩具僅能憑藉其獨特的，即其他玩具不曾具備的功能去保全自身在市場上的地位」。

報告指出，由於合同分包的實施，美國的電子玩具工業現正迅速變成一種由入口貨佔據支配地位的工業，入口貨在市場上的地位也顯得重要。多家美國大規模的公司紛紛在海外以合同分包方式製造產品，以利用未充份發展國家的低廉成本的優越條件。

在這一方面，香港近年來都有非常出色的表現。據說「美泰公司」的海外製品有百分之八十是在香港生產，而「雅達利公司」也有相當大的一部份在香港製造，例如最近十分暢銷的「食鬼」電視遊戲電路匣。

由於一九八一年的零售額比一九八〇年超出一倍，因此有關人士相信，在未來的幾年內，電視遊戲機在美國市場具有更大增長率的潛在性。

一九八一年，在美國平均一百個置有電視機的家庭中只有五家置有電視遊戲機，但是有人預測，到了一九八二年底每百個這樣的家庭中將有十六個同時置有電視遊戲機。這種行銷滲透率，預料超過百分之四十之前將不會出現飽和。

這份貿易發展局的報告指出，人口較多的美國家庭，大多數比較喜歡購買電子玩具，若同一玩具能有難度高低不同的玩法，不論男女老幼均能使用而各得其所，則此類玩具常受此類家庭的歡迎。

對美國消費者來說，他們最注重產品的「遊戲價值」，而價格不過是第二個受關注的因素。報告書說：「這一事實可從市場對高級棋類與電視遊戲機的殷切需求獲得證明」。

報告又說：「消費者特別追尋品質上乘而精妙似真的產品，他們熱切地希望與這類產品打成一片，而且願意為此付出較高代價」。

在一九八一年內，美國購入價值十億元的港製電子玩具及遊戲用品，成為香港這類玩具的最大市場。一九八二年一至五月的最新統計數字顯示，港製電子玩具對美國的出口再度銳增。

興華半導體廠發聲明 強調其為一港資公司

【本報訊】興華半導體工業有限公司發言人昨日就本港有關公司從美國進口先進的電子設備的報道，發表聲明指出：這些報道與中華人民共和國有密切關係的公司不給予出口執照，其中有些報道提到興華半導體工業有限公司。

該發言人稱，興華半導體工業有限公司為本港一全資公司，與中國的任何機構或人士，無一與該公司的資本有關，除了本港的股東、董事及管理外，無一參與該公司的領導及管理。

該公司成立於一九七九年，屬下廠房於一九八一年九月在大埔工業邨開始啓用。該廠房於一九八二年五月開始生產集成電路，此舉被視為本港工業的一重大發展而受到歡迎。

發言人在談及與中國的商業關係稱，中國為該公司成品具潛力之市場之一，僅次於本港，此為中國電子工業職員曾訪問該廠，包括最近訪問該廠的工程師，以討論在中國可能有市場之產品的規格。

他說，該公司訓練來自中國的工程師，而該公司的所有職員，均為本港居民，這一點毫無疑問。

他說，該公司目前生產集成電路的技術水平純粹為消費者電子。以後當該公司有必要採用更高技術水平時，該公司將向有關當局申請出口執照。

財務旅遊業績佳
美國運通盈利增

【本報訊】美國運通公司宣佈今年第二季度的盈利增加百分之七點四，收入增加百分之八點三。

淨收益為一億四千四百萬美元，去年同期為一億三千四百萬美元，每股綜合收益為一點四八美元，增加百分之四點二。綜合收入為十九億美元，去年同期為十八億美元。

頭半年收益為二億六千二百萬美元，增加百分之七點二。每股收益為二點七三美元，去年同期為二點六一美元。頭半年綜合性收入為三十七億美元，增加百分之八點三。

是次業績增長的主要原因在於該公司消費者財務服務部、旅遊部及財務服務部等業績大幅增長。

國際經濟小辭

東京星洲股市下降
日本歐洲美匯續升

▲合眾國際社東京消息：受早一天華爾街股市下挫及日圓兌美元匯價下降的影響二十七日東京股票價格下跌。

二十七日易手股票共二億二千萬股左右，早一天成交一億七千二百二十萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，二十七日收市七，一九八·〇四日圓，跌五·九〇日圓。

▲合眾國際社東京消息，二十七日當地外匯市場上美元兌日圓匯價回升。是日開市一美元兌二五一·九〇日圓，收市二五一·八〇日圓，比早一天收市價（二五〇·五〇）高一·三〇日圓。

▲美聯社倫敦消息：受早一天美國短期利率上升的影響，二十七日上午歐洲貨幣市場上美元兌歐洲主要貨幣匯價多上升。

歐洲外匯商稱，美元匯價在上週下降之後，現在恢復上升，是因人們相信，美國短期利率的下降已經停止，至少暫時如此。

倫敦二十七日上午開市時，一鎊兌一點七五六五美元，早一天收市一·七六一三。

美元兌換其他貨幣，廿七日上午匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二·四二一八西德馬克（二·四〇七八）；二·〇四一七瑞士法郎（二·〇三〇七），六·七四二五法國法郎（六·七〇〇五〇），二·六八〇〇荷蘭盾（二·六六三〇），一，三五八·三五意大利里拉（一，三五六·二〇），一·二三六四一加拿大元（一·二六三七）。

▲合眾國際社新加坡消息，二十七日當地股市交投疏落，收市價普遍下降。

六大類股票指數，二十七日收市一升三跌兩無變，其中工商股指數為五〇五·九三，跌二·七八點。

▲合眾國際社悉尼消息，與早一天上升的行情相反，二十七日悉尼股票價格下跌。原因是早一天世界市場金價下降，其他金屬價格歉落及華爾街行情下挫。

二十七日悉尼股市收市時，全普通股指數為四七四·八，跌三點。

遠東水翼船務有限公司

採用「易達票」最新電腦售票系統通告

本公司採用之電腦售票服務，自一九八二年七月廿九日（星期四）開始，由原來只出售夜航船票擴展至噴射水翼船日航各班次，售票地點如下：

（i）香港港澳碼頭、澳門新口岸碼頭、澳門葡京酒店——每日上午六時卅分至凌晨一時卅分
澳門旅遊娛樂有限公司船務部內港辦事處——每日由上午八時至午夜十二時（皇宮娛樂場對面）

（ii）澳門旅遊服務處下列分處
九龍新世界中心
旺角通菜街　星期一至星期六：上午九時至下午五時
太古城柏嘉商業大厦201室

（iii）地下鐵路下列各站之「易達票」售票處
尖沙咀站、佐敦站、旺角站、觀塘站、荔灣站、荃灣站——星期一至星期六：上午八時至下午四時（公眾假期休息）

（iv）中環大東電報局（舊水星大厦）——星期一至星期六上午八時至下午四時（公眾假期休息）

2. 在香港，香港往澳門之船票預售七天，而澳門返香港之船票則預售十天，乘客如欲預購上述期限之船票，必須於購票時，同時購買來回程之船票，鑑於由人手售票轉為電腦售票之過渡時期，七月二十九日開始預售之船票為八月四日（星期三）開航之船票。
相同地在澳門亦可預購來回之船票。
為確保有回程之船票，乘客於購票時務須一併購買回程之船票。

3. 乘客如需要更換其他班次之船票，必須於原來船票上印明之開航時間前六小時往原來之售票處申請更改，但本公司有絕對權決定是否准予換票。

4. 在特殊之情況下，本公司有權決定准予退票或更換船票，惟如乘客本身因為遲到或攜帶不足之旅遊證件。本公司則不予退票或更換船票。

5. 乘客於訂購船票時須一併支付香港政府乘客人頭稅。

6. 乘客於購票時請清楚說明欲乘搭之班次及日期，倘若該班次已滿座，售票員將立即提供下一班有空位之班次。

7. 每位乘客限訂購四套來回船票，如欲訂購更多之船票，請往港澳碼頭辦事處洽商購買。

8. 有關旅遊團體訂購船票，請於辦公時間電5—457021 或以書面洽購。

9. 所有出售之船票乃根據本公司之運載乘客及行李條件及條款發出，該等條例均張貼在各售票地點，並可供取閱。

超值樓宇 特平租售

（即可入伙）

寫字樓	面積（平方呎）
彌敦道旺角中心	482-15774
禮頓道凱基商業大厦	1671-2612
英皇道凱英大厦	530-1146
怡和街幸運中心	268-3832
土瓜灣道捷通大厦	525-1376
旺角福泰大厦	510
住宅	
清水灣花園別墅	1245-2073
窩打老道美佳大厦	1281-1293
西灣河街安業大厦	537
大埔錦山翠樺園	538
葵涌葵英大厦	524
旺舖	
彌敦道金都商場	217
銅鑼灣幸運商場	239
西灣河街安業大厦	1337
英皇道凱英大厦	1150-1508
土瓜灣道捷通大厦	558
葵涌葵英大厦	200
工廠	
葵涌葵灣工業大厦	2377-11685
四山街油塘工業大厦	19115

益大集團 5-255211 5-263328
香港中環夏慤道12號美國銀行中心33樓

嚴浩着袈裟 希望事更多

背年導演嚴浩，剃度為僧，法號覺浩，目前進入元朗妙法寺去，準備出家七日，到今天是第四天，至下月便告還俗。昨天到妙法寺去探望他，見他剃光了頭，身披袈裟，臉龐白淨，架起了一副銀絲眼鏡，成個是胖胖白白的背年和尚，一個再世唐僧活現眼前。

皈依我佛 修成正「片」

俗語說，披起袈裟事更多，嚴浩為什麼突然之間做起和尚來呢？如果他是做別個行業的，別人只管去相信他可能是一位虔誠的佛教徒，進入法門皈依我佛幾天，希望日後能成正果。但他偏偏是電影人，又剛要執導一部新電影，便排除不了別人說他是帶有濃厚的宣傳成份。果如是說，他之為電影，可謂夠苦心了。

探求佛學 悟出道理

他解釋說，這次出家一週，是有意探討將開拍的一部電影的資料，透過身體力行，進入佛國追求人生哲理。他說拍過幾部電影都不大理想，因此對人生哲理，命運之說，原是不相信的，但現在也要尋求一下箇中玄妙，竊信佛學之後，也不能不對因果之說悟出了一點道理了。

念經尚可 跪地難挨

他這次進入妙法寺做和尚，雖然只是屬於短期訓練班，但要依足和尚一樣，一早起床，念經誦佛，聽講經文。他說最不習慣的是跪地，兩個膝蓋，又紅又痛很不好受。

他做了和尚之後，妻子一直未探問過他。他認為妻子可能不喜歡看到他剃光了頭的和尚模樣，所以不去看他。

世紀出招 頗富娛樂

嚴浩是新浪潮導演，在外國學電影回港之後，在電視台拍了幾個片集，曾又導又演，漸露頭角，後來投入了電影圈，執導的《茄哩啡》頗有特點。

世紀公司每拍一部影片，宣傳手法必出新招，嚴浩出家，難免是世紀出術。他們的余允抗、麥國銳，古惑多端。電影圈就是這樣的富有娛樂性。

李習

視與聽

汪明荃「預訂」契女

她指着狄波拉的大肚子：「如果係女，契我！」狄波拉頷首：「跟你學唱歌跳舞。」如果生的是仔——未有下文！

以前很多人說，汪明荃確實冷豔。看來今天他們要改口了，應該說，汪阿姐如今是艷麗而不冷，她待人接物，甚有分寸，圈中友好或「死黨」漸多。

比方，麗莎汪明荃前晚就去捧李司棋場。司棋在海城酒樓登台，驚豔交集。麗莎對司棋的演出，讚不絕口，覺得司棋演得比她想像中好，她說自己第一次演唱時比司棋還要驚得多。可見她們的私交甚篤。可惜麗莎因未放完假而不能演出《鴻爪》，否則她又可與司棋拍檔。

在捧場之際，汪明荃發現另一對友好謝賢狄波拉夫婦。他倆也拍拖到會，為司棋打氣。三人一見面，立即如「開籠雀」一樣，談個不停。

麗莎說，與謝賢真有緣份，與謝賢合作拍《千王之王》時，狄波拉有身孕，後來生了個仔，他們很疼。他們又合拍由王天林監製的長劇，狄波拉如今又腹大便便了。麗莎指指拉姑的大肚子，說：「如果佢係女，我就做BB女嘅契媽。」假如生仔又如何？拉姑只說：「我覺得生女喫。BB女長大了，可以跟麗莎學唱歌和跳舞。」

謝賢拉姑兩夫婦絕口不提「仔」這個字，因為「很」「女」「很」到極點，拉姑一有身孕，就為胎兒改定女仔名。如今他兩已有一子蓮鋒，如果給他們「很」到一女，就成「好」字了。

如今麗莎無戲一身輕，休息了一輪，胖了不少。遲些時會做《星光熠熠勁爭輝》，謝賢也正在休息，日後又有份做《星光熠熠》。他們又拍檔了。

汪明荃、羅文、狄波拉在海城為李司棋捧場。

林麗真又絞腦汁

搞穿梭機日 提倡活動教學

《四三〇穿梭機》因暑假已到，特別推出多項暑期活動。八月二日，他們會在觀塘遊樂場舉行《四三〇穿梭機日》，幾位主持人會和兒童們聯歡。

監製林麗真表示，為配合教育制度及課程改革，《四三〇穿梭機》在新學期開始後加入新內容，提倡活動教學。

八月七日開始，《穿梭機》節目中會加播三分鐘《欣賞中國兒童畫週》，希望兒童在觀看中國兒童節目時，能在內容中了解到他們的生活，加強課外知識。

另外兒童節目《每事問》會在九月中推出十三輯，主持仍是李僉禧和戚敏儀。

《溫故知新》節目也在十月份推出，六十間學校中，「無線」會抽出四十五間學校參加比賽。這個節目已播出十三年，但仍為觀眾受落。

李殿朗妹李殿馨 已接拍兩部新戲

名導演李翰祥的女兒，都含有父親的藝術細胞，喜歡拍戲。李殿朗的妹妹李殿馨，也當上了明星，已接了電影公司兩部戲，一部名《外寶》，一是《生死搏鬥》。她說，她拍戲是獲得父親同意的，又說，今年二十一歲了，也有了自主權，不用父親批准，也可以接戲拍。

她表示《外寶》將往歐洲拍外景，她不會走姊姊的暴露路線，不會拍暴露戲。

麗的徵求各類型藝員 為配合電視節目計劃

「麗的」列出徵求藝員廣告，稱為配合該台今後電視製作計劃，公開徵求不同類型之演員，不限年齡籍貫，以能說流利粵語並對電視工作有興趣者，無論有無經驗均歡迎報名參加。

「麗的」原有藝員訓練班，月前招考藝訓班學員，報名人數非常踴躍，人數逾二千之衆，但入選者不足一百人，而遣材衆多，但為什麼不多用那些人呢？

據說，報名參加藝訓班者，多屬年青人，水準參差不齊，但他們欲求的藝員，是要求各種類型的，老少按需要而定，因此報考藝訓班的遣材，不一定合用。

此外，他們備用的「茄哩啡」公司又出了一些問題，因此要多方面徵求藝員，以應節目製作之需要。

我語您

培養幽默感

怎樣培養幽默感？我是個欠缺幽默感的人——十分欣賞那些談笑風生、幽默感極濃的人。

也因為自知如此，所以，除欣賞外，還特別羨慕」個人以為幽默感（樂天派）是與生俱來的，得此天賦者，當可無憂慮，逍遙塵世。

有什麼關心的事情，他們懂得如何去製造氣氛，再錦上添花——快樂較別人加倍。不幸的事情發生了，亦無傷大雅，他們會懂得怎樣自開自解，笑笑便算。凡事保持漫不經意的輕鬆和風趣，幽他人一默，或者幽自己一默，都有益處。心有不忿之餘，請教前輩：「幽默，可培養、學習得來嗎？」前輩竟反問：「什麼不是從學習中得來的？」頓使啞口無言。於是，更加謙虛請教……前輩批評我做人，有時未免流於呆板，不夠靈活，也缺乏洒脫——畢竟年紀尚輕！

生下來就幽默的人，不錯是得天獨厚，但，沒再經後天培養的幽默，難免膚淺，會逐漸褪色。

前輩又告訴我，他高興我提出問題，至少，不恥下問，孺子可教！

幽默，累積着豐富的人生經驗和事物瞭解，並非張口輕鬆風趣，說些挖苦刺人的話，就可算是幽默，能夠將豁達、開朗、洒脫的觀念，應用自如到日常生活裏面；開心，便從多個角度、盡情地開心；受傷、失意……聳聳肩，解嘲安慰一番，便過去了，這才是真正的幽默感。

前輩拍拍我肩，說：「任何事，都不可能一朝一夕，沒有天生幽默，不要緊，重要是我們的好學精神。多看書、多留意身邊事物，是進修幽默感的最基礎途徑。」

大會堂廿週年紀念，木蘭歌舞團下月演出節目之一的《傣族舞》。

陳伯祥 拍片搵真銀

陳伯祥與黃杏秀昨日陪一班由山打根來的朋友，到電視台參觀。

陳伯祥昨日回電視台演《歡樂今宵》，他說：「我和「邵氏」簽了兩年長約，本來講好拍六部片，但我三個月已拍了四部，再多拍兩部，以後所賺的，就是真銀囉！」

陳伯祥稍後會到馬來西亞拍《獵鹿者》外景，導演王晶已經出發。

他如今未知道拍檔是什麼人。

響呻篇

想起了《家變》

阿帆

「無線」拍了不少長篇劇集，最吸引我的只有兩個，一個是《家變》，一個是《網中人》。但嚴格一點說，其實只有一個半，《網中人》中的一些情節，我並不欣賞。

《家變》最吸引觀衆的是什麼呢？一是看洛琳能否重興父親的事業。二是看洛琳的愛情能否破鏡重圓。三是看洛琳能否得到大媽的諒解。圍繞着這三點而展開的情節，把觀衆緊緊的抓住了。

《家變》還有一個難得的地方，是情節的發展較合情理。不似一些長篇劇，想點寫就點寫，一於少理。

「無線」什麼時候重播《家變》呢？

李振輝夫婦將打對台 他將主持麗的《香港夜》

「麗的」新節目《七彩繽紛香港夜》已定八月三日推出。「麗的」目前正向一些有知名度，但沒有和「無線」簽約的藝員及電影界人士埋手，希望他們能答應擔任主持人之職。

前晚，屠用雄與李振輝接觸，因為他牛理想，李振輝已答應「麗的」要求，八月三日擔任主持。但一切合約細則及演出次數，則仍未決定，稍後李振輝會和「麗的」簽下一紙合約。

李振輝太太森森是「無線」藝員，他今次為「麗的」演出，豈不是出現夫妻打對台戲情況？

李振輝說：「我曾經徵求過森森的意見，她也贊成我試一試做主持人的滋味。」

李振輝又表示：

談兩片的分日上映

白扉

和佐治路卡斯合作拍攝《奪寶奇兵》的史提芬史匹堡說過：「路卡斯擁有一家名叫「星球大戰」的銀行。」此話不假。路卡斯的《星球大戰》及其續集《帝國反擊戰》，又將在本港推出重映。據知路卡斯還將會拍多部續集，影片陸續有來，名利亦隨之陸續有來。

此兩片的重映，嘉禾院線有一個新做法，那就是今天放《星球大戰》，明日放《帝國反擊戰》，兩片分日上映。

這個做法，大概一來顯得新鮮，二來是讓觀衆兩日內能盡觀全豹。究竟「分日上映」，是否一個成功的做法呢？這就要看實際情形如何了。以筆者的個人看法來說，覺得這樣「分日上映」法，有其一定的弊處。首先以觀衆的觀影習慣言，看了某院的一部影片，是很少想到明天又進該院去看另一部影片的。而且分日上映，究竟當天放映那一部，還要看過電影廣告才能分清楚，對一些人而言，似乎是件麻煩事。

分日上映的做法，大概是因為《星球大戰》和《帝國反擊戰》是上下集，以便讓觀衆在兩日內能睇晒全套。但此兩部影片，一來並沒有複雜的劇情，二來相互間的故事情節基本上是獨立的，並未構成「追故事」的因素。所以在此點上，相信作用也不大。

稍能起作用的，估計是有興趣將兩部片作一比較的觀衆。一片看完，再盡快看另一片，在保持新鮮印象的情況下，作比較是有所方便的。

像《仙履奇緣》重映一樣，此兩片重映，憑票尾亦有贈品和可參加一些活動。這個做法，則會吸引一些年輕人。

城市當代舞蹈團 藝術中心演兩場

香港全職專業舞蹈團「城市當代舞蹈團」將於七月三十日及卅一日在藝術中心壽臣劇院表演兩場舞蹈。

這項舞蹈表演是陶氏夏日藝術精萃中的一項精采節目，由香港藝術中心主辦，陶氏化學太平洋有限公司贊助。

城市當代舞蹈團成立於一九七九年，對香港現代舞蹈的推動做了不少工作。舞團本身的編舞者黎海寧、曾誠淵及客席編舞者一直以來都不斷為舞團創作新舞蹈。

這次演出門票分二十元，十五元，現已在藝術中心票房及南華早報書店發售。

藝華

比提佩芝與時光倒流

金建

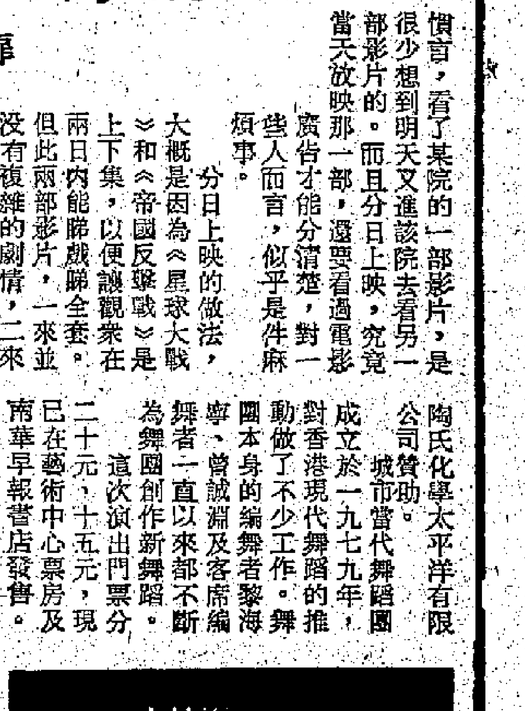
歌星比提．佩芝（Patti Page）來港，二十八日起在利舞台演唱，於是也引起了一陣懷舊的退想。

踏入中年，流行音樂幾經變遷，但比提．佩芝的《田納西華爾滋》，還有《交換舞伴》（Changing Partner），却似有歷久猶新之感。每逢街邊檔口，餐廳裏響起了這些「比提．佩芝之歌」，心裏便想起了舊日的好時光。

這些「時光」是五十年代的，因為比提．佩芝是屬於五十年代。數流行曲歷史，如果我沒記錯，她是一九五〇年在美國崛起的，五一年大行其道，然後五二以後這幾年在街上，尤其是在舞會上，用初出的Hi-Fi播七十八轉的唱片，就必有比提．佩芝的平靜而溫馨的歌聲。

那仍然是華爾滋、探戈的時代，曼寶、恰恰還未出現。那時候的歌星，是老去的冰哥羅士比，法蘭．仙納杜拉，祖．斯塔福，桃麗斯黛，「當紮」的戴娜．蕭，比利．高萘，尊尼．雷……等人的一代。

時移勢易，五十年代中期崛起了皮禮士里，樣式的Rock，六十年代，披頭士四狂人掀起了文化反叛的旗幟。於是流行音樂來了一個改弦易轍。到現在，「的士高」代替了《田納西華爾滋》，「交換舞伴」也再不是那末柔情如水了。不過，年華老去的比提來港，卻使「時光倒流三十年」，讓人重溫舊夢。



陳伯祥將多拍片，收入「粒粒落袋」。圖為他與黃杏秀。

睇得講得

重女輕男

楊信

「無線」以「漁翁撒網法」遴新人，《港姐競選》固然是女士天下，《香港早晨》、《婦女新姿》、《K一百》等有不少女主持任「吱喳」，男主持難找休息機會。就連《新秀歌唱賽》的新秀也是女多男少。如此看來，藝訓班男學員的地位會比女學員穩定得多。

錄影眼

阿鵬

《力保健動力擂台》的腰力比賽，最後要用錄影機將當時比賽的情形重播，評判員也有走眼的時候，而錄影機卻可以一覽無遺，落敗者也輸得口服心服。錄影機除了用快鏡重播比賽情形之外，更可作出公正嚴明的作用。這說明了科技進步，錄影機勝過人的眼睛，使比賽結果，更為公平。

甘國亮下月赴穗

加強與內地電視台聯繫 無線計劃派人前往授課

「無線」將與內地電視台加強聯繫，甘國亮將於下月往廣州一行，他說只隻身而去，主要的任務是和廣州電視台交換情況。

他說，上月廣州曾派代表來港，了解「無線」電視業務，並取去資料，後來對方通知他們，對這些資料未能消化，想請他們派人去解說一下。尤其是希望在話劇方面提供經驗。他說對方拍劇集，八集戲要半年甚至八個月時間，穩方很想在拍製速度上有改進。

無線並有計劃定期派人前往講授電視課程。

權威性中國軍事紀錄片

華北海陸空軍大演習

南華　南洋　新光　銀都　華都

最後今天

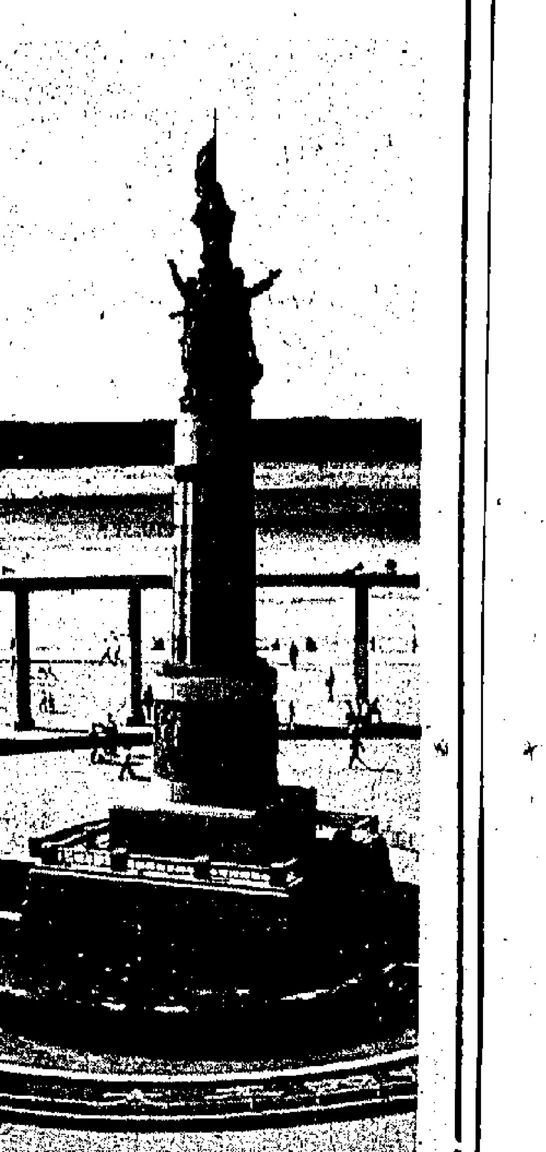
粵語旁述

海陸空軍立體戰！

新式武器　各顯才能　目不暇給

娛樂益智　兼而有之

加映空中絕技



哈爾濱市斯大林公園的……

加拿大伐木

士方

今年七月二日至十一日，來自歐洲和北美洲的職業伐木者，雲集在加拿大魁北克省一個小村落聖菲安尼，參加一個盛大的週年伐木盛會。

一九六八年，聖菲安尼面臨荒置危機，想不到這個只有五百七十人的小村落，今天竟可以舉行這項大型活動。在伐木盛會期間，它成為國際遊客集中地，一下子容納近二萬五千人。

盛會主題環繞在保護森林……

……的新市區正在茁壯成長，目前，寬闊的北京路兩旁，高層建築拔地而起，一派生機勃勃的景象。面對這生氣蓬勃的新面貌，怎不感慨萬千！

今天，祖國西陲的古城，不僅是新疆最大的工業城市，也是新疆的文化中心和交通樞紐。市內高等學校迅速發展，科研機構日益壯大。……

蔽日，芳草青青。由於寒冬不冰，終年皆流，從前人們在那裏利用天然落差，修築水磨七八盤，水磨溝之名，由此而來。離此溪流不遠，有巨泉湧出，泡高數寸，可與濟南趵突泉比美。這個景致優美的近郊風景區，現已成為七一紡織廠的紡織工人休假地之一。市郊南端……

絕。青青的草坪裏，花枝招展的姑娘翩翩起舞，潺潺的溪流旁，炊煙繚繞的營火散發出羊肉抓飯的馥香。沿溪而上約二里，來到一個由無去路的小小山谷，山坡陡峭，幽深，一線飛瀑，懸溝而降，但叫人更為留戀難返的，還是位於博格達山峯西北半山腰上的……

旅遊廣告　大公報旅遊部可代讀者報名

（各旅行社統籌委托）

遊旅行　……號誠利大廈8字樓B　……20424　⑤420432

開封、洛陽、嵩山少林　……19/8.2/9.16/9 $1,500

有團出發 $2990/3,290　……11/8.20/8.29/8　$3,190　$2,990

……五天逢星期三／六　$1,490/1,690

八天直航逢星期日　$2,730

六天逢星期五　$990

……四天3/8.17/8　$580

……2/8.26/8.飛翔船 $620

……天1/8.15/8.20/8 $655

……8.飛翔船／直通車 $550

……石景山三天31/7.14/8　$540

……逢星期六兩天 $260 三天 $340

……假期$498 非假期 $418

……期六飛翔船 $285/350

……301號嘉賓商業大廈903（……裕華國貨公司樓上）……2254 K—322731

……三天 31/7　$538

……$398

……、石景山二天　$498

……大船返 平日　$418

……天天出發

……非假日 $165

……非假日 $110

……$768

……$768

……中山四天　$688

……$398

……裝季售批發※

……親選購

利瑪竇

——中西文化交流的使者

王慶餘

在意大利著名旅行家馬可·波羅來華之後約三百年，又有一位著名的意大利人來到了中國，他就是十六世紀末葉為中西文化交流作出過貢獻的耶穌會士利瑪竇。

利瑪竇一五五二年出生於意大利中部的馬契拉塔城，原名瑪太奧·利奇。他自幼勤奮好學，十九歲加入天主教耶穌會，以後進入羅馬學院深造。他追隨博學的格拉維沙神父，學習數學、天文、地理等科學知識，成績卓著。

一五八二年，利瑪竇受耶穌會派遣，遠渡重洋，來到中國傳教，先到廣東的澳門、肇慶、韶州（現在的韶關）居住，後又北上到南昌、南京等地，其間也曾到過北京。為了便於在中國居住和與中國朋友交往，他根據西文名字的發音，取漢名「利瑪竇」，別號「西泰」。一六○一年，利瑪竇第二次赴京入貢，並留居北京。

利瑪竇在傳教的同時，也帶來了西方科技知識，促進了中西文化交流。他與不少中國士大夫結下深厚的友誼。明代傑出的科學家、後來官居禮部尚書的徐光啓，就是利瑪竇的學生和朋友。他們合譯的古希臘數學家歐幾里德名著《幾何原本》，對西方平面幾何知識在我國的傳播起了巨大的作用。另一位著名學者李之藻也是利瑪竇的學生和助手，他們合譯的《同文算指》一書，是介紹到我國的第一部歐洲筆算著作。西方數學知識的傳入，使沉寂一時的我國古典數學領域又呈現出復興的局面。

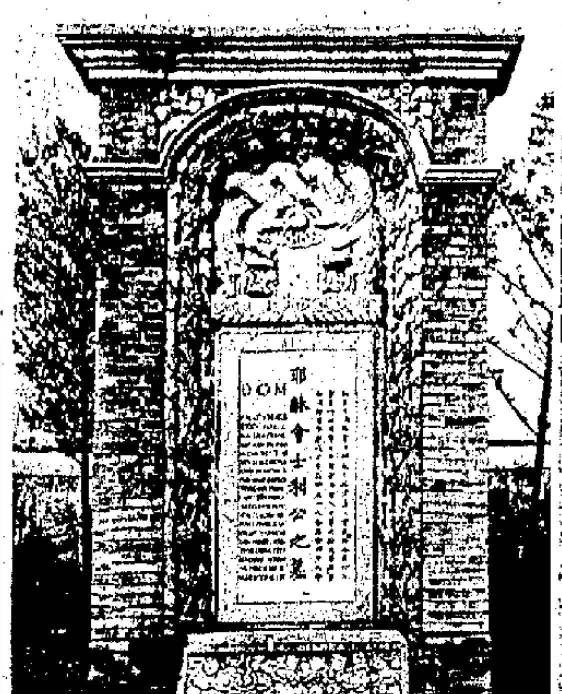
利瑪竇在華期間刊刻的《萬國輿圖》，綜合反映了世界地理大發現的成果。他還把地球儀帶入中國，把經緯度的理論介紹到中國。他實地測得我國東部一些城市的經緯度，開創了中國制圖學的新階段。

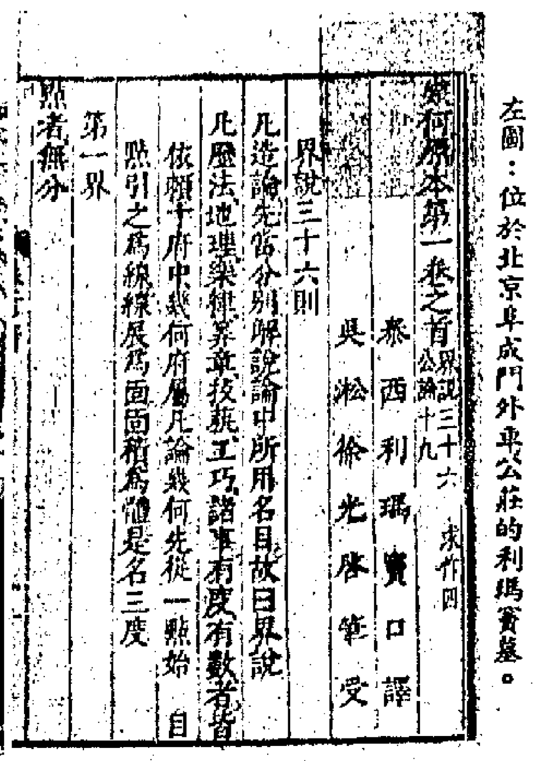
除數學、地理、天文外，利瑪竇在介紹西方機械、火器、建築、水利等眾多科技領域，均有所建樹。他來華時所攜帶的西方「奇物」，如自鳴鐘、銅版畫、鐵弦琴、洋裝書、三棱鏡、玻璃器皿、葡萄酒、天鵝絨等，使不少中國人士耳目一新。

利瑪竇不僅把西方科學知識傳入中國，同時也把具有幾千年文明歷史的中國介紹給西方。他來華後，首先苦學漢語，很快克服了語言上的障礙，在中國老師指導下，讀過儒家經典「四書」、「五經」。他曾將「四書」譯成拉丁文，並加以注釋。利瑪竇在南京參觀北極閣觀星台時，讚美元代以青銅鑄成的天文儀器，製作精美，裝飾華麗，非歐洲所能匹敵。在山東臨清，利瑪竇應邀觀看精彩的雜技表演，他評論：不管在歐洲，還是在印度，從來未見過如此奇特的卓越表演。此外，富麗堂皇的明皇宮、工程浩大的南北大運河、巧奪天工的工藝品，這一切都使利瑪竇讚嘆不已。在他寫的《中國札記》和寄給歐洲的書信中，向遙遠的西方展現出一幅絢麗多彩的中國畫卷。

利瑪竇遺留下來的中文譯著甚為豐富，除七、八種科學著作外，尚有《西國記法》、《二十五言》、《交友論》等。他所撰寫的神學著作《天主實義》、《畸人十篇》等，力圖把天主教教義，與中國傳統的儒家思想揉合在一起。尤其值得一提的是，利瑪竇在晚年撰寫的《耶穌會入華記》（又名《中國札記》），除了記錄天主教耶穌會傳入中國的歷史外，也記述了他三十來年在中國的見聞，介紹了中國的政治、經濟、思想、地理、歷史等方面的情況。利瑪竇逝世後，耶穌會士金尼閣將該稿整理後從意大利文譯成拉丁文，刊印後在歐洲曾風靡一時。這是歐洲文藝復興之後第一部系統地研究中國的專著，具有很高的史料價值。

一六一○年五月，利瑪竇在北京病逝，他在中國生活和工作了整整二十八年。明朝皇帝根據大臣的請求，特賜葬於京郊。到現在將近四百年過去了，「耶穌會士利公之墓」碑，依然挺立在北京阜成門外車公莊的墓地上，成為中意兩國人民友好交往的又一歷史見證。（原載《中國畫報》）





幾何原本第一卷之首　界說三十六則　求作四則　公論十九則

泰西　利瑪竇　口譯

吳淞　徐光啓　筆受

界說三十六則

凡造論先當分別解說論中所用名目故曰界說

凡歷法地理樂律算章技藝工巧諸事有度有數者皆依賴十府中幾何府屬凡論幾何先從一點始　自點引之為線線展為面面積為體是名三度

第一界

點者無分

右圖：利瑪竇和徐光啓合譯的《幾何原本》書照。

左圖：位於北京阜成門外車公莊的利瑪竇墓。

溥儀寫自傳用資料一噸

愛新覺羅·溥儀寫的《我的前半生》，史料豐富。出版社組織了十六、七人幫他搜集材料，搞到的材料有一噸以上。其中有國家檔案館和故宮檔案館的材料，有溥儀親友保存的光緒、宣統兩代的資料和文物，有溥儀親故的口述，還有戰犯管理所提供的偽滿戰犯和日本戰犯的材料。為了使用這些資料，有關編輯寫了幾十種專題大事記，字數近百萬字。《我的前半生》一書只用了資料的一部分，可惜大部分毀於十年內亂。（摘自《書訊》）

利瑪竇像。這是中國修士游文輝在利瑪竇臨終時所繪。原畫現存羅馬耶穌會檔案館。

漫談扇面藝術

我國的扇子之所以使人發生興趣，是和歷代書畫家為之付出心血分不開的。《晉書·王羲之傳》有一則王羲之為老婦題扇的佳話。紹興蕺山有位賣扇老婦，家境甚是貧困。當時任會稽內史的王羲之很是同情。一日，王羲之為她的六角竹扇各書五字，並對她說，只要說是王右軍寫的，每把可賣百錢。老婦依言求售，果然競買一空。現在紹興城內有座「題扇橋」，相傳便是王羲之題扇之處。

唐時畫扇之風更盛，從名畫家周昉的《簪花仕女圖》上，可以看到跟隨貴婦的侍女們，手中所持之扇就是有畫的，不過當時的扇子，尚是團形的紈扇。

在折扇上作書畫的風氣，始於南宋。明代詹景鳳《東圖玄覽》說，南宋時「馬遠竹鶴、馬麟桂花二冊，本是一折疊扇兩面，與今折疊扇式無異」。明代永樂以後，折扇式書畫藝術達到了鼎盛時期，明代的沈周、文徵明、唐寅、仇英，清代的「四王吳惲」六家和「揚州八怪」，都有扇面書畫佳作流傳於世。

一題字，一作畫，古代文人喜歡在扇面上寫上《北風詩》、《冰雪詞》、《苦寒行》之類涼爽的文字，據說暑天展讀，能收「望梅解渴」之效。現在不少人則喜歡在扇上書名人名言以自勉，或摘詩詞佳句抒發情懷。解放前，對黑暗統治痛加鞭笞的，也不乏其例。

一九三○年，北平某照相館掛出了一幅齊白石的照片。這位藝術大師反穿狐皮馬褂，手持一把敞開的大折扇，扇上是他的親筆題字：「揮扇可以消暑，着裘可以禦寒。二者須日日防，人笑我痴狂。」寥寥數語，將當時社會的世態炎涼刻劃得淋漓盡致，入木三分。

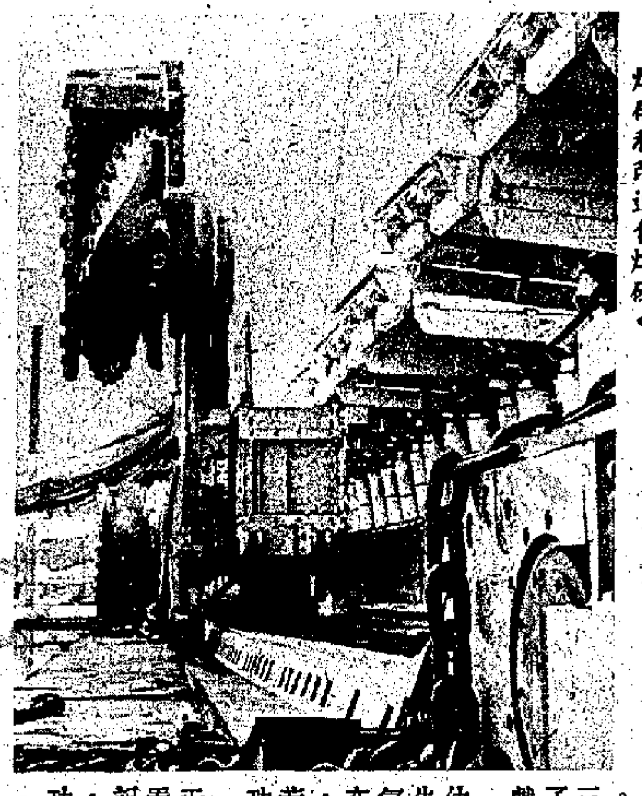
抗戰時期，有位愛國青年用血殷殷紅的蠅頭小楷，將種種「國恥紀念」和可驚的屈辱條約，密密麻麻地書寫在折扇上，隨時讓人傳觀。漫畫家豐子愷先生深情地說：「這青年真可愛！」他還呼籲將這扇子「用石印複製，同商店的廣告扇子一樣分送，也是一種喚醒民眾的呼聲，而且其呼聲不會比一冊雜誌弱哩。」

說到扇面繪畫，它雖大不盈尺，但題材廣泛，神話故事、人物動態、峯巒疊石、花、曲溪流水、村舍樓閣、閒草野花，都能入畫，勳意迷人。它所包羅的繪畫風格，亦是相當多的：有大寫意的，亦有極工細的；有濃重的，也有淡雅的；有細針密縷的，有勾勒的，亦有瀟灑豪放的，有極妍麗的……可謂畫國百派，盡收眼底。（摘自《人民日報》）

哪些人不宜大笑？

笑，有益於健康。但，有些人卻不宜大笑，否則，往往會造成樂極生悲——誘發疾病，導致病情加重，甚至死亡。哪些人不宜大笑呢？

一般說，高血壓病人不宜放縱大笑，以防血壓升高，誘發腦溢血；患腦栓塞、腦溢血等症而處在恢復期的病人，不能大笑，以免引起病情反覆；心肌梗塞患者在疾病急性發作期和急性期過後的恢復階段，均不宜捧腹大笑，否則會加重心肌缺血，容易引起心力衰竭而導致死亡；胸腔和心臟手術後不久的病人放聲大笑，會影響刀口愈合，加劇疼痛；疝氣病人經常大笑，可使腹腔內壓增加，以致疝囊越來越大；孕婦過分大笑，也會使腹腔內壓增加，容易造成流產或早產；此外，吃東西時大笑，可能會使食物誤入氣管，甚至窒息死亡；劇烈咳嗽、飽食後也不宜大笑，以免誘發闌尾炎或腸扭轉。（原載上海《文匯報》）



大批先進的綜採聯合機械裝置將繼續裝備新建煤礦和改造舊煤礦。

談晉煤開發和利用

煤炭工業部長高揚文

國務院總理趙紫陽在去年召開的全國人民代表大會五屆四次會議上作經濟問題的報告時指出：解決能源問題的方針是開發和節約並重。全國作為燃料燒掉的石油有四千萬噸，這是很大的浪費。逐步用燒煤代替燒油，把替出的石油用於加工或出口。要把開發山西的煤炭作為重點來抓。為此，《中國畫報》記者訪問了煤炭工業部高揚文部長。

問：我國煤炭儲量有多少？為什麼重點抓山西？

答：我國煤炭資源極為豐富，初步探明儲量有六千多億噸，煤田遍布全國，比較集中的則是山西、河北、河南、山東、安徽、內蒙古、黑龍江、貴州等幾大片。這幾大片都要合理安排，開發利用。當前重點開發晉煤是更為優先罷了。

山西地處成煤條件特別優越的華北聚煤區的中心，有八大煤田，面積約五萬七千餘平方公里。賦存淺，煤層穩定、平緩，適宜於露天、平峒、斜井等機械化開採，且具建井工程量小、投資省等優點。開發晉煤可以獲得較高的經濟效益。

山西煤炭品種齊全，有肥煤、焦煤、瘦煤、氣煤、無煙煤等。其中用於冶金工業的煉焦煤的儲量佔全省探明儲量的一半以上。

山西省現有國家統一管理的十四個煤礦，有六十三對大、中型礦井，地方辦的小型礦有二千多個。一九八一年，全省原煤產量達一億三千多萬噸（一九五○年該省原煤產量僅二百七十二萬噸），佔全國原煤產量的五分之一。山西煤炭生產的機械化程度也高於全國平均水平。國家決定把山西建成以煤炭為主的能源基地是完全有希望的。

問：開發晉煤的具體設想如何？

答：今後，山西的煤礦建設，除對現有的礦井繼續進行技術改造外，還要新建一些大型的現代化礦井。如正在建設中的計劃年產原煤三百萬噸的燕子山煤礦、西曲煤礦，計劃年產原煤一百五十萬噸的鎮城底煤礦，計劃年產原煤六十萬噸的劉家溝煤礦等等。此外，還要建設一批中、小型煤礦，增加新的生產能力。

同時，煤炭工業的經濟方針也將有所改革，從單一的原煤生產逐步走上加工、深度加工、綜合利用、綜合經營的新路子。近期內，山西要迅速增建一批選煤廠，和新建一些型煤加工廠、煤炭化工企業。

問：開發晉煤有哪些困難？

答：晉煤生產中的薄弱環節是運輸問題。去年山西有一千多萬噸煤運不出去，個別地方煤堆積存過久發生自燃。山西地處內陸，無海運、水運條件，將近百分之七十的原煤主要靠省內五條鐵路幹線運輸。近年來，為了提高運力，大同到北京，陽泉到石家莊的鐵路電氣化工程已經完成，大同至太原和太原至焦作的鐵路複線工程已部分投入運行，其餘也正在加緊進行施工。煤炭的管道化運輸新技術也準備採用。從工業布局考慮，多建一些坑口電站，把電力輸送出去，多建一些耗能高的工業，也可間接地減少運輸壓力。

問：資金如何解決？

答：開發和利用晉煤，在資金方面除由國家投資外（這是主要部分），準備在互惠互利的條件下，適當地吸收外資，可採取合資經營、補償貿易等多種形式。同時也歡迎國內各省、市、自治區到山西去投資，合作開發共同享用煤炭資源。目前，已有十五個省、市與山西建立了經濟技術協作關係。我國已建立了中國煤炭開發總公司，與外國企業界進行聯繫和洽談業務，目前已利用國外貸款建設煤礦井，並準備與一家外國公司合資開發一個大型露天礦。（原載《中國畫報》）

梨園「三怪」

清末民初，梨園有「三怪」。

跛子孟鴻壽，自幼患了軟骨病，身長腿短，頭特別大，腳小而纖弱，行走不便。他暗下決心，苦學三年，揚長避短，成了獨樹一幟的名丑，戲院爭相邀請。

瞎子雙闊亭，自幼學戲，後因病雙目失明，但並未灰心喪氣，更加勤學苦練。在台下行走要人攙扶，但上了台卻泰然自若，寸步不亂，成為功深藝湛的名鬚生。

啞巴王益芳，先天性不會說話，平日看父親演戲，一一默記於心。雖無人教授，但每天起早貪黑練功。藝成後一鳴驚人，成為有名的武花臉，後被戲班奉為導師。（摘自《河北日報》）

羅漢十八？十六？

趙樸初在《法音》第二期撰文指出，十八羅漢應當是十六羅漢（羅漢即阿羅漢的簡稱，又稱十六尊者）之誤。他說，公元二世紀時師子國（今斯里蘭卡）慶友尊者作的《法住記》中，記載了十六阿羅漢的名字和他們所住的地區。這部書由玄奘法師譯出之後，十六羅漢便普遍受到我國佛教徒的尊敬。到五代時，繪圖雕刻日益普遍起來。後來畫家畫成了十八羅漢。推測畫家原意可能是把《法住記》的作者慶友和譯者玄奘也畫在一起。但後人標出羅漢名字時，誤將慶友列為第十七位住世羅漢，又重複了第一位阿羅漢的名字成為第十八位。雖然宋代已有人指出了錯誤，但因為給畫題贊的人有的是名書畫家，如貫休、蘇東坡、趙松雪等人，所以十八羅漢便很容易地在我國流傳開來。

小說林

武當一劍

梁羽生

第六回：終古江流淘不盡　幾回夢劫醒無痕

常五娘救走牟一羽

那人哼了一聲，說道：「我道是誰，原來是青峰常五娘來了。常五娘，你的胃口也真好得出奇，要了老的不夠，還要小的。」

藍玉京曾與常五娘數度交手，一聽見她的聲音，當然亦已知道她是誰了。」

他聽得那人是在譏諷常五娘，但卻不懂其中的含意。他對常五娘是極其憎惡的，可沒想到他這位小師叔和常五娘也有關係，他本來就要出手的，如今常五娘卻是先他出手了，這霎那間，不禁令他為之一呆，不知如何才好了。

藍玉京聽不懂那人的話意，牟一羽是聽得懂的。常五娘與他的父親曾經有過一段私情，這個人說常五娘的「胃口好得出奇」，這句話顯然就是針對這段「陰私」所作的惡意嘲諷。牟一羽不禁更加奇怪，他的父親是最怕給別人知道他的這段私情的，父親的這個秘密，是母親臨終的時候告訴他的，不過，據他母親所說，他父親真正愛上的是另一個女人，並非常五娘，和常五娘不過是逢場作戲而已。他對母親的說話直到如今還是半信半疑。這樣秘密的事情，這個人又是怎樣會知道的呢？

但此際，他亦已無暇思索了。常五娘發出了獨門暗器香霧彈，見那人居然還能開口說話，不禁大吃一驚，立即又是一枚香霧彈彈了出去，兩枚香霧彈先後爆裂，煙霧更濃，濃得當真是好像化不開來，方圓數十丈內，幾乎是伸手不見五指。

煙霧中只見一絲閃亮，那是牟一羽已經脫手飛出的青鋼劍從空中掉下來。

牟一羽身形疾起，接下自己那把寶劍，忙向外逃。

那個人惡着這絲閃亮，亦是身形疾起，對牟一羽緊追不捨。

藍玉京定了定神，只見那個人劍尖上吐出碧瑩瑩的青光，堪堪就要刺到了牟一羽的背心。無論如何，牟一羽總是他的師叔。這霎那間，他已是無暇思索了。他的輕功比牟一羽和那個人都要稍勝一籌，當下身如大雁飛掠，嗤的一聲，他的劍剛好迎上那人刺向牟一羽的劍。

藍玉京是早有準備的，這一劍當真已達到「庖丁解牛」的境界，不管那人劍法如何繁複，他所見的只是那人晃動的劍尖。一出手就把那人的七星劍法破了。（七五五）

黑天鵝

夢中人

懵懂賭仔

容很認真地聽對方講，他越來越對鄧的精明頭腦充滿信心。在他聽來，鄧說的句句有力，字字真理。在他看來，鄧是個很有辦法的人，是一個能克服任何困難的成功人士，是一個能使人對他產生安全感的企業家，只要有機會跟他在一起，不管做他的傍友也好，做他的拍手伙記也好，他只會關照你搵大堆，發大達，總言之賓有的。

由景仰到崇拜，容完全投入對方的觀點中，簡直沒有個人意見了。

最後，鄧曰：「所以我們的計劃，跟第一次商談的略有出入，不是四十萬而是五十萬，即係加多十萬，每人要多拿五萬元出來。容，見對這個小小的變動，大概沒有意見吧？」

容一時不知如何回答是好，拿起茶杯飲一啖茶，繼而點一口煙仔。本來是沒有意見的，有意見的是，五萬元拿不出來，連原先講好的二十萬元也要對方暫時墊支，這不情之請，實在難開口。

幸而東莞劉解了他的圍，正在此時，忽見鄧手一揚，曰：「來了。」

東莞劉四十歲左右，中等身材，穿一件淨色夏老威，一條不稱身的藍色西褲，滿面燒油，髮如飛蓬，一點不似容想像中的寂家。由於明知他由打牌的會所出來，容看到他樸素的打扮，猜得他成個怪傑賭仔的模樣。

鄧剛剛介紹完畢，劉就不客氣的曰：「喂，老鄧，叫菜未？食飯先好嗎？今朝十一點開波到現在，飲過一杯咖啡。打牌唔覺得餓，哈，一企起身就餓到腳軟。」

鄧叫侍應生過來寫菜。容乘機交際幾句，美曰：「劉兄今天好手氣吧？」

劉不嫌陌生，講起賭錢就精神，曰：「

都會掃描

今日好的，執六千幾，算係攞番個彩。佢家祥，你見過賭錢連黑幾個月未？」舉起手掌，五指郁下郁下，又曰：「連黑五個月！乜都輸，連打賭世界波一餐茶都輸埋，黑得咁交關，唔到你唔信邪。」（一九七三）

誤入圈套

王亮

郭明說：「小陳，做人不可悲觀，一定要有信心，才可以發達的！只要你做得好，月入萬元絕對不成問題！」

「什麼？月入萬元？」陳泉大感驚訝。

「你不相信？我是不會騙人的，當你開始工作之後，你就會知道我說的都是真話了！」說完，郭明就交給陳泉一份表格，說道：「小陳，你現在先填好這份表，然後我再帶你去見經理！」

陳泉接過那份表格，看了一眼，便開始填寫，項目有姓名、年齡、性別、住址、電話、學歷、經歷等十多項。陳泉填好了表格之後，郭明就拿着離去。

又過了一會，郭明回來，對陳泉說：「經理不在，但總裁在，總裁的權力比經理更大，現在我帶你去面試！」

郭明把陳泉帶到總裁室外，敲敲門，聽到一聲英語「進來」，才扭開房門，帶陳泉進去。

陳泉首先見到一個三十多歲的洋人，樣子很威嚴，他招呼郭明與陳泉坐下，那個洋人總裁開始詢問一些問題，陳泉直接用英語回答，有些問題他不會用英語表達，則用粵語說了出來，由郭明替他翻譯。

總裁足足問了十五分鐘，才點點頭，示意郭明可以領陳泉離去，還說了一句「好」。

離開總裁室，郭明就說：「小陳，總裁那一關你通過了，剛才你的表現很不錯，從容鎮定，對答如流，總裁對你的印象很好！」

「他又沒有說，你怎麼知道呀？」

「我經常帶人去給他面試的，對於他不滿意的人，他就不會這樣客氣的了！他說了一個好字，即是批准你學習高級商業課程，以及參加各種訓練班，訓練成材後，經過總裁批准，你就正式變成我的同事了！」

「什麼？要參加訓練班？」陳泉愕然地問。

「不參加訓練班，你怎麼開展工作？你對這些化粧品的品質如何，怎樣使用，使用之後有什麼效果，一點也不知道，而且，怎樣向人推銷？推銷貨品更是一門藝術，如果不經過一番訓練，那是無法勝任的，小陳，聽我說，好好參加訓練班，努力學習，使你脫胎換骨，成為一個商場上最出色的新人！（四）

海島玄談

高旅

二、姻緣

「沒聽見說什麼話吧？」瑪麗問大膽廣。

「沒說什麼。」大膽廣說，「給了支票就走了，多什麼呢？也沒聽到她們說什麼。」

「嗯！還好，要是有些三不四的話，你來告訴我聽。」瑪麗說。

「是了。」大膽廣說。

胡文田在旁邊乾瞪眼，不贊一詞，好像整個人早給瑪麗敲了俘虜。

「還有哩！」瑪麗說，「要是老胡在外面兜三搭四，你也告訴我聽，否則打破你的飯碗！」

「是了。」大膽廣沒他的好氣。

胡文田向他眨眨眼睛，暗示他快些走。大膽廣想不到瑪麗越來越權威，把《晨星報》的採訪主任困住了，還叫記者給他做通信報信人。

威脅飯碗，真是斯文掃地，也是新聞記者得地。究竟胡文田和瑪麗纏上了什麼瓜葛，這一點倒不清楚。

大膽廣又是滿腹疑團。時間已近正午，本來他在隨便什麼地方，譬如大牌檔之類吃頓飯就混過一頓，如果有什麼招待會，就留個肚子去吃茶點，現在想去吃茶點，隨即記起了要在神前好好地供一供的念頭，便回寓所，打電話給附近的上海館子，叫送三碗排骨菜飯來，打完電話，才閒閒回進房內，坐定下來，對孫阿木說：

「孫先生，你是浙江人，上海菜飯喜歡吃的吧？馬小姐呢？沒有吃過就試試看。……」

如果大膽廣長此下去，對着神主牌獨白，可能會變得神經不正常，幸而孫阿木在早上已有了回答，在他耳邊喁喁地說話，有變成對談的趨勢，現在又來喁喁了，大膽廣精神一振。

「胡先生，你要發財了！」

聲音雖小，卻是比轟天雷還要響亮，直透他的耳鼓，直鑽進他的腦海，忙問：

「怎樣發財？」

「只要找到毛里士，就可以給你想辦法。」孫阿木回答。

「他已經過世了。」

「就是呀！我在找他呀！」

正說着，上海菜飯送來了，大膽廣忙出去接進來。（十五）

一梯三伙

勸他謹慎

這時，古宜倒茶出來了，宋姑娘看看錶，她也得趕回去上班了，便向兩位客人打了招呼，又叫古宜好好招待一下人家，開門出去。

這時候，前座的王太，也在等電梯，準備去接孩子放學，電梯來了，兩人一起進去。宋姑娘在電梯裏，跟王太簡單地說了古宜那個「女朋友」的情形，和她的疑慮。

「老古是個老實人。」宋姑娘道：「我擔心他會上別人的當，那雙男女，不像正經人。」

「你準備怎樣？」王太問：「要他搬走嗎？」

「我也不知該怎樣。」宋姑娘道：「要他搬走也不是辦法。但願我直覺是錯的。老甘這一兩天就回來了，待他回來再商量吧。你有我醫院電話的，如有事，立即請通知我。好嗎？」

「不會那樣嚴重吧？」王太道：「我看宋必有什麼事，這女人嘛，個哥哥來，大概是談結婚，係件吧。老古常年出海，婚後也會少離多，有個女人肯嫁他，大概不容易了，況且他一把年紀呢！」這時，電梯已到地下，門開了。

「我就說他是急不及待，饑不擇食，」宋姑娘和王太出了電梯，「看來他和這個女人——」她不好意思說下去，只改說：「總之不是正經人，又不行婚禮，我怕是有些複雜情況。」

「古宜有積蓄嗎？」王太問，她們已走到街上了。

「多少總有一些，」宋姑娘要和王太分路了：「看來，起碼要勸他謹慎一些，親生仔也不如近身錢，何況是一個來歷不明的女人。」

宋姑娘趕去搭車，王太慢慢上斜坡，越近學校，她的心又越亂，那雙眼睛似乎又睨着她了，「不是正經人」，宋姑娘這話刺進她心裏。那雙眼睛，幾乎天天看見她攜子放學，但卻每時向她拋着充滿柔情蜜意的「電波」，使她心旌搖蕩。（十八）

第二八〇期

漫遊哈爾濱太陽島

凌嵐

到哈爾濱這個北國名城遊覽，最佳時間當是冬季，可以欣賞到南方難得一見的雪景。然而，夏季的哈爾濱却另有一番風韻，氣候宜人，也是旅遊的好去處。

夏日遊哈爾濱，太陽島是值得一去的地方。

太陽島原是流經哈爾濱市區松花江中的一個沖積沙洲，沙洲日益擴大，最後一端與江北岸相連，成為一片廣闊的沙灘。由江的南岸斯大林公園堤岸乘坐小電船，約五、六分鐘便可抵達。

筆者六月中旬的一個星期天與友人同往，適值松花江枯水期，得先坐小電船到太陽島前的一個淺灘，然後再乘小艇到太陽島。小電船每位收費人民幣一角，小艇則五分錢，十分廉宜。

星期天的太陽島遊人多如過江之鯽，哈爾濱市民及外來遊客聯群結隊，帶備汽水、啤酒及乾糧，到太陽島作一天遊。就筆者粗略計算，當日踏上該島的中外遊客，人數逾萬。

太陽島的最大特色是沙灘廣闊，沙白幼細，是游泳和日光浴的理想場所。當日時序六月，是哈爾濱初夏，午間天氣十分炎熱，高達攝氏三十二、三度，是哈市最熱的日子，但江水仍寒，不宜游泳，故敢於下水的健兒不多，人們多在沙灘上鋪上膠布，野餐兼作日光浴。

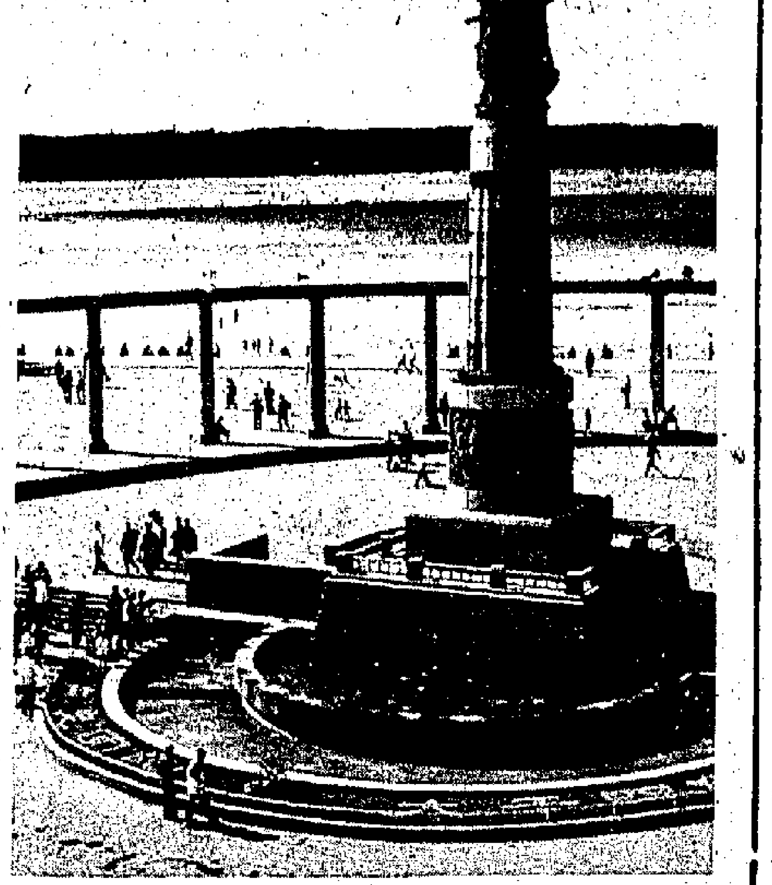
太陽島原來是一片荒灘，近年有關方面開始着手將之建設為一個頗具規模的旅遊區，就筆者所見，建設工程仍在施工中。其中一處已基本完成的旅遊點名「水閣雲天」。它是一組既有我國傳統建築風格，又揉合了新形式的亭台樓閣式建築，高二層，建在一泓清水的人工湖畔，內有迴廊，兩旁有茶室及休息室，供遊人在此休息品茗。沿曲梯步上上層，憑欄四顧，湖光瀲灧，堤岸楊柳依依，恍似身在江南畫圖中。湖四周草叢叢生，未經人工修飾，遠望碧草直接雲天，「水閣雲天」之名大概由此而得。值得一提的是，懸掛在建築物前的「水閣雲天」牌匾由黑龍江省長、著名書法家陳雷題字，筆法遒勁，甚具氣勢。

「水閣雲天」的其他建築正在施工，在湖的另一端水中，已壘起一個十多米高的泥丘，聽說將來修建成一座假山，植上風景樹，修築亭台，供遊人休憩。

太陽島近岸處甚多食肆，多北方小食，亦有朝鮮風味的餐廳，沒有帶備乾糧的遊人，可在此一快朵頤。

經半日遊，筆者認為太陽島旅遊大有可為，如果能在下述三個方面更有計劃地經營，則不難成為更有名的夏日旅遊勝地：㈠豐富旅遊設施。「水閣雲天」是開步，可增設一些騎馬、射擊、燒烤等設備，多建快餐式小食店；㈡有計劃地在近江沙灘多植風景樹及花草，減少風沙的侵襲；㈢增闢來往太陽島的渡輪，減少遊客候船時間，加快遊人的流量。

哈爾濱市的旅遊好去處——太陽島


哈爾濱市斯大林公園的防洪勝利紀念塔

加拿大伐木節

方士

今年七月二日至十一日，來自歐洲和北美洲的職業伐木者，雲集在加拿大魁北克省一個小村落聖菲安尼，參加一個盛大的週年伐木盛會。

一九六八年，聖菲安尼面臨荒置危機，想不到這個只有五百七十人的小村落，今天竟可以舉行這項大型活動。在伐木盛會期間，它成為國際遊客集中地，一下子容納近二萬五千人。

盛會主題環繞在保護森林、森林資源和它對經濟的重要性。兩項伐木比賽是會中高潮。伐木者的伐木技巧和方式均會公開表演。參賽者都希望在這裏贏得魁北克省賽冠軍和國際賽冠軍兩個頭銜。

聖菲安尼的伐木者也是伐木高手，他們在八一年九月到歐洲，就曾獲獎榮歸。今年歐洲代表到這村落參賽的不少，有法國、比利時、芬蘭、瑞典、西德和瑞士。

天山腳下的明珠

——烏魯木齊紀遊

陳颿

列車沿着達坂城凹地緩緩西行。車廂裏播送着優美動聽的新疆樂曲。人們開始收拾行李。經歷幾天飛奔的西進列車，馬上把我們帶到天山腳下的美麗大城——烏魯木齊市了。

列車進站了。我們隨着人流，走出車廂，站在妖嬈山下那雄偉壯觀的火車站舉目眺望，盡情地欣賞祖國西陲最大城市的綺麗景色。只見在湛藍的天空和燦爛的陽光下，遠處，巍峨的天山，羣峯連綿，銀光閃耀，高聳的博格達山峯，直指蒼穹，時而隱沒在茫茫的雲海裏，時而露出潔白的峯巔；近處，高大的建築，整齊的街頭，淹沒在一片蒼翠碧綠之中。

烏魯木齊市是新疆維吾爾自治區的首府。她位於天山北麓兩岸的河階地上，平均海拔高度九百米。在我國西北地區中，烏魯木齊是僅次於蘭州、西安，而居第三位的大城市。

遠在兩千多年前，烏魯木齊已是我國各族人民勞動生息的地方。「烏魯木齊」一詞，據說出於蒙古族的準噶爾部，是「優美的牧場」之意。

當今的烏魯木齊，起源於公元一七五五年，她是作為一個駐軍營壘誕生的，《西域圖誌》中說，「以烏魯木齊降防軍築一壘，周三里。」這個營壘，在今九家灣一帶，因當地有一座紅色的關帝廟，故當時人們稱烏魯木齊為「紅廟子」。

作為一個城市，烏魯木齊誕生已有二百餘年，從一八八二年她被定為新疆首府至今，已有一百年歷史了。清晨，我們漫步在車水馬龍的平坦大街上，但見馬路兩旁，林木葱濃，綠葉濃蔭，衆多的街心公園，草木繁茂，鮮花盛放，把烏魯木齊點綴得美麗多彩。我們領略了人民公園的小橋流水，平湖亭閣，隨着人群，來到懸崖千仞的紅山，那裏本是寸草不長的光秃荒山，現已披翠疊綠，成為烏魯木齊市的遊覽地了。我們沿着小徑，登上山頂，站在古色古香的涼亭上，俯瞰全城，只見長長的市區，從天山腳下一直延伸至浩瀚的準噶爾盆地南緣。舊市區裏，昔日低矮的土屋，正被高大明亮的樓房所代替；過去狹窄的土路，已改造成縱橫交錯的大道。鯉魚山下，一個以科教、工業為主體的新市區正在茁壯成長，目前，寬闊的北京路兩旁，高層建築爭相湧現。面對這生機勃勃的景象，怎不感慨萬千！

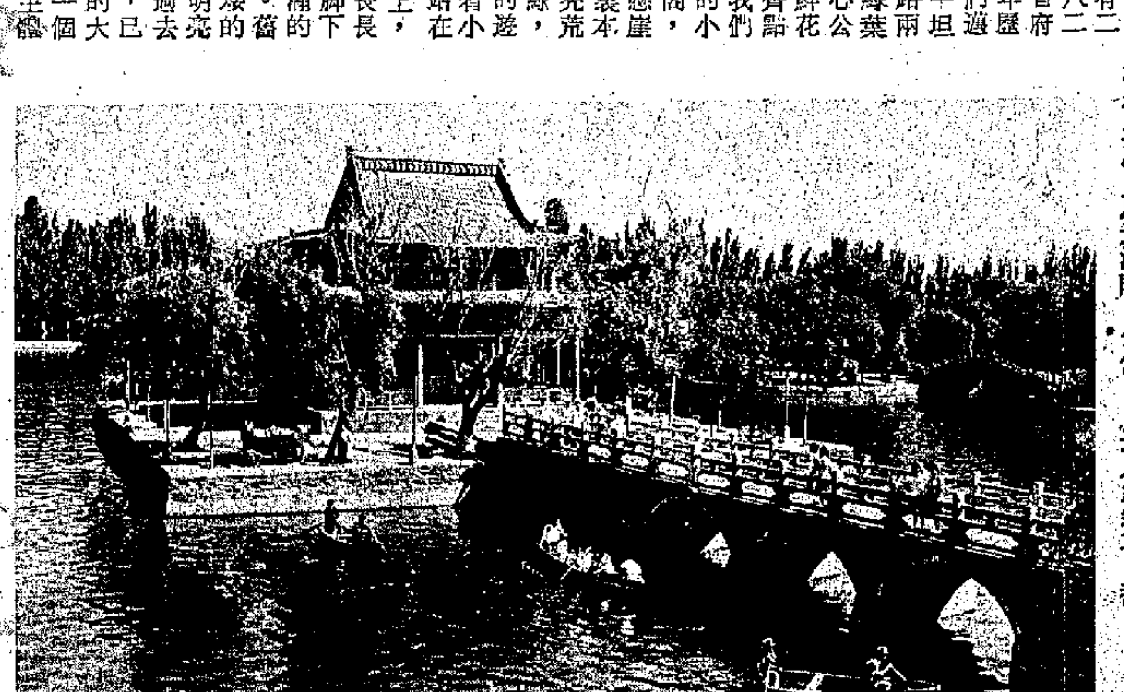
今天，祖國西陲的古城，不僅是新疆最大的工業城市，也是新疆的文化中心和交通樞紐。市內高等學校迅速發展，科研機構日益壯大。烏魯木齊與北京雖隔萬水千山，但大型客機三個多小時就可飛抵祖國首都了。雄偉的烏魯木齊國際機場，迎送着一批批飽覽了天山南北壯麗風光的外國客人。

烏魯木齊是一個美麗的、生機奕奕的邊疆城市，而她的郊外，更有不少景色秀麗的遊覽勝地。位於市區東面的水磨溝，從博格達峯下的東山裏潺潺而流，溪邊有亭樹多處，夏天濃蔭蔽日，芳草青青，由於寒冬不冰，終年皆流，從前人們在那裏利用天然落差，修築水磨七八盤，水磨溝之名，由此而來。離溪流不遠，有巨泉湧出，泡高數寸，可與濟南趵突泉比美。這個景致優美的近郊風景區，現已成為七一紡織廠的紡織工人休假地之一。市郊南端的燕兒窩，依山傍水，林木蔥蘢，花紅草綠，百鳥爭鳴，每逢清明節，成千上萬的人們，來這裏的烈士陵園踏青憑弔，紀念革命先烈。

在市區五十公里的南山牧區，那裏峰嶺攢簇，千岩競秀，山間谷地，蒼松翠杉，綠草如茵，溪水縈回。我們來到那裏的白楊溝風景區，但見一座座幽雅的別墅，掩沒在萬綠叢中。時值假日，遊人絡繹不絕。青青的草坪裏，花枝招展的姑娘翩翩起舞，潺潺的溪流旁，炊煙繚繞的營火散發出羊肉抓飯的馥香。沿溪而上約二里，來到一個前無去路的小小谷地，這裏峽谷幽深，山坡陡峭，一線飛瀑，懸溝而降，但叫人更為留戀難返的，還是位於博格達山峯西北半山腰上的天池。

天池又叫瑤池，相傳是西天王母娘娘梳妝台上的一面鏡子。這個高山堰塞湖泊，像一顆藍色的寶石，嵌在層巒疊嶂之中，湖光山色，雪山倒映，林海波濤，分外妖嬈。

度過了漫長歲月的烏魯木齊，今天，則使用一池濃墨，萬樹長毫，也難以寫盡對她的讚美。不信，請你親自前來旅遊一香。


烏魯木齊的人民公園鑒湖一景

神農架珍聞

周鴻光

在湖北省西北部，有一座縱橫三千二百多平方公里的原始大森林，這就是舉世聞名的神農架。這個帶有神話色彩的地方，被人們譽為「綠色寶庫」和「天然植物園」。神農架除傳說有「野人」外，還有許多珍聞。

「活化石」香果樹

幾萬年以前已在世界上絕迹的一些樹種，近年來在神農架連續發現。其中有被譽為「活化石」的香果樹，引起了國際植物學界的極大重視。中美植物聯合考察隊考察神農架時，美方隊員斯龐勒格要求讓他帶着妻子在香果樹旁定居，對這個「活化石」作長期的考察、研究。

溫順的神農白熊

過去人們總以為世界上除了北冰洋以外，別的地方就沒有白熊了。可是，在神農架的茫茫林海中，就生活着不少白熊，被命名為「神農白熊」。它不像北極熊那樣兇殘，也比棕熊溫順、乖巧得多，近似家畜。它全身白毛，配上淡紅色的上嘴唇和紅鼻子，極其逗人喜愛。

樣貌越趣的神農白熊

稀有珍品紅面猴

神奇的魚洞

神農架山高洞多，而且洞洞出奇。有萬隻金燕棲息的燕子洞，有雷聲滾滾的雷洞，有水晶宮殿的冰洞，有一日漲落三次的潮洞。然而最神奇的是那些魚洞。洞口只有磨盤大，多在距水面一米左右的崖壁上。一到初春，第一聲春雷震響，成千上萬聚集在洞裏的肥美鯰魚，隨着泉水蜂擁而出，一般一個洞一次收穫一、二千斤。這些魚到底是從哪裏來的，至今還是個謎。

天然藥庫

相傳神農架是神農嘗百草的地方。這裏的確是個天然的大藥庫，李時珍《本草綱目》中記敍的二千多種中草藥，神農架就有一千三百多種，而且有不少稀世之珍。像「頭頂一顆珠」、「江邊一碗水」、「文王一枝筆」、「七葉一枝花」和「九死還陽草」等等，到處可見。「九死還陽草」最為奇特，將它煎煮以後，再放在清水裏，它又會「還陽」再生。近幾年來，還發現了不少對癌症有療效和預防作用的草藥。

名貴的飛鼠

北京動物園唯一的一隻飛鼠，是從神農架捕獲的。飛鼠的生活習性很奇特，專吃一種生長在懸崖峭壁上的名貴中藥金釵。飛鼠的糞是名貴的中藥——五靈脂。飛鼠遇見採金釵的人，就用肉翅去割斷吊在岩上的繩索。所以現在藥農們採金釵時，都在繩索上套上一節節竹筒。

旅遊廣告

大公報旅遊部可代為讀者報名（灣仔軒尼詩道三四二號　五一七五七一八一）

北京直航團

七天 $3390　六天 $3090　每週有團出發

華東十天直航團 $3250

桂林四天直航團 $1580

韶關、丹霞山、南華寺　四天四晚　$630 逢星期三　火車往星湖返

星湖、從化、佛山　四天四晚　$630 逢星期四　火車往星湖返

羅城旅遊公司　洛克道369號國家大厦103室（馬師道口）

5—8917118　旺角砵蘭街好旺角中心

3—316162　135室（南華戲院對面）

錦繡中華遊

廈門	廈門、鼓浪嶼、泉州（豪華輪往返）6天 逢星期五出發 $999.
汕頭	潮汕探親旅行團（鼎湖輪往返）8天 逢每月2、6、10、14、18、22、26、30日出發 $699.
海南島	海南島、廣州（飛翔船，直通車）7天 15/8、22/8、19/9、24/10、21/11 $1749
廣東精選	江門、新會、中山 3天 13/8、28/8、10/9、1/10、26/11 $549；中山、溫泉 兩日遊 天天出發 $498/430/418
小梅沙	深圳·小梅沙海濱渡假營天天出發2天 $190（冷氣房） $145（露營）
機票＋酒店	辦理星、馬、泰、菲、日、韓、台、歐美、澳旅行團 代售世界各地機票 歡迎查詢 專線電話：3—678862

亞洲（香港）旅運貿易公司　3-689454　3-678862　3-7211628　尖沙咀彌敦道83—97號華源大厦11樓（按10字）D-3座

中南銀行暨各支行：5-534165　3-445250　5-430231　3-705155　大公報 新晚報旅遊部5-757181　文滙報旅遊部5-721769　3-7778927　珠江船務有限公司旅遊部5-408795-6　中國旅遊資料出版社5-567801

CKS 珠江船務有限公司 旅遊部

地址：香港干諾道西24號1樓　電話5-487966　九龍上海街3號　3-671162

韶關丹霞南華寺三天 船來回 $610　28/7　13/8　27/8

星湖鼎湖佛山廣州四天直通車往返 $540 逢星期六出發

星湖、從化、廣州$705 五天直通車往返 逢星期三出發

受廣東（香港）旅遊公司委托

潮汕七天旅遊探親團 $620

江門新會石岐三天$590 直航船來回 逢星期六

西樵 從化廣州三天 $595　廣州二天 $435　船來回 逢五、六出發

北京 八天航空團 $2588　九天火車團 $1788　逢星期六、日出發

昆明石林直航團 四天 $2280逢星期六　五天 $2480逢星期二

代訂廣州梅花園林賓館（冷氣高級套房）

柏聯旅行社 5-456628　文滙報旅遊部 5-721769　迎賓旅貿公司 3-310888　南洋商業銀行 5-448191　大公新晚旅遊部5-757181

滙僑旅遊有限公司

九龍彌敦道五八九號南洋商業銀行大厦七〇三室　電話：3-313422、3-309862

承辦香港中國旅行社旅行團

北京、承德 11天 5/8 2120

鄭州、開封、少林寺 8天 29/7 21/10 1610

九江、廬山、南昌 7天 2/8 2130

海南島渡假 7天 21/8 1735

昆明、成渝三峽 14天（逢周六出發） 3980

海上花園廈門遊 6天 990

韶關、丹霞山 4天 4/8 595　（直通車／飛翔船） 30/7 7/8 760

開平、新會、陽春、中山 4天 29/7 5/8（船來回） 643

廣州、從化、星湖 5天 8月4、6（快車） 747

順德、西樵、中山、石景山 3天 1/8（船來回） 550

中山溫泉、翠亨、石景山 2天（住溫泉天天出發） 31/7 418/498

深圳、西瀝豪華渡假團 2天（住冷氣房逢周六） 260

香港報名處：新華銀行旅遊部電話H213377　新晚報　大公報旅遊部　地址：灣仔軒尼詩道342號　電話：H757181

萬里行旅遊（受香港中國旅行社統籌委托）

中環永吉街6—12號誠利大厦8字樓B　⑤454841　⑤420424　⑤420432

超值特選團：鄭州、開封、洛陽、嵩山少林寺、宋陵八天12/8.19/8.2/9.16/9 $1,500

北京七天直航團每週有團出發 $2990/3,290

華東十天直航團 2/8.11/8.20/8.29/8 $3,190

華東八天直航團逢星期日 $2,990

桂林、陽朔直航四／五天逢星期三／六 $1,490/1,690

西安、洛陽、少林寺八天直航逢星期日 $2,730

廈門、泉州、鼓浪嶼六天逢星期五 $990

韶關、丹霞山、南華寺四天3/8.17/8 $580

星湖、廣州四天29/7.12/8.26/8.飛翔船$620

佛山、星湖、廣州四天1/8.15/8.29/8 $655

從化、廣州3天6/8.20/8.飛翔船/直通車$550

順德、西樵、中山、石景山三天31/7.14/8 水翼船 $540

博羅、惠州、湯泉、逢星期六兩天$260三天$340

中山溫泉兩天週末及假期$498非假期 $418

蛇口、西瀝兩天逢星期六飛翔船 $285/350

金星旅遊　電話：③—300391-2　③—300882

中山溫泉兩天豪華遊 $410（非假日）　每天均有團出發 500（假日）　540（假日別墅式）

石景山兩天豪華遊 $400（非假日）　逢星期三、六出發 420（假日）

蛇口、西瀝兩天遊 $320（假日）（飛翔船來回）

另設

歐洲10天、13天、15天、16天、21天渡假團 遍遊瑞士、法國、英國、意大利、比利時、盧森堡、希臘、丹麥、西德、荷蘭、摩納哥、奧地利、利茲登斯坦 HKD6480起

另代訂各國機票，澳門房間。

九龍彌敦道469號新光商業大厦1009室（敦煌酒樓樓上）

北京 $3090 六天直航豪華團

北京直航來回套票 $2200　出發日期：7月29日 8月3,8,13,18,23,28日

北京七天航空團 $2790　直航北京　臥鋪車返穗　直通車返港　7月29日　8月3,8,10,13,17,18,23,24,28,31日　住宿外賓級雙人套房，品嚐北京填鴨及宮廷宴

北京南京上海杭州　十天豪華團直航機往返$4290　十一天超值豪華團臥舖車上直航機返 $3590　8月3,10,17,24,31日　精選四大名城品嚐北京填鴨及江南名菜住外賓級飯店

長城中國旅遊服務社　電話 3-915327　3-930256

美新團

經營國內投資　貿易旅遊及本港旅遊

地址：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室(按12字)　即運輸署樓上稅務局對面

日間電話：3-303938　3-319697　3-317731　3-300404

夜間電話：3-7446553

北京　七天直航團 3088　7月28日 8月3,9,15,21,27日　八天航空團 2588 逢星期日　九天火車團 1788 逢星期六（星湖船往加60）

桂林五天直航團1688 逢星期六

杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天直航團 8月1,8,15日 $3088

深圳西瀝水庫天半豪華渡假團 逢星期六 $288

珠江船務旅遊部 5-487966 3-671162

柏聯旅遊公司 皇后大道中233號二樓 5-411894 5-456628 3-674137

華興行旅貿公司 環球商場5-222216　德輔道中南洋商業大厦5-454443

佳年　彌敦道301號嘉賓商業大厦903A室（裕華國貨公司樓上）　K—322254　K—322731

順德西樵中山石景山三天 31/7 $538

江門、新會二天 1/8 $398

中山溫泉、長江水庫、石景山二天 $498

天天出發水翼船往大船返 平日 $418

深圳小梅沙海濱渡假營 天天出發　住房：假日 $190 非假日 $165　露營：假日 $130 非假日 $110

夏遊丹霞山五天 $768

江門、小桂林五天 $768

開平、春灣、新會、中山四天 $688

順德、中山二天 $398

＊日本新穎時裝零售批發＊　歡迎參觀選購

京華小記

科學記者

唐瓊

這件事縈迴腦際很久了：科學記者。

我們有少數出色的新聞記者，談政治一瀉千里，談軍事得心應手，寫農村如魚得水，寫經濟也可稱行家手筆，……唯獨遇到科學（這裏泛指科學技術），記者就有格格不入搔首搔腮之苦。不惜數理化，甚至笑話化。中國報紙的科技報道，國內外都有微詞。

麻煩已經表面化，有代表性的是科學家李政道的意見。他說，國內科技宣傳常常鬧笑話，一些科學研究成果，還沒有經過鑒定，就往報上登，影響甚壞。至於細微末節的不妥與錯誤，他尖必會經常看到。

報紙這方面大大小小的紕漏，我以為都與報社沒有專職的科學記者、科學編輯有些關係。

人心思「化」。任何一個現代化都離不開科學，何況四化尚有科學技術現代化？形勢逼人。科學記者的設置，似乎刻不容緩了。

目前大學新聞系課程狀況，不太了了，但有一點可以肯定，那就是對學生自然科學素養的忽視。要養成重視科學的觀念。科學觀念不妨說是時代觀念。

正常途徑似應從新聞系培養科學記者編輯。權宜之計，也可從科技界選拔年輕而有寫作興趣的人才，參加新聞工作。

恐怕要承認，一個受過自然科學基本訓練的人，他進行採訪處理新聞時，他的整個思維過程有別於他人。由多年嚴格訓練而在腦中形成的「工作注意事項」，使他養成邏輯思維習慣，使他重視分析、推理、求證與判斷。他總是懷疑而小心翼翼的人。應該很少看到他激動。

與多情的口若懸河的文藝記者相較，科學記者倒真是冷漠的法官，但他怎不需要熱情呢？要努力熟悉各科學分支以及其些邊緣科學的概況，努力多與科學家（特別是某一分支的專家）交朋友，遇有疑難，隨時請教，少出錯誤，維持光彩——準確而樸素無華的科學光彩。

購書難，買報煩

董鼎山

在北京與諶容、張潔、王蒙、鄧友梅、劉青雁、蔣維熙、劉心武等幾位作家座談之前，想首先對他們的作品熟悉一下。到王府井新華書店時這才發現，在北京購書，不但是一件難事，而且近乎不可能。

書店內很是熱鬧。那是一個好現象，表明讀者求知慾強烈。可是那種供不應求的現象，是不是可用更有效的方法來解決呢？擴大店面，廣設分店，增加服務員，開架售書等等都是辦法。有人也許要舉出國內種種困難及條件不夠的問題，可是擴大書店，盡力滿足青年求知的需要，似乎應佔國內各方面發展計劃中的優先地位。

以我個人的經驗，在熱而悶的書店內混了大約半小時，滿身大汗，與其他顧客爭取向忙碌的服務員打招呼，即使有二位陪同的朋友幫忙，還是買不到我所要的書。一致的回答是「賣完了」，要不就是「還沒有到」。

我所要買的都是名作家。連名作家的書都不能在全國第一大書店購到，那末要買其他不受注意的書恐怕要更困難吧？在禮貌上，我很覺得為難。隔天與那幾位名作家會面時，他們都各送我一本近作。可是有的名作還沒有單行本。我請他們解釋購書的困難，他們只能苦笑。

參考書更是少見。我要一本《中國文學家辭典》、《中國電影家列傳》。這類文人必備的參考書都已成為「珍品」。到上海後，承老友丁景唐割愛，送了我一部兩冊的《中國藝術家辭典》（湖南人民出版社）。

購書的難還在其次，買報的煩更是惱人。我是報人出身，一早起來第一件事就是想看報。在北京和平賓館可以買到英文《中國日報》，要《人民日報》，總是說沒有零售，要訂閱。短期逗留的旅客，誰會不嫌麻煩地到郵局去訂閱？

結果在北京十天內，我只偶然看到一次《人民日報》。

在上海錦江飯店，外文書店有英文《中國日報》出售。旅客如要買一份《解放日報》或《文匯報》，就要冒雨出門到街上去找尋。

國外這類價目高昂與之相當的旅館中，隨時買到報紙當然是例行常規。更多旅館免費贈報，每晨在門下塞進一份。一二毛錢，與每日好幾十元的房錢相比，實在是一件小事。

可是最重要的還是報紙作用的原意。報紙是宣傳品。《人民日報》是國家的喉舌，和平賓館多的是華僑旅客，《人民日報》不但不要「藏」起來，當作「珍品」，而且應該塞到他們手中去！

北京和平賓館會客室的書架上，放滿了《北京周報》《中國建設》之類的刊物，讓旅客隨便翻閱，每天沒有一份《人民日報》，真是咄咄怪事！

（一九八二年七月十九日於上海）

大公園

今世說

朝氣與夜氣

紫櫻

人們習慣說應該有朝氣，稱讚有作為的人為「朝氣蓬勃」。朝氣道個詞源起《孫子兵法・軍事篇》：「是故朝氣銳，晝氣惰，暮氣歸。」注釋引孟氏的說法：「司馬法曰：『新氣勝舊氣』，新氣即朝氣也。」意思是說，早上，在充分休息之後，人的精力是最旺盛而有力的，到了午間，便逐漸疲倦了；晚上，精力消耗淨盡，人們都要回去休息了。所以說，朝氣是一個相當形象化的詞語。相對說法的「暮氣沉沉」，來歷是一樣的。

暮氣不好，「夜氣」卻不同，雖然字面上相近，意思卻相反。夜氣出自《孟子・告子篇》。孟子在這一章中，先以牛山之木為例，說那裏本來有很好的樹木，可是被人斬伐殆盡，生出幼芽，又被放牧的牛羊吃掉。所以人們以為它從來不產木材，這並不是山的本性。接着他說，「雖存乎人者，豈無仁義之心哉？其所以放其良心者，亦猶斧斤之於木也。旦旦而伐之，可以為美乎？其日夜之所息，平旦之氣，其好惡與人相近者也幾希。則其旦晝之所為，有梏亡之矣。梏之反覆，則其夜氣不足以存；夜氣不足以存，則其違禽獸不遠矣。人見其禽獸也，而以為未嘗有材焉者，是豈人之情也哉！」

這段話，難解釋的是「梏」字，它本來是馴牛角的橫木，用以防止牛以角觸人。如果這條橫木失掉（亡之矣），牛發起野性來便無從控制。孟軻是主張性善的，他認為人本來有「仁義」之心，使在想做壞事時有所約束。一旦這種約束保留不了，便可以胡作非為，和禽獸差不多。如果我們不同意「仁義」是先驗存在的唯心論，那麼不妨解釋為，在不同的社會中，也有和這社會大多數人利益相適應的道德標準，有些並且是相當共通的。例如殺人越貨，非禮強姦，為娼販毒，相信在什麼社會中都不會以為是好事，但是為什麼還有人做這些事呢？因為在他們的心目中，這些道德的規範已經不再存在，對他們沒有了約束的作用。

孟軻在這裏提出了一個「夜氣」的觀念，足見這位老先生的富於創造性。人在白天，接觸複雜的事物，受各種各樣的引誘，思緒萬千，確實可以把自己弄得胡裏胡塗。到了深夜，睡下來了，這時暫與白天的一切隔絕，有可能比較冷靜地、清明地思索一下。自小以來所接受的道德觀念，什麼是對的，什麼是不對的，是非善惡的標準，都可能湧上心頭，和自己的所作所為有意識或無意識地對比。有時覺得所做的事問心無愧，自然可以一枕安眠；但也許有些人想起自己的作為，會內心惶惑不安，或驚得一身冷汗，或從噩夢中醒來。在這個時候，很可能有所愧悔，覺得一個人還是應該做一些好事，而不要盡是做損於人的壞事，更不可幹出禽獸一般的行為。這種想法，可能保持到清晨，早上起來，還是充滿了良好的願望，打算做一個好人，這就是孟軻所說的「夜氣」。能夠保存「夜氣」的人，即在後來一直警惕着自己，保持做人應做有品質的人，是受到肯定的，為社會歡迎的。廣東俗語，叫人們做某一件事之前，要「攞高枕頭想一下」，正是「夜氣」的精神。

可是，也有一些人，縱使晚上靜夜深思，還能有些感觸，但是長期以來溺陷太深，不能自拔。「梏之反覆」，無數次否定了應有的道德規模，結果是「夜氣不足以存」，有的只是貪婪殘暴殘忍之氣，終於走上了「違禽獸不遠」的道路。對其本人來說是可悲的，對社會來說，當然也是不幸的。

有時候，我們很高興看到某人辦事很有朝氣，就是說他很拚命，很積極去做事情。但又不免想問一下，他做的是什麼？到底對誰有利？答案當然只能由他自己來做，特別是要他從「夜氣」的角度來回答。在個人的經驗上，有些人表面上很不錯，甚至一般的表現上還受人尊敬，但恐怕未必受得起「夜氣」的考驗。如果人們都能夠既有朝氣，又無慚於夜氣，那就值得恭賀了。

心聲錄

讀報偶感

戴民

東可以指為西，黑可以說成白。馮京作馬涼，只是知識不足的錯失，指鹿為馬，是刻意顛倒是非的無恥之尤。

近日讀報，頗覺有一些趙高的徒子徒孫們在說這道那。

劫機行動，早為世人十手所指，劫機分子是恐怖主義者。今有人焉，循着指鹿為馬的軌跡，一定要把企圖劫機的恐怖分子說成「壯士」，以「壯志未酬」來形容劫機的行動。這個「故事」出現在台灣，出現在國民黨黨報上，難道國民黨對劫機獨有所好乎？

指鹿為馬的現代典型，出在日本。日本文部省最近修改了教科書，隱瞞和歪曲侵略朝鮮、南京大屠殺等等的真相，引起了中國、南北朝鮮的指斥。中、朝人民，長期受到日本軍國主義者的蹂躪，慘痛一代的人雖然跟隨歲月的轉移而減少，但歷史事實卻是不能抹去的。越是要歪曲事實，越會引起義憤。指鹿為馬的趙高輩，不因屍骨全無而被遺忘。

世界上的事情，有些是很複雜的，盤根錯節中搞亂是非不分，或可騙人一時；簡單明瞭的事情也要混淆黑白，怎麼能隻手遮天呢！

咖啡或茶

有關報業的一本新書

張散

英國《衛報》記者馬丁・沃克出版了一本新書，名叫《報紙的力量》，介紹全世界十二家著名報紙。

這本書在七月十五日剛發行出來，內容只在報紙書評欄的介紹中看到一二，原書還未讀過。不過，從它的方法與材料來看，應該是新聞從業員值得一讀的書籍。

沃克為了寫作這本書，一共用了三年時間。他首先選擇了美國《紐約時報》、英國《泰晤士報》、日本《朝日新聞》、蘇聯《真理報》等為研究目標，先詳細閱讀了它們的報史及有關書籍，然後在休假時候飛往各國，與這些報社的負責人和記者直接接觸，而且仔細搜集當地社會與國際社會對它們的批評。這些報紙各成一個獨立篇章，歷史、組織、人員、版面特點、業務情況等等都有詳細介紹。

全世界有關報業的書籍很多，一家一家地介紹著名報紙的文章也不少，這本書則在此之外，另外還有特點。特點在於最後一章，以伊朗政變前後的各報社論及專欄為主題，集中研究這些報紙的立論是否合乎事實，前後是否有變化或衝突。有人認為，他這一部份的工作，對於研究報學史和近代國際史都有參考價值。

他雖然是《衛報》工作人員，卻謙遜地未把《衛報》列在書內。相反，《衛報》卻組織了力量對他的工作給予了協助。

草野閒

錯覺

徐行

有消息說，某國統計，今年少年兒童自殺的數字上升，比去年增加了百分之一百。

這是一個使人吃驚的情形。不過，再想一想，如果沒有實際數字，又表示了什麼呢？比如說，去年有兩個兒童自殺，今年是四個。說成增加了百分之一百，雖然並沒有說錯，給人的觀感便大不相同了。

當然，要引起社會對兒童問題的重視，用一種使人們更加重視的說法，那是無須詬病的。只是想說：離開了實質而談百分比，很容易形成錯覺。

所謂社會調查，有時亦如此。問了十個人，有五個人表示贊成或反對，便可以說佔百分之五十。信不信由你。

也緣集

新一毫

陳青楓

有沒有見過新一毫硬幣？當你見到之時，相信是，心裏第一個感覺——真的不值錢了！

當你拿在手上，你更有「不值錢之感」。

新一毫硬幣，在大小上像已經停用了的五仙。比現在使用的那波浪形「二角」細小一點；至於重量上，輕飄飄的，名副其實的「一毫價值」。

今天的一毫子，有什麼價值可言？似乎沒有多少微不足道的物件，能花一毫子便買到。如今的使用單位，基本上最少也用到五毫，乘坐電車是五毫。如果要坐渡輪，則天星小輪四毫子有交易。這日子也恐怕維持不了多久。

手上拿着那個輕飄飄的一毫子，甚有感觸。今天的一毫子，有沒有當年「斗零」的價值？

那些一分錢紙幣，今天連交電費找贖之類的，也會嫌其麻煩。如今交電費，是把這些「零頭」蓄着留用，由銀行自動轉賬的，也根本不必理會什麼一分。日前，在電視看到酒樓一地的一分錢，這些一分紙幣撒得滿地都是，使人聯想到某些邪門地方的大撒陰司紙。紙幣的錢的大小，就與那些陰司紙的大小差不多。

「一分錢」已經沒有什麼用，連擁有的人，也把它撒掉了。這不但沒有使用價值可言，還當它是一種負累呢！

「一分錢」的下場如此，一毫子的命運又如何？

一知集

園丁

▲巴比倫時代雖已遠離現代，但至少有一種法制在今日仍然普遍使用，那就是巴比倫人的六十進的計算基礎。如今一小時有六十分鐘，一分鐘有六十秒，以及圓周有三百六十度等等，都是由巴比倫而來。

▲人類呱呱墮地之後的第一件事就是減肥，在出世後的最初三兩天內，把在子宮時期儲存的脂肪和蛋白質先行消耗。

▲在企鵝家庭，雌鵝產卵之後，便出海覓食，雄鵝便負責孵育後代的重責。雌鵝產卵之後，便出海覓食。從此，雄鵝便負責孵卵，大約三個月均不得進食。到了幼鵝孵出，以及雌鵝回家之後，餓得要死的雄鵝才可出海覓食，補充體力。

「趕屍」的幕後

恭敷

近年來，香港不只一套「邪派」電影以「僵屍夜行」之類作「橋段」，反覆渲染，講得玄之又玄，其實，科學早已證明，「僵屍夜行」純屬無稽之談。造成世人有「僵屍鬼」概念的原因很多，其中一點，卻與舊時代的一種悲慘的「職業」有關。

百數十年前，在我國某些邊遠山區（包括粵北），因為道途險阻，交通不便，好些客死異鄉的人要運回原籍安葬，便成了一個大問題。因為，除非富貴人家才有可能將死者殮入棺木，花費大量金錢將這龐然大物，運到千百里以外去，一般人是無法辦到的。於是一種名為「趕屍」的「職業」便應運而生，一些窮苦人家為了博取微薄的薪資，替人把屍體背負到指定地點去。

「趕屍」者先將屍體作簡單的防腐處理，用石灰水浸淹過，就將屍體放在自己背上，用一件特製的寬闊黑色布袍連人帶屍罩在一起，扮成一具「僵屍」的模樣，為了增加「神鬼」的氣氛，由另一個「趕屍」者扮成「術師」在前面鳴鑼引路，隔一段時間，他們彼此輪換。

「趕屍」者一般都是夜行曉宿，盡量避人耳目的。在山間野路上，一聞這種引屍的鑼聲，正是「鬼都怕」的，誰還敢出來觀看。所以，在一段很長時間裏，這「趕屍」之事都沒有為世人所知。偶然見過這種場面的，因不明所以，便繪形繪聲大講其「僵屍夜行」的故事來。

人要背負屍體遠涉長途，個中艱苦，包含着多少辛酸苦楚啊！

此地有銀

紀念品

羅奇

似乎是一種習慣，旅行的人士，每到一處地方，都想有一些紀念品。

朋友在航空公司工作，他告訴我，不少航機都發現供飛機餐用的刀叉，常常不翼而飛，為什麼呢？相信是坐飛機而吃飛機餐的人把它偷了去。理由是，刀叉上刻有航空公司的標誌，一些人是有收集各航空公司刀叉的癖好的。這種情形令人想到不久前拆卸的淺水灣酒店，在後期的營業中，便常常發覺刀叉及銀器「無端端」失竊。

對於乘客的這一類行為，多數的航空公司都「隻眼開隻眼閉」，「不予處理」，所費無幾之故吧。不過，另一些經常失竊的酒店就沒有這樣的「寬宏大量」了。

朋友剛自日本回來，他對我說：「我住的那一家酒店，聽說去年之內，就失去六千套和服。」這些和服都是酒店供住客作睡衣用的裝束，也許外地遊客認為有紀念性，就「順手牽羊」了！

結果是，酒店主人認為無法再承擔這樣的損失，於是下了一道禁令——酒店內的任何東西被攫取，均會追究而要不問自取者照價賠償，這一招據說已收到效果，起碼香港客到日本住酒店，就已經不敢再打將和服留為紀念的主意了！

此時此地

吸煙者的保險

廣東先生

反吸煙運動又有了進一步的配合措施，這不是對吸煙者的「寓禁於徵」，而是「寓禁於保險」，不失為一記新招。

一家保險公司行將推出的一項「定期保險」業務，計劃對吸煙人士的保險費提高百分之二十五。所謂「定期保險」，大抵與銀行存款有活期、定期、零存整付等等差不多。定期保險是在一定的期限之內保你大，期滿有乜冬瓜豆腐，按照投保額十足受益。所不同者，定期存款期滿之後，只可獲得一筆較高的利息，而定期保險則可獲得一筆比投保時所付出的數字以若干倍數計的「賠款」。

這家保險公司的負責人透露了上述消息時說，英國的反吸煙及保障健康行動組織正在呼籲保險行業對吸煙者提高保額，或對非吸煙者提出優厚條件。一則以徵，一則以獎，看來並非雙管齊下，不是對吸煙者提高保額，就是對非吸煙者提出優厚條件，否則兩者之間不會有個「或」字。

香港頗是採取了前者。保險公司接受壽保，第一要看尊庚幾何，第二要看健康情況。算算未來的日子，六十以上的人，以年計；七十以上的人，以月計；八十以上的人，以日計；再高一些，就得以時辰計了。夕陽無限好，可惜近黃昏，到了去日苦短的時候，就得聽從於不以人的意志為轉移的自然安排了。然而，以逆水的人倒有的是，早兩三年，也曾聽過保險行業中亦可為年屆古稀之人服務的消息。其實想落並不稀奇，只要有人願意付出較高的保額，保得一天是一天，還是可以搏它一下的。

行將推出的新的保險業務，無疑是對吞雲吐霧者敲響了警鐘。據說，吸煙者比非吸煙者發生車禍的機會高三倍，吸煙者的自殺率又比非吸煙者高九倍，年滿三十五歲者，如果每日吸煙四十支，壽命會比不吸煙的同齡者短八至九年。是不是危言聳聽呢？保險公司將曰：「唔係嚇你！」

談天說地

古陶古稻古麥

祝丹

一九七三年在廣西桂林甑皮岩出土的陶片，最近已正式被鑒定為距今九千多年的產品，還遠超出仰韶文化的年代，成為迄今為止中國已經發現的年代最早的陶片，從而使中國的文化史上推了四千年！一貫以來，中華民族一直以「五千年文化」自詡，隨着，桂林這一史前陶片的發現，中華民族文化史的年代得要有個新的提法了。

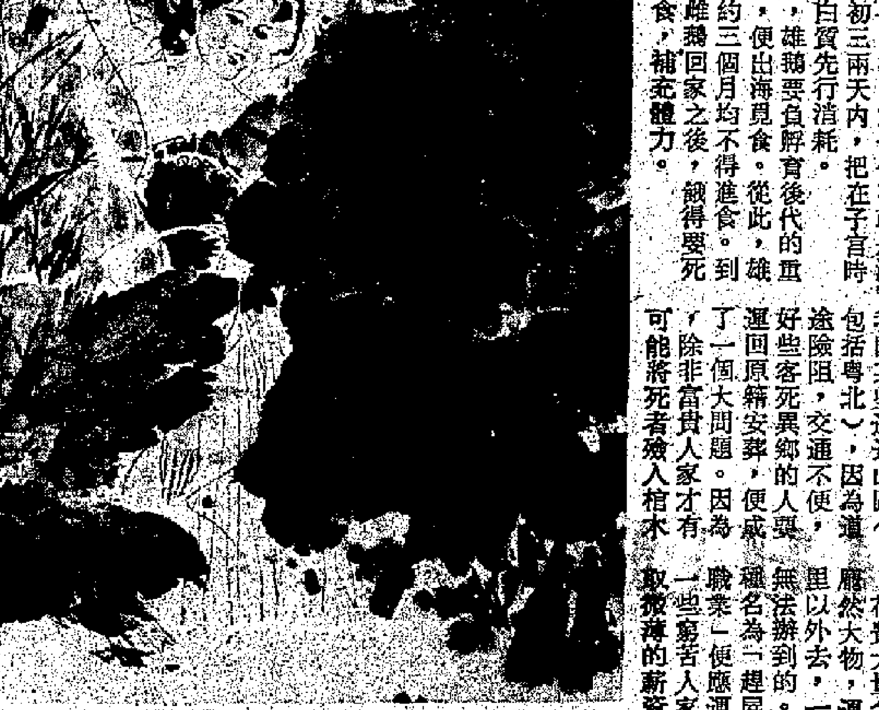
和文化史一樣，隨着一些考古的新發現，世界農作歷史看來也得重新改寫。

前此，人們所知的人類從事農業耕作的歷史，就跟文化史一樣，是不太長的。以水稻種植來說，以前的說法是四千年左右，這是根據古籍的記載而作出的推論。大約十年前，中國在華東河姆渡地方發現了一個古文化遺址，在遺址中發現了大量殘存稻穀和穀殼，經過碳十四測定，這都是六千多年前遺物，從而一舉把水稻種植史的上限上推了二千多年！

水稻種植史如此，人類開始從事生產活動的歷史也差不多。過去，人們通過實物發掘，認定人類這段歷史大約有一萬二千年，但新的發現證明，真確的史實是比這個年份早出五到六千年。

提出證據的是埃及、美國、波蘭人聯合組成的考古團，他們在埃及阿斯旺水壩附近發掘出大麥麥穗和麥粒殘迹，屬於一萬八千年前的產品，與之一起發現的搗磨穀物的石器，年份也有一萬四千年！

由此，人們初步認定，人類從事農業勞動，已達萬八千年。



荷花三娘子（聊齋人物・中國畫）

冉茂芹

坐井集

明川的繹畫散文詩

吳其敏

這幾乎是比畫評或畫品題記還要深刻、還要投入的對畫作的繹析之文。假如作者對畫家及其畫品沒有周詳的認識和研究，神遊到畫家構思之頃的種種藝術設想，以及取得他畫意表現的人物心態、包括存在紙面上無聲的一切藝術語言，幾乎下筆的效果是完全不可想像的。而況，文字的工巧，一定還得保持與畫圖相匹敵。無可匹敵，便無可導致其間的水乳交融。

當然，作者不能直接的代表畫家，她對畫中人情世態的摹擬，對人物心理活動的猜想，準確性不可能是百分之百的，但我們看出，她非常盡責地在求同於畫家，契於畫品，取信於讀畫的人。而且她不是見一步行一步，而是要見一步行三步，意圖從畫境作若干的突破與發展。

我得自承孤陋寡聞。能讀到明川所著的《豐子愷漫畫選繹》，已經在此書初版六年之後，再版二年之後。但「舊書」新讀，於我仍有新意。誠如豐一吟在「代序」所言，「為一幅幅漫畫撰文解釋，對照着出版，這是一種別開生面的形式。」尤其是它與《護生畫集》的做法相反，「先有畫，據畫作文以解釋，倒也新穎別致。」

豐子愷在生，已曾講過，明川是他的「知音者」。做一個畫家的知音者並不容易，能取得畫家自身的承認，更不簡單。因此，明川做這一項工作，必然是可以得心應手的，至少是可以放心着手的。

一幅漫畫，畫面的天地有限，本來畫家畫龍點睛，寫下一兩句「題辭」，意境已經包括得差不多了。現在明川再經一番渲染，用不着太多的文字，便使圖畫包容的空間更廣闊，時間更悠永。她竟有這樣的腦筋，給人的享受，豈只如讀一篇精美的散文詩而已。她在給沒有寫完的畫意增添枝葉，把本來不死的畫面弄得更活起來，活得那樣的更富生趣，更富詩趣。

隨意篇

六百萬

杜臨風

香港是不是有六百萬人口。

六百萬人，一天要吃多少米？吃多少雞？吃多少豬？多少頭牛？吃多少雞蛋鴨蛋？吃多少搶魚蝦蟹？吃多少噸蔬菜生果？……這些數字，香港那個部門有統計？

六百萬人，一天抽多少根香煙？喝多少瓶汽水？飲多少樽酒？又是那個部門清楚這些數字？

六百萬人，一天用多少度電？用多少石油氣、煤氣？用多少汽油？這些數目怕容易統計一些吧！

六百萬人一天吃的用的雖還不是天文數字，但那數目，決不會少。

我不是危言聳聽，假設有一天，甚麼東西也沒有來，怎麼辦？這六百萬人靠甚麼過活呢？新界可耕之地少之又少，養豬養牛養雞鴨，即使有偉大計劃也還不來。何況即使偉大也要有發的地方。煙酒也許可以不抽不喝，但沒有電，沒有石油氣和煤氣，想燒柴也難哩！如果要六百萬人上山斬柴燒，不出一天，香港所有的山都變禿頭山了。

六百萬人的香港，看來是更多的人，花了不少的氣力，才供養得那麼豐足的。香港的豐足，決不是單靠六百萬人自身的努力。

因此，豐衣足食之餘，想起了要多謝千千萬萬關心我們、幫助我們過好日子的朋友。

六百萬也不容易，十億又如何？

十億，多少個六百萬？每人多吃一個蛋也要十億個，每人多抽一根煙也要十億根。如果加的不是一而是十，是百，那幾乎是天文數字了。

多子多福，人多好辦事，中國人老是吃這些虧。

俯拾即事

霸王吃飯

向雲

近日有些人吃了霸王飯，還能逃之夭夭，霸王之極。

這些霸王工於心計，五六個人合夥搵食，在酒家先擺出一副闊氣架勢，說美酒佳餚才合口胃。對夥計亦非常客氣，酒菜上桌之後，頻說自我招呼就可。夥計們因此喜不自勝，心想這班闊客真是不可多得，說不定一直闊到底，小賬變大眼。

酒菜都吃得差不多了，驀地有人叫肚痛，這正是樂極生悲的前奏。在其後的二三十分鐘內，席上賓客都輪流去過洗手間，有的還去了兩次或以上。最後主人家對部長說：「酒菜污糟，下次幾難叫我們再幫襯！」於是乎，他們一個個摸着肚子，皺着眉頭，一拐一拐的就此離去。酒家侍候這一席，大眼小眼皆落空。

諸霸王食過番尋味，過幾天又轉移陣地，到別間酒家照「霸」如儀。料想不到騙術早已通天，騙子亦給「點相」，終於一網成擒。

尋樂得憂

黛蒂

去海灘游泳，當然是輕裝簡從。最近的一趟，我千不該，萬不該，帶了一樣最不可簡的東西，於是使自己惶惶然者整日，既無心嬉水，更顧慮重重，直至返抵家門，才放下心頭大石。

累苦了我的，是一張身份證。它在我進行輕裝時，給我挑了出來，卻又忘記重新放回袋中，這一粗率的遺忘，直到抵達海灘才告醒覺。不知道還好，一經記起，自己可就進退維谷了。

不管它吧，去年眼見警察將無證泳客成批送往警署的事記憶猶新，要理會，卻又不知如何下手，因為這時的我，與證件的距離超出法律認可範圍千百倍。如是者，心中十五個吊桶七上八落，整日鬱鬱然。

由此，我體會到，生活在這個城市，有時尋樂也不很容易，單是忘了帶證，就會使尋樂者無法樂得起來。

西方漫畫選

女權世界

（美國漫畫）

第一張

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千二百七十……
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：五-七五一八一一至……
今日出紙四大張　零售港幣……
香港有利印務有限公司

參茸鹿尾羓補丸

氣血虧損　精關不固　腰酸骨痛　四肢疲倦

……藥材有限公司　……中國廣州中藥聯合製藥廠監製

……、加拿大。

河南省舉行大會　戴蘇理省長出席

【中國新聞社鄭州七月二十八日電】河南省人民政府於本月二十五日至二十八日召開了歸僑、僑眷先進代表和僑務工作先進單位表彰大會。河南省省長戴蘇理，中共河南省委書記趙文甫，副省長岳肖峽，省人大副主任邵文杰、葉仁壽等黨政領導人，以及省有關方面負責人參加了會議。

民航人員生擒劫機歹徒記

新華社記者　陳毛弟　張少峯

……七月二十五日八時零七……一百米，準備在上海虹橋機場降落。這時，三……

在這緊急關頭，苗學仁、劉兆賢對旅客們大聲疾呼：我們大家一起跟壞蛋們幹啊！此刻，許多旅客挺身而出，拿起垃圾桶、桔汁瓶、圓梳子等一切可以使用的「武器」，劈頭蓋腦地向歹徒們身上砸去。好幾名旅客赤手空拳地同歹徒們進行了拼死的搏鬥。副駕駛員閻文聲，領航員黃振江，也在前艙帶領旅客們和歹徒們搏鬥。

正氣戰勝了邪惡。只用了短短幾分鐘，英勇機智的民航人員和旅客們就將歹徒全部生擒。

空中地面機員乘客配合好

在這場粉碎劫機事件的鬥爭中，空中與地面，機組人員與乘客，領導與群眾，密切配合，協同作戰，共同奪得鬥爭的勝利，譜寫了一曲革命英雄主義凱歌。

「我們勝利了！」在充滿勝利、歡樂氣氛的機場上，中外旅客們由衷讚揚中國民航人員「真偉大，真了不起！」「只有中國民航人員才能做得到！」一些外國女旅客與中國女乘務員緊緊擁抱，表達感激之情。